

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Otwieram IX zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Serdecznie witam Panie i Panów Radnych.

Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

Bardzo serdecznie witam Pana Wiceprezydenta, przedstawicieli urzędu prezydenckiego, witam serdecznie Pana Skarbnika, Sekretarza Miasta, witam młodzież Zespołu Szkół Elektrycznych Nr 1 oraz Zespołu Szkół Mechanicznych Nr 3, bardzo serdecznie witam na posiedzeniu obrad.

W imieniu Radnych i własnym witam wszystkich przybyłych na obrady dzisiejszej Sesji.

Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół VIII Sesji Rady Miasta z dnia 14 marca 2007 r. są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta, pokój 201.

Jest mi niezmiernie miło i serdecznie witam byłą radną Panią Wandę Zacharewicz – Białowąs, bardzo serdecznie Panią witamy na posiedzeniu Sesji, jest nam niezmiernie miło i życzymy Pani wszystkiego, wszystkiego najlepszego.

Zapytuję Państwa Radnych czy do protokołu VII Sesji Rady Miasta z dnia 28 lutego 2007 roku są uwagi? Uwagi do protokołu, jeśli nie ma, protokół zostanie podpisany.

Przypominam o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia Przewodniczącemu tez swoich interpelacji na piśmie.

Teraz będą wprowadzenia do porządku obrad bo rozumiem, że porządek obrad został uzgodniony na Komisji Głównej, natomiast Grupa Radnych czy ze strony Pana Prezydenta są projekty, które Państwo chcą wprowadzić, bardzo proszę Pana Przewodniczącego Klimowicza.

**Radny – p. P. Klimowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pragnę wprowadzić pod obrady dzisiejszej Sesji do porządku obrad projekt rezolucji Rady Miasta Krakowa do Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Pana prof. Lecha Kaczyńskiego w sprawie obchodów jubileuszu 750-lecia lokacji Królewskiego Stołecznego Miasta Krakowa. Jeśli mogę to chciałbym przy tej okazji również prosić o wprowadzenie do porządku obrad z odstępniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia i odstąpienia od II czytania projektu uchwały w sprawie oświadczeń dotyczących pracy lub służby w organach bezpieczeństwa państwa lub współpracy z tymi organami według druku Nr 155 oraz według druku 148 z odstępniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia i odstąpienie od II czytania projektu uchwały w sprawie objęcia przez Radę Miasta Krakowa honorowym patronatem XI Chrześcijańskich Dni Żaka według druku Nr 148. Uprzejmie proszę o wprowadzenie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie Panu Przewodniczącemu. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Patenę.

**Radna – p. M. Patena**

Szanowni Państwo!

Zwracam się z prośbą o poparcie wprowadzenia do obrad dzisiejszej Sesji rezolucji według druku nr 163”R”. Rezolucja jest w sprawie zmiany sposobu podziału części oświatowej subwencji ogólnej. Bardzo proszę o wprowadzenie tego druku do porządku obrad. Dziękuję.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę w imieniu Komisji Rewizyjnej Pani Radna Migacz.

**Radna – p. K. Migacz**

Zgodnie z § 32 oraz § 34 ust. 2 statutu Miasta Krakowa niżej podpisani Radni wnoszą o wprowadzenie i rozpatrzenie jako sprawy nagłej oraz odstąpienie od II czytania projektu uchwały według druku Nr 61. Dotyczy skargi na Prezydenta Miasta Krakowa, jest to projekt Komisji Rewizyjnej, bardzo proszę o wprowadzenie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał wprowadzić? Bardzo proszę Pan Radny Kozdronkiewicz.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Prosiłbym o wprowadzenie do porządku obrad zgodnie z § 32 Statutu projektu uchwały w sprawie wyboru Przewodniczącego komisji doraźnej ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii i drugiego druku w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego komisji doraźnej ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Panie Radny, ale tutaj nie ma formalnie tego druku, czy on został dostarczony Państwu Radnym, nie został dostarczony, Państwo się spóźnili, po prostu nie został dostarczony czyli trudno poddać pod głosowanie druku, którego Państwo Radni nie posiadają. Bardzo proszę, ale to możecie Państwo wprowadzić później w trybie nagłym w każdym momencie procedowania Sesji. Bardzo proszę Pan Radny Osmenda. Przepraszam Pan Grzegorz Stawowy.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W imieniu Grupy Radnych chciałbym wprowadzić druk Nr 160, jednocześnie wnosimy o wprowadzenie do porządku obrad z odstąpieniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia to jest projekt uchwały dotyczący zmiany planu zagospodarowania Sudół Dominikański, Państwo Radni otrzymaliście projekt tej uchwały, to jest projekt Komisji Planowania Przestrzennego, zmiana jest na mapce zaznaczona i chciałbym to wprowadzić do porządku obrad.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Radnemu Stawowemu. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał? Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta Pana Sekretarza Stańczyka.

**Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zwracam się z wnioskiem o uzupełnienie porządku obrad o projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie przyjęcia obszarów realizacji miejskich programów zdrowotnych autorskich w ramach Miejskiego Programu Ochrony i Promocji Zdrowia Zdrowy Kraków 2007 – 2009 wraz ze stosowną liczbą podpisów, są także podpisy Państwa Radnych dotyczące wniosku o odstąpienie w tej sprawie od II czytania. W związku z tym, że na

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Komisji Głównej powstała wątpliwość czy jest zasadne rozpatrywanie w dniu dzisiejszym tego projektu pozwolę sobie wyjaśnić, że przyjęcie tego projektu uchwały w terminie późniejszym wywoła taki skutek, że wyłonienie realizatorów programów odbędzie się po prostu później czyli programy w praktyce będą wdrożone później. To jest jeden wniosek.

Ponadto zwracam się z wnioskiem o uzupełnienie porządku obrad o projekt uchwały w sprawie określenia stawki dotacji przedmiotowej na rok 2007 dla zakładu budżetowego Izba Wyrzeźwiń. W tej sprawie jest zgodnie z wymogami § 32 Statutu Miasta 18 podpisów Radnych wspierających wprowadzenie tego projektu pod obrady Rady oraz 18 podpisów Radnych wnoszących o odstąpienie od II czytania w tej sprawie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo.

**Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk**

Podjęcie tej uchwały z kolei w proponowanym trybie wynika z faktu, że uchwałą w sprawie uchwalenia budżetu na rok 2007 Rada Miasta udzieliła dotacji dla zakładu budżetowego pod nazwą Izba Wyrzeźwiń, ustaliła także przeznaczenie tej dotacji, natomiast zgodnie z wymogami ustawy o finansach publicznych konieczne jest określenie przez organ stanowiący stawki dotacji dla tego zakładu. Brak tej uchwały uniemożliwia w praktyce prawidłowe realizowanie budżetu w tym zakresie, a w konsekwencji także uniemożliwia funkcjonowanie dla tego zakładu budżetowego.

Trzeci wniosek dotyczy druku 153 projektu uchwały w sprawie zmiany uchwały 109/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 marca 2007 r. w sprawie określenia stawek dotacji przedmiotowej na rok 2007 dla zakładu budżetowego Ośrodek Sportu i Rekreacji Krakowianka w Krakowie. W tej sprawie również jest stanowisko 18 Radnych zgodnie z wymogami Statutu Miasta popierających wniosek o wprowadzenie z odstąpieniem od wymogu 14 dniowego terminu doręczenia oraz wnioskujących o odstąpienie od II czytania tego projektu uchwały. Argumenty przemawiające za rozpatrywaniem tego we wnioskowanym trybie są takie same jak w przypadku Izby Wyrzeźwiń, a dodatkowo chciałem podkreślić, że jeden z zapisów dotyczy dotacji związanej z organizacją przez OSiR Krakowianka przedsięwzięcia pod nazwą Cracovia Maraton, który zaplanowany jest tradycyjnie i dorocznie na maj tego roku. Tu jest stosowna liczba podpisów. Dziękuję uprzejmie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Nie widzę. W takim razie przystępujemy do głosowania. Będą wnioski o wprowadzenie do porządku obrad następujących druków:

Pierwszy druk to jest rezolucja Nr 162”R”, rezolucja Rady Miasta Krakowa do Prezydenta RP o uczestnictwo w obchodach jubileuszu 750-lecia lokacji Królewskiego Stołecznego Miasta Krakowa. Druk nr 162”R”.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego druku do porządku obrad? Głos za, głos przeciw jest? Bardzo proszę Pan Radny Terlecki.

**Radny – p. R. Terlecki**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Oczywiste jest, że Prezydent Rzeczypospolitej powinien uczestniczyć w obchodach związanych z rocznicą tak ważnego dla Polski i Europy Miasta jak Kraków tyle tylko, że

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

powinno to mieć związek z jakimiś powiedziałbym poważnymi odchodami tej rocznicy. Tymczasem jak ja się w tej chwili orientuję to nie ma niczego co moglibyśmy przedstawić jako obchody czy uroczystości czy święto, które byłoby w jakiś sposób z rangą tego wydarzenia, nawiązywałoby do rangi tego wydarzenia. Wobec tego nie jest tak, że Pan Prezydent Rzeczypospolitej zastąpi Kraków w tej sprawie i to będzie właściwie najważniejszy i jedyny akt związany z obchodami tej rocznicy. Wiele by tu można mówić, nie będę oczywiście o tym się rozwodzić, ale wiadomości jakie dochodzą z mediów np. o rozstrzygnięciu a parę tygodni przed obchodami, o rozstrzygnięciu konkursu na jedno z najważniejszych miejsc w tym mieście czyli o Mały Rynek gdzie ma stanąć jakieś monstrum, które nikomu się nie podoba, ale ponieważ nie ma już czasu i nie ma możliwości żeby jakieś inne znaleźć na to miejsce więc pewnie tam stanie, to pokazuje właśnie jaka jest sytuacja w Krakowie i jak Kraków się do tych obchodów odniósł i do nich przygotowuje. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że to był głos przeciw, bardzo proszę głos za Pan Przewodniczący Paweł Klimowicz.

### **Radny – p. P. Klimowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Nie mogę się zgodzić z panem prof. Terleckim, tu nie chodzi o całe obchody, o poszczególne imprezy, wydarzenia kulturalne czy też budowy, tu chodzi przede wszystkim o dzień 5 czerwca 2007 r., kiedy to w tym dniu świętujemy dzień lokacji i gdybyście Państwo zechcieli uważnie przeczytać tekst rezolucji, projektu rezolucji, której jestem autorem tam jest zaproszenie dla Pana Prezydenta Rzeczypospolitej na ten dzień, jest też gorąca prośba do Pana Prezydenta o zaproszenie – co leży w jego kompetencjach – prezydentów Litwy i Ukrainy. I bardzo proszę o nie mieszanie dobrych rzeczy czy też może troszkę jakichś niedociągnięć, które wiążą się z dużymi imprezami z tym wielkim dniem jakim bez wątpienia jest 5 czerwca i bardzo proszę wszystkich Państwa Radnych o poparcie tego projektu rezolucji. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem do porządku obrad druku Nr 162”R”?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

25 za,

10 przeciw,

1 osoba wstrzymała się od głosu,

2 osoby nie brały udziału w głosowaniu.

Stwierdzam, że Rada wprowadziła do porządku obrad druk Nr 162”R”. Bardzo proszę o podanie wyniku głosowania imiennego, wydruk bardzo proszę.

Przechodzimy do kolejnego druku, druk Nr 155, dotyczy oświadczeń dotyczących pracy lub służby w organach bezpieczeństwa państwa lub współpracy z tymi organami, jest to projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, czy głos za, głos przeciw? Nie widzę. Proszę bardzo o przedłożenie Przewodniczącego Pawła Klimowicza druku Nr 155. Rozumiem. Poddaję pod głosowanie ten druk.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem do porządku obrad druku nr 155?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

34 za,  
1 przeciw,  
4 osoby się wstrzymały,  
2 osoby nie brały udziału w głosowaniu.  
Stwierdzam, że Rada wprowadziła do porządku obrad druk Nr 155.

Kolejny druk to jest druk 148 – objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowym patronatem XI Chrześcijańskich Dni Żaka, jest to projekt Komisji Głównej, głos za, głos przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem druku Nr 148 do porządku obrad?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

41 głosów za,  
0 przeciw,  
0 wstrzymujących się.  
Stwierdzam, że Rada wprowadziła do porządku obrad druk Nr 148.

Kolejny druk to jest rezolucja, druk Nr 163”R” zmiany sposobu podziału części oświatowej subwencji ogólnej, projekt Grupy Radnych, głos za, głos przeciw? Nie widzę. Poddaję pod głosowanie.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem do porządku obrad druku Nr 163”R”?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku.

33 głosy za,  
2 głosy przeciw,  
4 wstrzymujące się,  
1 osoba nie brała udziału w głosowaniu.  
Stwierdzam, że Rada wprowadziła druk Nr 163”R” do porządku obrad.

Kolejny druk 160, zmiana uchwały Nr 1282/06 w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Sudoł Dominikański. Jest to projekt Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, druk Nr 160.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem tego druku do porządku obrad?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał? Bardzo proszę Pana o sprawdzenie Panu Radnemu Stawowemu.  
Wszystko działa?

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem do porządku obrad druku Nr 160?  
Kto jest przeciw?

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za,  
4 przeciw,  
4 wstrzymujące,  
1 osoba nie brała udziału w głosowaniu.  
Stwierdzam, że Rada przyjęła do porządku obrad druk Nr 160.

Kolejny druk to jest druk Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa, druk Nr 161. Kto jest za, kto jest przeciw? W sprawie nie przyjęcia skargi na Prezydenta przez byłego radnego Pana Bolińskiego.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego druku do porządku obrad?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał? Pana Piotra Bolińskiego, proszę o podanie wyniku głosowania.

32 głosy za,  
1 przeciw,  
4 wstrzymujące się,  
1 osoba nie brała udziału w głosowaniu.  
Stwierdzam, że Rada wprowadziła do porządku obrad projekt uchwały według druku Nr 161.

Kolejny druk to jest druk 156, on dotyczy przyjęcia obszarów realizacji miejskich programów zdrowotnych autorskich w ramach Miejskiego Programu Ochrony i Promocji Zdrowia Zdrowy Kraków 2007 – 2009, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa druk Nr 156.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego druku do porządku obrad?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,  
1 przeciw,  
3 wstrzymujące się,  
1 osoba nie brała udziału.  
Stwierdzam, że Rada wprowadziła do porządku obrad druk Nr 156.

Kolejny druk to jest druk Nr 151, jest to określenie stawki dotacji przedmiotowej na rok 2007 dla zakładu budżetowego Izba Wyrzeźwień w Krakowie, projekt Prezydenta Miasta Krakowa. Kto jest z głosem za, przeciw? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego projektu uchwały do porządku obrad?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

28 głosów za,  
2 osoby przeciw,

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

8 się wstrzymało,

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu.

Stwierdzam, że Rada wprowadziła druk Nr 151 do porządku obrad, bardzo proszę o wydruk głosowania.

Kolejny druk jest to druk Nr 153 to jest zmiana uchwały Nr 109 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 marca 2007 roku w sprawie określenia stawek dotacji przedmiotowej na rok 2007 dla zakładu budżetowego Ośrodek Sportu i Rekreacji Krakowianka w Krakowie, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 153. Głos za, głos przeciw? Dziękuję, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem druku 153 do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Bardzo proszę o podanie wyniku głosowania.

21 głosów za,

9 przeciw,

10 się wstrzymało.

Wymagana większość było 22 głosy. Stwierdzam, że Rada nie przyjęła do porządku obrad druku Nr 153, bardzo proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Proszę bardzo.

**Radny – p. P. Sularz**

Chciałem zgłosić wniosek o reasumpcję głosowania dlatego, że mój automat nie zadziałał tak, że jeżeli można prosić.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Proszę Państwa ja podejmuję jednak decyzję, to można jeszcze wprowadzić w trybie nagłym. Dziękuję bardzo. Przechodzimy do – teraz trudno udowodnić jaka była przyczyna po prostu, głosowanie się odbyło, ja podałem wyniki, stwierdziłem, że Rada nie przyjęła w związku z tym jeśli Państwo Radni będą dalej uważać, że należy ten druk wprowadzić to bardzo proszę o wprowadzenie go w trybie nagłym w każdym momencie procedowania Sesji. Przechodzimy do drugiego punktu:

**INTERPELACJE RADNYCH**

Bardzo Państwa Radnych proszę o zgłaszanie elektroniczne, bardzo proszę Pani Radna Mikuła, ale ona się zgłasza cały czas więc ja rozumiem, że jest pierwsza, bardzo proszę.

**Radna – p. B. Mirek-Mikuła**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja mam jedną interpelację i to właściwie jest jedno pytanie do Pana Prezydenta, ale zanim je zadam chciałabym Państwu coś opowiedzieć. Temat, który chciałam poruszyć w interpelacji dotyczy problemu zagospodarowania przestrzennego w naszym mieście, problemu komunikacji w naszym mieście i problemu mieszkalnictwa. Do tej interpelacji skłoniły mnie wnioski jakie już wyprowadza powołany przez Prezydenta zespół ds. poprawy układu komunikacyjnego w pewnym obszarze miasta jak również wnioski, które dostają ostatnio niektóre dzielnice, pewnie wszystkie, ale pewnie nie wszystkie tego typu wnioski do zaopiniowania mianowicie decyzje wzięte. Proszę Państwa mam przed sobą korespondencję, która dotyczy obszaru miasta, o którym mówię, mówię tylko o wycinku, ale pewnie to

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

dotyczy całego miasta, korespondencja jest między wojewodą małopolskim, Panem Ministrem Ziobro, naszym Wydziałem Architektury jak również mam przed sobą odpowiedź Pana Prezydenta na pytania, które zadał w lipcu tego roku Pan Paweł Bystrowski jako przewodniczący komitetu obrony tegoż rejonu miasta, o którym mówię. Proszę Państwa wiadomo, że w tym mieście są problemy komunikacyjne i wiadomo, że na niewielu jeszcze obszarach funkcjonują miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego. Wiadomo też, że mamy problemy mieszkaniowe, ale to nie może być tak, że inwestor starający się o pozwolenie na budowę – mówię tutaj o budownictwie głównie wielorodzinnym – składa wnioski o wuzetkę tylko na kubaturę czyli na budynek, jakby nie interesujący jest układ komunikacyjny, a nawet jeśli on się pojawia to inwestor ma taki wpis w pozwoleniu na budowę o przyłączeniu do dróg lądowych czyli proszę przyłączyć się do konkretnej ulicy X, która jest jedną z główniejszych ulic w tym obszarze natomiast nie ma wskazane w jaki sposób on ma się do tej ulicy przyłączyć i w przypadku braku planów to proszę Państwa powoduje ogromny chaos i ogromne problemy komunikacyjne, a chcę powiedzieć, że problemy, które mamy przy głównych arteriach miasta są oczywiście bardzo często generowane przez te lokalne, które są spowodowane nie przemyślanymi rozwiązaniami komunikacyjnymi, które mają służyć mieszkańcom osiedli czy też domów wielorodzinnych. I proszę Państwa coś z tego, że potem jako miasto grozimy inwestorowi, że nie damy zgody po prostu na użytkowanie tych budynków, wymienia się, Pan Wojewoda wymienia, w sprawie, o której mówię to jest cała strona wyliczonych spółdzielni mieszkaniowych, które mają zapłacić karę za nielegalne użytkowanie budynków. Tyle tylko, że oni tę karę płacą, układ komunikacyjny jak nie był zrobiony tak nie jest nadal i z tego po prostu nic nie wynika. Natomiast to pytanie, które chcę zadać jest następujące i ono wynika – zainspirowała mnie tutaj odpowiedź Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w tej sprawie bo my się zwracamy do nadzoru żeby wyegzekwował od inwestora, a tenże organ stwierdza, i to jest interesujące – organ Nadzoru Budowlanego prowadząc postępowanie administracyjne w sprawie udzielenia pozwolenia na użytkowanie uwzględnia cały zakres prac objętych decyzją o pozwoleniu na budowę, w tym również ewentualne warunki – i tu uwaga – jeżeli decyzja takie określa. Należy wyjaśnić, że postępowanie administracyjne w sprawie udzielenia pozwolenia na użytkowanie obiektu budowlanego określone w ustawie prawo budowlane dotyczy jedynie sprawdzenia czy właściwy organ zgodności wykonanych robót budowlanych z warunkami decyzji o pozwoleniu na budowę wydanej dla tego obiektu. I ostatnie zdanie – Powiatowy Inspektorat Nadzoru Budowlanego w Krakowie Powiat Grodzki uważa – i to jest interesujące w tej interpelacji – że przemyślenia wymaga przede wszystkim dopuszczalność zawierania w decyzjach administracyjnych o pozwoleniu na budowę warunków o charakterze cywilnoprawnym dotyczących przy tym działek nie objętych pozwoleniem na budowę w stosunku, do których inwestor nie posiada prawa dysponowania nieruchomością na cele budowlane, a powinien w celu zrealizowania warunku uzyskać odrębną decyzję o pozwoleniu na budowę. Krótko mówiąc pytanie moje Panie Prezydencie jest takie, czy Wydział Architektury wydając pozwolenia na budowę dla inwestorów zwłaszcza dotyczy to budownictwa wielorodzinnego, mógłby zapisywać w tych warunkach konkretny sposób skomunikowania tej inwestycji z główną drogą, czyli nie, podaję przykład, włączyć się do Kapelanki tylko powiedzieć w jaki sposób ma się włączyć do tej Kapelanki dlatego, że przy braku planów to powoduje po prostu niesłychany chaos i przez wiele lat mamy z tym problemy. Na razie odkręcamy te stare, ale może warto na przyszłość zapobiec tym, które się dzieją. Dziękuję.



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja tylko Państwu Radnym przypominam o czasie 4 minuty. Bardzo proszę Pan Radny Józef Pilch.

**Radny – p. J. Pilch**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Radni!

Działając na podstawie § 44 Statutu Rady Miasta Krakowa proszę o rozważenie podjęcia działań mających na celu zapobieżenie dewastacji dworu w Wadowie.

Szanowni Radni! Ja 14 lutego składałem interpelację w sprawie dworku w Wadowie i chciałem tu przedstawić również zdjęcia i odpowiedź jaką otrzymałem od Pana Prezydenta, ja myślę, że Pan Prezydent albo nie czytał tej odpowiedzi, albo po prostu tylko podpisał, jest tu jego autentyczny podpis i przeczytam Państwu co Pan Prezydent odpowiedział.

Zespół dworsko – parkowy w Wadowie przy ul. Glinik 63 wpisany jest do rejestru zabytków pod numerem A.X.98 i aktualnie stanowi własność Gminy Miejskiej Kraków. W budynku dawnego dworku do końca października 2003 r. funkcjonowało przedszkole samorządowe Nr 63. Po wygaszeniu prawa trwałego zarządu przysługującego przedszkolu część tej nieruchomości zabudowanej budynkiem dawnego dworku została przekazana w zarząd i administrowanie Zarządowi Budynków Komunalnych. Pozostała część nieruchomości stanowiąca park pozostaje w utrzymaniu Krakowskiego Zarządu Komunalnego.

W sierpniu 2004 r. otwory okienne i drzwiowe budynku dworku zostały zabezpieczonego płytami OSB, ja bym prosił żeby popatrzeć na te zdjęcia tego dworku. Kontrole obiektu nie wykazały dotąd naruszenia tych zabezpieczeń. Zarząd Budynków Komunalnych wyczyścił również 120 m rynien i uzupełnił 11 mb rur spustowych. Budynek dawnego dworku posiada także dokumentację historyczno – konserwatorską opracowaną na zlecenie Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Szanowni Państwo zobaczcie dziedzictwo narodowe, jak wygląda dworek w Wadowie, jest to obiekt nie dość, że zniszczony to w opłakanym stanie wygląd jego jest jak widzicie.

Wobec takiego dewastowania dworku w Wadowie i przeświadczenia o odpowiedzialności całej naszej społeczności za zabytki znajdujące się na naszym terenie proszę o podjęcie właściwych i celowych działań celem należytego zabezpieczenia dworku w Wadowie przed dalszą dewastacją.

Proszę Państwa nie daleko mieści się również szkoła, dzieci się tam bawią w tym parku, a zobaczcie jego wygląd, to jest chyba nie szanowanie podpisu Pana Prezydenta bo ja bym się pod czymś takim nie podpisał żeby odpowiedzieć Radnemu na to, że ten dworek jest zabezpieczony bo wygląd jego świadczy jak wewnątrz wygląda i z zewnątrz, brak szacunku do własnego podpisu, proszę zobaczyć.

Drugą interpelację mam dotyczącą również działek, ale tego nie będę czytał, ja tylko żeby Państwo dokończyli i zobaczyli jak wygląda ten dworek. Nadmieniam, że w tym dworku nie dawno zginął młody człowiek, po prostu wstrzyknął sobie za dużo ampułek, albo zażył, po prostu zginął młody człowiek. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Przypominam Państwu Radnym o tezach, które należy złożyć na piśmie.

**Radny – p. J. Pilch**

Ja jeszcze jedno bo na zakończenie Państwo widzicie tak wyglądało kiedyś przedszkole, usytuowane było a dzisiaj co zostało po tym przedszkolu, powiedziano, że remont ma się odbyć i stamtąd usunięto przedszkole, zobaczcie jak to dzisiaj wygląda. Na zakończenie tego

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

pokazu jest taki piękny napis na tym dworku, zaraz Państwu pokażę „Z darów Bożych”, widzicie jak to wygląda. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Martę Suter.

**Radna – p. M. Suter**

Szanowny Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Zwracam się do Pana Prezydenta dlatego, że zgłaszam interpelację do Pana Prezydenta w sprawie budowy sygnalizacji świetlnej w pobliżu dwóch szkół. Zwracam się do Szanownego Pana Prezydenta z zapytaniem czy pomimo odmowy ze strony Krakowskiego Zarządu Dróg dotyczącej możliwości montażu sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu ulicy Sawiczewskich z ul. Myślenicką czy jest w ogóle możliwe przypatrzenie się temu problemowi po raz drugi.

W powyższej sprawie w październiku 2006 r. interweniowała w Krakowskim Zarządzie Dróg Rada Dzielnicy X uzyskując negatywną odpowiedź w wyżej wymienionej sprawie – oczywiście pismo tutaj podłączę – Krakowski Zarząd Dróg powołał się w swojej argumentacji na wynik analizy warunków ruchu i bezpieczeństwa podkreślając, że o zasadności budowy sygnalizacji decyduje przynajmniej 50 punktowa klasyfikacja. Wynik analizy wynosił 39 punktów. W związku z tym pragnę się zapytać Pana Prezydenta czy z powodu brakujących 11 punktów w tej analizie musi dochodzić na skrzyżowaniu do kolejnych kolizji, a w szczególności chciałam zapytać czy musi dojść do tragedii ponieważ już tam zdarzył się wypadek z udziałem dziecka wracającego ze szkoły, aby brakujące punkty nie były przeszkodą. Pragnę podkreślić, że przez wyżej wymienione skrzyżowanie każdego dnia o różnych porach przechodzą dzieci udające się do dwóch szkół w osiedlu Swoszowice i w osiedlu Wróblowice. Chcę zwrócić jeszcze uwagę Pana Prezydenta na to, że właśnie bardzo dużo rodziców z jednej i z drugiej szkoły rodziców tych dzieci przychodzą do mnie na dyżury i bardzo proszą mnie o pomoc w tej sprawie. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jerzego Fedorowicza.

**Radny – p. J. Fedorowicz**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Ja trzy krótkie interpelacje chciałem przedstawić. Zwracam się do Pana Prezydenta, pierwsza rzecz chciałbym ponowić prośbę do Pana Prezydenta o rozważenie możliwości przyznania Pani Grażynie Bachcińskiej wraz z dziećmi lokalu mieszkalnego z zasobu gminy w trybie § 11, w tej sprawie interweniował wcześniej w poprzedniej kadencji Przewodniczący Rada Miasta, odpowiedź przyszła odmowna, teraz pewne rzeczy już się zmieniły więc myślę, że jeszcze raz można prosić Pana Prezydenta o rozważenie takiej możliwości.

Dруга interpelacja to prośba o rozważenie możliwości przeniesienia przystanku MPK spod domu przy ul. Klasztornej 35. Proszę także o spowodowanie pojawienia się w wyżej wymienionej posesji komisji, która mogłaby zbadać przyczyny pęknięcia ścian i stwierdzić czy powstały one na skutek usytuowania w tym miejscu tego przystanku.

I trzecia rzecz to sprawa, która mnie zaniepokoiła, pojawiły się w prasie informacje dotyczące tego, iż spółdzielnia mieszkaniowa Podgórze dąży do likwidacji budynku przy

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

ulicy Czarnogórskiej 10, w którym znajduje się dom kultury oraz biblioteka, są to filie domu kultury Podgórze i filia Biblioteki Publicznej, chciałbym prosić Pana Prezydenta o informacje dotyczące obecnej sytuacji tego klubu, a także mam nadzieję, że możliwa jest pomoc ze strony miasta w celu pozostawienia tego domu kultury w obecnym lub w innym budynku, ale w tej lokalizacji. Liczę na włączenie się do negocjacji z władzami spółdzielni mieszkaniowej Podgórze służb Pana Prezydenta, także deklaruję ze swojej strony oraz Komisji Kultury pomoc w tej sprawie. To tyle, dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Agatę Tatarę.

**Radna – p. A. Tatara**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Podczas mojego dyżuru zwrócił się do mnie zespół telewizji internetowej TV NET z prośbą o zapytanie czy Urząd Miasta i Rada Miasta Krakowa jest zainteresowana współpracą z telewizją internetową TV NET, przedstawiono tutaj program, który załączam w interpelacji, TV NET już podjął współpracę z nowohuckimi dzielnicami, Całkiem Nowa Huta, tak, że powstał taki program, myślę, że ciekawe zagadnienie tak, że Panu Prezydentowi pod rozwagę poddaję. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Katarzynę Migacz.

**Radny – p. K. Migacz**

Szanowni Państwo Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Moja interpelacja dotyczy podstaw unieważnienia umowy miasta ze spółką Forte. Dwa lata temu Radni PiS Barbara Bubula i Łukasz Słoniowski wskazali Panu Prezydentowi drogą rozwiązania sprawy motelu Krak poprzez możliwość złożenia wniosku o upadłość spółki Forte. Pan Prezydent mimo, że Forte zalegało miastu kilka milionów złotych i mimo, że twierdził publicznie, że powyższa spółka jak wynika z analizy dostępnych Panu Prezydentowi dokumentów jest niewypłacalna, nie wiedząc dlaczego nie poszedł za wskazówką Radnych PiS. Jedyne co Pan Prezydent zrobił w tym kierunku do wystąpienie do prokuratury z wnioskiem o zbadanie czy zarząd spółki winien był zgłosić wniosek o upadłość spółki. Notabene Pan Prezydent uczynił to dwa miesiące po moim zawiadomieniu, w którym informowałam na konferencji prasowej z Nelly Rokitą 6 listopada 2006 r. Panie Prezydencie informuję Pana, że obok złożenia wniosku o upadłość istnieje druga droga stanowiąca bardziej uzupełnienie niż alternatywę dla pierwszej umożliwiającą miastu szybkie i skuteczne załatwienie sprawy motelu Krak. Tą drogą jest zbadanie czy nie ma podstaw do unieważnienia umowy z 1998 roku i uchwały z 1996 roku. Przypomina, że w 1996 roku Rada Miasta wbrew Zarządowi Miasta przyznała spółce Forte bezprzetargowo 40-letnią dzierżawę motelu Krak. Jak Pan sam zwrócił na to uwagę w programie „Misja specjalna” Pan Stechnij miał obowiązek poinformować Radnych o swoim prawomocnym wyroku za współudział w wyłudzeniu kredytu, a tego nie zrobił. Poza tym Pana Pełnomocnik Pan Prof. Andrzej Oklejak w kontekście wprowadzania w błąd Radnych wspomina o zdolnościach finansowych spółki Forte. Panie Prezydencie 22 marca 2006 r. na stronie internetowej [www.rzeczprawa.eko.pl](http://www.rzeczprawa.eko.pl) ukazała się analiza materiałów archiwalnych dotycząca uchwały Rady Miasta z 1996 r. Analizę tę mającą formę wywiadu dostarczam Panu w załączniku do niniejszej interpelacji.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Z analizy tej wynika, że Pan Stechnij świadomie i celowo wprowadzał w błąd Radnych poprzez zatajenie prawomocnego wyroku, utrzymywanie Radnych w przeświadczeniu, że Forte dzierżawiło motel Krak w latach 1993 – 1996 w wyniku wygranego przetargu i przedstawienie prawdopodobnie sfałszowanego przyrzeczenia kredytowego. Ostatni zarzut wymaga gruntownego sprawdzenia gdyż opiera się wprawdzie na solidnych, ale mimo wszystko spekulacjach. Proszę Pana Prezydenta o zbadanie czy istnieje w Archiwum Miasta dokument wskazujący, który bank zgodził się udzielić spółce Forte wiążącej obietnicy udzielenia kredytu na kilkadziesiąt milionów złotych. Jeśli w Archiwum brakuje tak ważnego dokumentu, dokumentu, który może w sposób natychmiastowy rozwiązać sprawę motelu Krak to proszę o wszczęcie postępowania mającego na celu ustalenie odpowiedzialnych za to niedopilnowanie. Panie Prezydencie informuję Pana, że niezależnie od tego czy w Archiwum Miasta znajduje się wyżej wymieniony dokument bankowy czy nie należy sprawdzić, który bank, czy w ogóle był taki bank i na jakich warunkach zgodził się udzielić spółce Forte kredytu na kilkadziesiąt milionów złotych. Czy przedstawiony 11 lipca 1996 r. Radzie Miasta dokument bankowy był prawdziwy. Bardzo proszę o poinformowanie mnie co Pan Prezydent zamierza zrobić w celu zbadania kwestii czy istnieją podstawy do unieważnienia umowy miasta ze spółką Forte z 1997 roku i związanej z tym uchwały Rady Miasta Krakowa. Bardzo dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ale bardzo proszę Państwa Radnych o wyciszenie i umożliwienie koleżankom i kolegom wygłaszania interpelacji. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jerzego Woźniakiewicza, bardzo proszę.

**Radny – p. J. Woźniakiewicz**

Panie Prezydencie!

Mam jedną interpelację w sprawie realizacji zabudowy mieszkaniowej w sąsiedztwie osiedla Moje Eldorado przy ulicy Markowskiego.

Panie Prezydencie jeszcze w styczniu w Wydziale Architektury Urzędu Miasta Krakowa prowadzone było postępowanie w sprawie wniosku o wydanie warunków zabudowy dla inwestycji pod nazwą Zespół zabudowy usługowo mieszkaniowej przy Al. Jana Pawła II w Krakowie z garażami podziemnymi, infrastrukturą techniczną, tutaj są podane numery działek, w zakresie infrastruktury technicznej. Postępowanie to dotyczyło między innymi wydania warunków zabudowy dla doprowadzenia przyłączy energii elektrycznej, c.o., wody i kanalizacji do kolejnych bloków mających powstać w osiedlu Moje Eldorado pomiędzy Parkiem Lotników a Muzeum Lotnictwa Polskiego. Jednocześnie nic mi nie wiadomo, aby na inwestycję na tym terenie wydana została inna decyzja wz, a jako Przewodniczący Rady Dzielnic XIV w wypadku jej wydania zapewne miałbym taką wiedzę. Tymczasem jak się dowiedziałem od kilku dni prowadzone są prace budowlane na wskazanych wyżej działkach.

W takiej sytuacji uprzejmie proszę o udzielenie odpowiedzi na pytanie czy inwestor rozpoczynający budowę na wskazanym terenie uzyskał pozwolenie na budowę na podstawie innej, rozumiem, że wydanej wcześniej decyzji wz czy też rozpoczął on realizację inwestycji bez prawomocnego pozwolenia na budowę w zakresie infrastruktury technicznej. Nie sądzę bowiem aby możliwe było w tak krótkim czasie, aby została wydana i decyzja wz i pozwolenie na budowę. Bardzo dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Martę Patenę.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radna – p. M. Patena**

Szanowny Panie Prezydencie!

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 9 listopada 1995 r. o ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych organy samorządu terytorialnego są zobowiązane do podejmowania działań zmierzających do ochrony zdrowia przed następstwami palenia tytoniu. W związku z licznymi interwencjami mieszkańców Krakowa w tym przedmiocie proszę Pana Prezydenta o ustosunkowanie się do następujących kwestii:

- czy i jakie działania zostały podjęte w związku z nagminnym łamaniem zakazu palenia w obiektach użyteczności publicznej, w tym w lokalach gastronomiczno rozrywkowych oraz w strefach wolnych od dymu tytoniowego,
- czy istnieje, a jeżeli nie, to czy przewiduje się wprowadzenie programów antynikotynowych na obszarze naszego miasta. Ponadto proszę o wskazanie stref wolnych od dymu tytoniowego w Krakowie.

Proszę Pana Prezydenta o udzielenie odpowiedzi na powyższe pytania i podjęcie stosownych działań.

Druga interpelacja dotyczy bezpieczeństwa mieszkańców Bronowice. Okazuje się, że mieszkańcy zaobserwowali, iż dosyć często przejeżdżają samochody na czerwonym świetle przez przejście dla pieszych i zwracam się do Pana Prezydenta o pytanie o możliwość zainstalowania monitoringu w tym miejscu tak aby bezpieczeństwo mieszkańców poprawiło się mieszkających przy ulicy Bronowickiej bądź uczęszczających tymi ulicami.

Trzecia interpelacja dotyczy osiedla Uzdrowisko Swoszowice, które zostało utworzone w poprzedniej kadencji, nie został opracowany do tej pory statut chociaż były prace, a zatem pytanie czy i kiedy zostanie przygotowany statut osiedla Uzdrowisko Swoszowice, czy będzie on konsultowany tylko z Radą Dzielnicy X czy także z innymi Radami Dzielnic, a także czy będzie konsultowany z Konwentem Przewodniczących Rad Dzielnic Miasta Krakowa.

Interpelacja czwarta dotyczy także dzielnic pomocniczych naszego miasta, dzielnic naszego miasta, co dzieje się ze statutem, z projektem nowego statutu gdyż obowiązujący nie współgra do istniejącej rzeczywistości, dzielnice na tych statutach pracują i pytanie jest czy i kiedy będzie konsultowany nowy projekt z nowymi radami dzielnic i na jakim etapie trwają obecne prace nad nowym statutem, nad jego projektem oczywiście i czy – ponieważ dzielnice obecnie pracują w oparciu o statut i regulamin, a w obu aktach występują liczne rozbieżności, czy przewiduje się likwidację regulaminu i poszerzenie przepisów statutów dzielnic i kwestii w nim regulowanych, czy będzie konsultowany ten statut z Konwentem Przewodniczących Rad Dzielnic w związku ze zmianą kadencji. Zwracam się do Pana Prezydenta o ustalenie wstępnego harmonogramu prac nad opracowywaniem nowego statutu dzielnic miasta. Bardzo proszę o podjęcie stosownych działań w tym celu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy można prosić o tezy. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Mirosława Gilarskiego.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Może tylko krótko ápropos mojej szanownej przedmówczyni bo jako tak Konwent Przewodniczących Rad Dzielnic nie funkcjonuje bo powołuje go Prezydent Miasta Krakowa, a między innymi jak wyczytałem w prasie to był pomysł kolegów z Klubu Platformy Obywatelskiej żeby się Konwent nie spotkał. Ale tu może przejdę do wykorzystywania swoich 4 minut.

Mianowicie pierwsza interpelacja dotyczy tego, że mamy w Krakowie dosyć w moim przekonaniu dziwną sytuację, że funkcjonują nielegalne szkoły, to znaczy w 1999 r. jak weszła ustawa wprowadzająca reformę ustroju szkolnego należało w ciągu dwóch lat dostosować strukturę do nowej ustawy. I co się okazało, że niektóre ze szkół, które w tej chwili funkcjonują w Krakowie nie spełniły wymogów ustawowych, co więcej, nie uzyskały wpisu do ewidencji w Urzędzie Miasta Krakowa w Wydziale Edukacji, a pobierają mimo to pobierają dotacje od Prezydenta. W związku z tym stawiam tutaj pytanie zasadnicze ile takich szkół jest i dlaczego mimo łamania ustawy te szkoły nie tylko funkcjonują, ale również otrzymują pieniądze z kasy miejskiej na swoje funkcjonowanie co jest – tak powiem w dużym skrócie – przynajmniej dwie szkoły według mnie funkcjonują na takich zasadach, które łamią ustawę sejmową.

Druga interpelacja dotyczy dzikich wysypisk śmieci, a konkretnie azbestu. W związku z tym, że teraz na wiosnę sporo takich dzikich wysypisk śmieci jest lokalizowanych, a na wielu z nich znajdują się wyroby zawierające azbest, głównie chodzi o eternit, chciałbym zwrócić się do Pana Prezydenta o zapytaniem jak Pan Prezydent zamierza uporać się z tym problemem dlatego, że poprawkę, którą Klub Prawo i Sprawiedliwość złożył do budżetu, aby przywrócić program utylizacji materiałów zawierających azbest, a Pan Prezydent nie przyjął, a Państwo Radni z naszego drugiego Klubu w Radzie Miasta odrzucili, natomiast w 2004 r. udało się taki program w budżecie miasta umieścić między innymi staraniem Rady Dzielnic VIII, że składowanie oraz przewóz tych materiałów odbywał się z dofinansowaniem Gminy Miejskiej Kraków, takie programy już ościennie gminy wokół Krakowa zrealizowały, taki problem np. w gminie Skawina już został prawie, że załatwiony, natomiast w Krakowie jak widać nie ma ku temu woli i chciałbym o to Pana Prezydenta zapytać jak z tym problemem zamierza sobie poradzić skoro nie przewidział środków w budżecie i nie przyjął stosownej poprawki do budżetu w tej sprawie.

Kolejna sprawa dotyczy tego dlaczego w gminie miejskiej Kraków też nie są sankcjonowane pewne przepisy umożliwiające podział w czasie procesu spadkowego podział nieruchomości Mianowicie istnieją dwie możliwości prawne, jedna w czasie procesu sądowego można podzielić nieruchomość i to jest sankcjonowane przez miasto, natomiast druga możliwość, kiedy strony dochodzą do porozumienia przed notariuszem i notariusz taki podział zatwierdza. Ta druga możliwość prawna, która istnieje nie jest w Krakowie, nie wiem dlaczego, sankcjonowana przez Urząd Miasta i to jest pytanie o wyjaśnienia w tej sprawie czy akurat w tym zakresie miasto Kraków nie czuje się związane przepisami prawa.

Kolejna interpelacja dotyczy, to chyba już ostatnia, dotyczy umowy miasta z Gerium w sprawie zagospodarowania terenu Zakrzówka. W związku z tym, że Prezydent podpisał list intencyjny z inwestorem z Gerium w sprawie zagospodarowania Zakrzówka, a do 31 marca czyli już niedługo na mocy listu intencyjnego miała zostać zawarta umowa w związku z tym proszę o informację czy ta umowa została zawarta, a jeśli tak to poproszę o kopię tej umowy,

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

a jeśli nie została to dlaczego. Pozostałe interpelacje składam tutaj Panu Przewodniczącemu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Przewodniczącą Katarzynę Matusik – Lipiec.

**Radna – p. K. Matusik – Lipiec**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja mam dzisiaj jedną interpelację, ona dotyczy reklamy ustawionej w pasie drogowym ulicy Makowskiego, ale ustawionych w taki sposób, że przeszkadza przechodniom, którzy korzystają z chodnika przy ulicy Makowskiego, moje pytanie do Prezydenta dotyczy tego czy zostało wydane pozwolenie i czy ta ustawiona reklama została ustawiona zgodnie z prawem, w przypadku gdyby okazało się, że tak się stało, że zostało wydane zezwolenie proszę Pana Prezydenta o to by ponownie przeanalizował sprawę. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Dariusza Olszówkę.

**Radny – p. D. Olszówka**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Mam kilka interpelacji. Moja pierwsza interpelacja dotyczy przebudowy ulicy Powstańców, w poniedziałek rozpoczął się tam remont, ulica jest wyłączona całkowicie z ruchu i chciałem się dowiedzieć, kiedy jest planowane zakończenie przebudowy tej ulicy i na jakie etapy został podzielony ten remont i co jeszcze pozostało do zakończenia podczas tego remontu. Zwracam się z prośbą o możliwie jak najszybsze zakończenie tej przebudowy bo równocześnie prowadzone są prace drogowe na ulicy Powstańców i też budowa estakady nad Rondem Polsadu co w sposób znacząco ogranicza dojazd i utrudnia ruch drogowy zarówno komunikacji zbiorowej jak i indywidualnej mieszkańcom Prądnika Czerwonego oraz osobom przejeżdżającym przez ten teren. Przebudowa ulicy Powstańców jest konieczna i uzasadniona, ona była w budżecie miasta Krakowa już wpisana od 2004 r. i należy ją realizować, ale nasuwa się pytanie czy zasadne było rozpoczynanie teraz tej przebudowy i prowadzenie równocześnie tych dwóch inwestycji jeżeli z tego co wiem inwestycja nad Rondem Polsadu ma się zakończyć w maju, można było spokojnie rozpocząć przebudowę ulicy Powstańców w okresie późniejszym czyli po zakończeniu tego drugiego remontu.

Moja druga interpelacja właśnie nawiązuje do tej pierwszej czyli dotyczy budowy estakady w ciągu ulicy Lublańska – Bora Komorowskiego czyli na Rondem Polsad, tutaj chciałbym się upewnić bo wiem tylko z prasy, że tam jest planowany termin zakończenia w maju, chciałbym mieć odpowiedź na piśmie, kiedy ostatecznie zakończy się budowa tej estakady i w związku z tym również proszę o zorganizowanie tam ruchu drogowego w ten sposób, ewentualnie zmianę sygnalizacji świetlnej w szczególności jeśli chodzi o ciąg ulicy Lublańskiej do ulicy Opolskiej przy skrzyżowaniu w lewo do 29 Listopada.

Kolejna interpelacja, zwracam się z prośbą o rozważenie możliwości wprowadzenia zakazu skrętu w lewo z Al. 29 Listopada w ulicę Wileńską na odcinku od ulicy Żmujdzkiej wzdłuż 29 Listopada w kierunku do centrum miasta, wprowadzenie tam zakazu skrętu w lewo spowoduje udrożnienie ruchu drogowego i zmniejszenie powstających w tym rejonie korków

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

wynikających z zablokowania przez pojedyncze samochody skręcające w lewo całego pasa na którym większość pojazdów przemieszcza się prosto wzdłuż Al. 29 Listopada, analogiczna sytuacja miała miejsce na 29 Listopada przy skřęćie w lewo przy ul. Prandoty, tamta sprawa została rozwiązana tak, że zatoczka autobusowa została wybudowana, przeniesiona kawałek dalej, zakaz skrętu w lewo w ulicę Prandoty spowodował to, że mamy dwa pasy jezdne do centrum miasta Krakowa i w tym miejscu nie ma korków. Więć analogicznie wcześniej można by było wprowadzić zakaz skrętu w 29 Listopada w ul. Wileńską i również na tym odcinku spowodowałyby to, że ulica 29 Listopada byłaby odkorkowana.

Kolejna moja interpelacja dotyczy modernizacji stadionu miejskiego piłkarskiego, tu mam 13 pytań, może nie będę wszystkich czytał, także liczę na odpowiedź.

Również interpelacja dotycząca modernizacji hali sportowej Prądniczanki, kiedy wreszcie rozpocznie się ta modernizacja bo jak wiemy zadanie to zostało rozpoczęte w ubiegłym roku, miałoby być kontynuowane, jak na razie zadanie to nie jest realizowane. Myślę, że następne interpelacje już nie będę Państwu zajmował czasu, złożę do protokołu. Bardzo dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Wojciecha Kozdronkiewicza.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Ja wnoszę po raz już kolejny raz sprawę uporządkowania terenu pod wiaduktem kolejowym, Wnosiłem ją jeszcze cztery lata temu, dwa lata temu i znowu teraz chciałbym powrócić. Dotyczy to dokładnie pod wiaduktem kolejowym na Dietla i Grzegórzeckiej i tu proszę Pana Prezydenta o wszczęcie postępowań i odpowiednich służb, budujemy ścieżki rowerowe, mamy ścieżkę rowerową pod tym wiaduktem i obok tej ścieżki rowerowej stoją budy, takie tandetne budy jak w Bangladeszu czy w latach 70-tych czy 80-tych handlowano, jak ci rowerzyści mają jeździć przez tą ścieżkę rowerową jak się zderzają z tłumem ludzi, którzy budują w tych budach. Ja wiem, że również, bo taką dostawałem odpowiedź, że teren pod wiaduktem wraz z nasypem kolejowym tego wiaduktu jest terenem PKP więc proszę Pana Prezydenta o skuteczne rozmowy z Polskimi Kolejami Państwowymi, szczególnie z działem nieruchomości bo to pod to podlega, jak i również o spowodowanie wyeliminowania kolejnej samowoli trwałej budowlanej przy posesji Dietla 115, to jest ta taka wnęka, ślepa ulica Halicka, która może kiedyś wreszcie zostanie udroźniona, byłem w zeszłym tygodniu, wylane trwałe fundamenty, postawiona kolejna wiata, będzie chyba nowy pawilon, brak tablicy informacyjnej o inwestycji, inwestora, ect, więc jest to najprawdopodobniej... I kolejna rzecz związana z tym bo karze się bez przerwy spółkę Unitarg, która obsługuje targowisko pod Halą Targową do sprzątania poza nawet ich terenem, a teren ten wokół nasypu kolejowego urąga wszelkim – powiem tak – wstyd jest w ogóle tam przejść, narkomani, pijacy, śmieci, śmieci i jeszcze raz śmieci. Proszę o skuteczne doprowadzenie tego terenu w centrum Krakowa do przyzwoitych warunków szczególnie, że ten obiekt jest wpisany do Szlaku Krakowskiej Techniki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Bartłomieja Kocurka.



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. B. Kocurek**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja nie będę zabierał czasu i złożę moją jedną interpelację do protokołu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Piotra Franaszka.

**Radny – p. P. Franaszek**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Wysoka Izbo!

Składam dwie interpelacje, obie dotyczą dróg. Pierwsza dotyczy sprawy oczywistej i wielokrotnie zresztą ponawianej, dziur na drogach Krakowa, na ulicach Krakowa. Jest to problem nie nowy tak jak mówię z reguły występujący po zimie, w tym roku w ogóle nie mieliśmy zimy mimo to nasze ulice są pokryte ogromną ilością wielkich, głębokich dziur, które są po prostu pułapkami. W sytuacji, kiedy mówimy o Królewskim Stołecznym Mieście Krakowie powinniśmy się wstydzić i proszę Pana Prezydenta o podjęcie stosownych działań.

W drugiej interpelacji nawiązuję do wystąpienia Radnego Olszówki, także sprawa dotyczy ulicy Powstańców z tym, że inaczej formułuję prośbę do Pana Prezydenta, pytam jakie konsekwencje Pan Prezydent pragnie wyciągnąć wobec urzędników odpowiedzialnych za całkowity paraliż komunikacyjny północnej części Krakowa, w szczególności Prądnika Czerwonego. Zamknięcie – to o czym Pan Radny Olszówka mówił – ulicy Powstańców w tym momencie przy takich ograniczeniach na Rondzie Polsadu świadczy o całkowitym braku orientacji w rzeczywistej sytuacji w tym rejonie. W odczuciu mieszkańców to przykład okazywanego im lekceważenia i nonszalancji. W ubiegłym roku rozpoczynano remont czy budowę estakady nad Rondem Polsadu, przez 3 miesiące przejazd przez Rondo był zamknięty mimo, że żadnych prac tam nie prowadzono z powodu oczywistych błędów administracyjnych. Nikogo to nie obchodziło mimo to, że kosztowało to bardzo wiele osób dodatkowy nakład czasu i pieniędzy bo palono wokoło benzynę. Podobnie postępuje się w tym momencie zamykając jeden z najważniejszych objazdów Ronda Polsadu jakim jest ulica Powstańców. Nikt nie kwestionuje potrzeby remontu tej ulicy, to też był jeden ze skandali, ale z całą pewnością późniejsze rozpoczęcie prac w tym rejonie zupełnie inaczej by po prostu sytuację rozwiązywało. Niestety także i tym razem osobom podejmującym decyzje zabrakło wyobraźni. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Janusz Chwaję.

**Radny – p. J. Chwaję**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Do protokołu swoje interpelacje chciałem złożyć. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Elżbietę Sieję.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radna – p. E. Sieja**

Szanowni Państwo!

Ja mam dzisiaj tylko jedną interpelację, dotyczy komunalizacji dróg z terenu Dzielnicy III, myślę, że dzisiaj wszystko dużo o drogach, są w fatalnym stanie, a w obecnej sytuacji nie można pewnych spraw zrealizować. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Tutaj Pan Radny Marek Stelmachowski zgłosił interpelację do protokołu. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Grzegorza Stawowego.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja chciałem zapytać, a moje pytanie wynika ze zdziwienia. Otóż od roku toczy się dyskusja między województwem a gminą Kraków na temat działki przy ulicy Nadwiślańskiej, chodzi o to, że województwo małopolskie ogłosiło konkurs architektoniczny na Muzeum Tadeusza Kantora, ten konkurs został rozstrzygnięty w zeszłym roku i bodajże od wakacji lub od wiosny zeszłego roku toczy się spór między województwem małopolskim a gminą Kraków na temat działki Nr 54/1 przy ulicy Nadwiślańskiej, która bodajże zajmuje 4 czy 7 arów, jest wartości kilkaset tysięcy złotych, ja nie rozumiem dlaczego miasto nie chce w jakiś sposób się porozumieć, gdzie leży problem, ja rozumiem, że działkę można zbyć lub zamienić na inną i z tego co wiem, uzyskałem informację z drugiej strony jest taka wola, problem polega na tym, że bez tej działki kilkuarowej nie istnieje możliwość rozpoczęcia inwestycji, która ma zapewnione finansowanie w wysokości 8 mln euro w Regionalnym Programie Operacyjnym czyli inwestycja na 30 mln zł nie może ruszyć, ponieważ kilku urzędników nie jest w stanie dojść do porozumienia co do rekompensaty za działkę. I bardzo bym prosił Pana Prezydenta o przyspieszenie prac w tym zakresie tym bardziej, że inwestycja ta będzie na terenie Podgórze i to będzie dość ładne otwarcie Podgórze na nowoczesną architekturę, przy okazji jest postępowanie w sprawie kładki nad Bulwarami, która dochodziłaby bardzo blisko tego Muzeum i wydaje się, że dla Podgórze byłoby to bardzo ciekawa inwestycja, a powtarzam jest ona warta 30 mln euro, a rozbija się o bodajże 4 arową działkę. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Bartłomieja Gardę.

**Radny – p. B. Garda**

Panie Prezydencie! Szanowni Radni

Ja zostawię interpelację żeby nie przedłużać do protokołu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. I Pan Radny Bolesław Kosior zgłosił interpelacje do protokołu. Zakończyliśmy ten punkt, przechodzimy do kolejnego punktu:

**ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH**

Bardzo proszę Pana Sekretarza Pawła Stańczyka.

**Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Chciałem z upoważnienia Prezydenta Miasta poinformować, że na Sesji w dniu 28 lutego Państwo Radni zgłosili 80 interpelacji i udzielono na nie odpowiedzi.

Ponadto między sesjami do dnia, w dniu 13 marca Pan Radny Paweł Klimowicz zgłosił 3 interpelacje, na jedną udzielono odpowiedzi, na pozostałe dwie będzie ona udzielona w terminie do 3 kwietnia.

Natomiast na Sesji w dniu 14 marca zgłoszono 58 interpelacji, udzielono odpowiedzi na 16 z nich, pozostałe zostaną Państwu przekazane w terminie do dnia 4 kwietnia.

Między sesjami do dnia 27 marca zgłoszono dalszych 7 interpelacji i odpowiedzi będą udzielone w terminie wynikającym ze Statutu Miasta. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę Pana Prezydenta o udzielenie odpowiedzi na zgłoszone interpelacje i wnioski, dziękuję za udzielenie odpowiedzi. Przechodzimy do procedowania kolejnych punktów.

**Radny – p. P. Sularz**

Proszę o 15-minutową przerwę.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Na wniosek Klubu Platformy bardzo proszę 15 minut przerwy do godziny 13.00.

**PRZERWA do godziny 13.00.**

Czy Klub Prawo i Sprawiedliwość zgłasza gotowość? Czy Wiceprzewodniczący potwierdza gotowość Klubu PiS? Proszę Państwa zapraszam Państwa Radnych na salę obrad bo inaczej będziemy dzisiaj procedować do 20.00, ja Państwu tylko przypominam, że wprowadziliśmy wiele punktów, optycznie stwierdzam, że mamy kworum, proszę Państwa więc przystępujemy do procedowania. Nim rozpoczniemy procedowanie poszczególnych projektów uchwał są wnioski formalne o wprowadzenie do porządku projektów. Bardzo proszę Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zgodnie z § 32 Statutu Rady Miasta proszę o wprowadzenie w trybie nagłym druku Nr 165 w sprawie wyboru Przewodniczącego komisji doraźnej ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii, jest stosowna ilość podpisów i również w trybie sprawy nagłej druku Nr 166, wybór Wiceprzewodniczącego komisji doraźnej ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii. Są wszystkie stosowne podpisy i również opinia prawna.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Bartłomiej Kocurek.

**Radny – p. B. Kocurek**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałem zgłosić zgodnie z § 32 Statutu Miasta Krakowa o wprowadzenie i rozpatrzenie w trybie nagłym uchwały według druku Nr 153 w sprawie określenia stawek dotacji przedmiotowej na rok 2007 dla zakładu budżetowego OSiR Krakowianka.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Fedorowicz.

**Radny – p. J. Fedorowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Wysoka Rado!

Proszę o poparcie wprowadzenia druku według Nr 168, uchwały, projektu uchwały w sprawie wyrażenia zgody na przedłożenie projektu pod nazwą MOWIS – Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych w Krakowie jako wniosku aplikacyjnego w ramach priorytetu 4. Rozwój zasobów ludzkich poprzez między innymi promowanie wykształcenia i szkoleń, wzmacnianie w samorządzie i jego instytucjach potencjału z zakresu administracji i służby publicznej, a także wzmacnianie wspierających go procesów demokratycznych, mechanizmu finansowego europejskiego obszaru gospodarczego oraz norweskiego mechanizmu finansowego, projekt Grupy Radnych, proszę o poparcie wprowadzenia tego projektu. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Radnego Stanisława Ziębę.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Podobna sprawa, druk Nr 167 dotyczy uzyskania środków europejskich przede wszystkim obszaru gospodarczego norweskiego mechanizmu finansowego, dotyczy to zadania też rozwój zasobów ludzkich w programie wykształcenia i wzmacniania w samorządzie jego instytucji potencjału w zakresie administracji lub służby. Chodzi o to szanowni państwo, że pojawiła się możliwość jeszcze składania wniosków, ale ten czas już jest krótki dlatego bardzo proszę o poparcie. Jest stosowna ilość podpisów. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że zakończyliśmy, w takim razie przystępujemy do głosowania o wprowadzenie do porządku obrad dzisiejszej Sesji następujących druków.

Druk nr 165.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego, przepraszam bardzo, ale Państwo powinni sumiennie uczestniczyć w czasie wprowadzania, jest to tryb nagły, druk 165, czy jest głos za, przeciw? Proszę Państwa ja jeszcze w ogóle nie otrzymałem tych druków ponieważ jest to właśnie tryb nagły i bardzo zwracam uwagę, aby Państwo słuchali to co koledzy Radni wprowadzają, jest to druk 165 w sprawie wyboru Przewodniczącego komisji doraźnej ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem druk Nr 165 do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,

1 przeciw,

0 wstrzymujących się.

Stwierdzam, że Rada wprowadziła do porządku obrad dzisiejszej Sesji druk Nr 165.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Przechodzimy do druku Nr 166 w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego komisji doraźnej ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii. Głos za, głos przeciw?

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem druk Nr 166 do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za,

0 przeciw,

1 wstrzymujący się.

Stwierdzam, że Rada wprowadziła do porządku obrad druk Nr 166.

Kolejny druk to jest 153, jest to w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa 109/07 z dnia 14 marca 2007 r. w sprawie określenia stawek dotacji przedmiotowej na rok 2007 dla zakładu budżetowego OSiR Krakowianka w Krakowie.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego druku do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

26 głosów za,

3 przeciw,

6 wstrzymujących się.

Stwierdzam, że Rada wprowadziła druk Nr 153 do porządku obrad.

Kolejny druk 167 w sprawie wyrażenia zgody na przedłożenie projektu pn. Wiedza, trening, doświadczenie – nowa jakość pomagania, przygotowanego przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie jako wniosku aplikacyjnego w ramach priorytetu 4. Rozwój zasobów ludzkich poprzez m.in. promowanie wykształcenia i szkoleń wzmocnienie w samorządzie i jego instytucjach potencjału z zakresu administracji lub służby publicznej, a także wzmocnienia wspierających go procesów demokratycznych, Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego. Druk Nr 167, głos za, przeciw? Nie widzę, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem druk Nr 167 do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik głosowania.

34 głosy za,

0 przeciw,

1 wstrzymujący się.

Stwierdzam, że Rada wprowadziła druk Nr 167 do porządku obrad.

I kolejny ostatni druk Nr 168, druk w sprawie wyrażenia zgody na przedłożenie projektu pn. MOWIS – Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych w Krakowie jako wniosku aplikacyjnego w ramach priorytetu 4. Rozwój zasobów ludzkich poprzez m.in. promowanie wykształcenia i szkoleń, wzmocnienie w samorządzie i jego instytucjach potencjału z zakresu administracji lub służby publicznej, a także wzmocnienie wspierających

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

go procesów demokratycznych Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego. Głos za, głos przeciw? Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem druku Nr 168 do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za – jednogłośnie. Stwierdzam, że Rada wprowadziła druk Nr 168 do porządku obrad. Przechodzimy teraz do kolejnego punktu:

**REZOLUCJA W SPRAWIE ZAPROSZENIA PREZYDENTA RP DO UDZIAŁU W OBCHODACH JUBILEUSZU 750-LECIA LOKACJI STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO MIASTA KRAKOWA.**

Jest to projekt Grupy Radnych, druk nr 162”R”, bardzo proszę o zreferowanie Pana Przewodniczącego Pawła Klimowicza.

**Radny – p. P. Klimowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pragnę Państwu przedstawić projekt rezolucji, który jest zaproszeniem Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Pana Prof. Lecha Kaczyńskiego do udziału w obchodach 750-lecia lokacji miasta Krakowa, które będzie miało miejsce 5 czerwca 2007 roku. Tekst projektu rezolucji uwzględnia wydarzenia, które będą miały miejsce w tym dniu to znaczy w roku Wielkich Polaków rozpoczną się one – i w dniu lokacji – na Skałce w Panteonie Narodowym, następnie msza święta w Katedrze na Wawelu, a następnie uroczysta Sesja Rady Miasta Krakowa w Teatrze Juliusza Słowackiego. Przy tej okazji zwracamy się również do Pana Prezydenta Lacha Kaczyńskiego o zaproszenie Prezydenta Litwy i Ukrainy, aby dzień 5 czerwca stał się okazją do spotkania 3-ch prezydentów w kolebce Polski w Krakowie.

Prosimy również w tym projekcie rezolucji Pana Prezydenta o to, aby wraz z krakowianami w tym dniu w tych wszystkich uroczystościach uczestniczył. Dziękuję bardzo

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Czy jest ewentualne stanowisko Pana Prezydenta w tej sprawie? Nie ma. Czy są stanowiska klubów radnych w tej sprawie? Nie ma. Otwieram dyskusję, kto z Państwa chciał zabrać głos w temacie projektu uchwały? Nie ma, dziękuję bardzo. W takim razie w związku z tym, że jest to druk jednoczytaniowy przystąpimy do głosowania projektu rezolucji. Tutaj jest wniosek o głosowanie imienne więc zarządzam głosowanie imienne w przedmiocie projektu uchwały – rezolucji czyli druk Nr 162”R”, bardzo proszę Komisję tradycyjnie, przedstawicieli klubów, bardzo proszę o zgłoszenie przez szefów klubów przedstawicieli do Komisji, bardzo proszę Pan Bartłomiej Kocurek – pan wyraża zgodę? Czy ktoś jeszcze z Państwa, Pan Kajetan d' Obyrn się zgłaszał, rozumiem, że się zgłaszał bo był tradycyjnie w Komisji, czy Klub PiS zgłasza swoje kandydatury? Nie zgłasza w ogóle. Są zgłoszone dwie osoby Pan Bartłomiej Kocurek i Pan Kajetan d' Obyrn, bardzo proszę Komisję o podejście, bardzo proszę zgłoszony jeszcze Pan Radny Zygmunt Włodarczyk – wyraża zgodę, bardzo proszę Komisję o przeprowadzenie głosowania imiennego projektu rezolucji według druku Nr 162”R”.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Rozpoczynam głosowanie.

Pan Jakub Bator	- nie bierze udziału
Pan Tomasz Bobrowski	- za
Pan Paweł Bystrowski	- za
Pan Janusz Chwajół	- za
Pan Jerzy Maciej Fedorowicz	- za
Pani Grażyna Fijałkowska	- za
Pan Piotr Franaszek	- za
Pan Jan Franczyk	- nieobecny
Pan Bartłomiej Garda	- za
Pan Mirosław Gilarski	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pan Wojciech Hausner	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pani Małgorzata Jantos	- nieobecna
Pan Paweł Klimowicz	- za
Pan Bartłomiej Kocurek	- za
Pan Bolesław Kosior	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pan Bogusław Kośmider	- za
Pan Wojciech Kozdronkiewicz	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pan Stanisław Maranda	- nie bierze udziału
Pani Katarzyna Matusik – Lipiec	- za
Pani Katarzyna Migacz	- za
Pani Barbara Mirek-Mikuła	- za
Pan Kajetan d' Obyrn	- za
Pan Dariusz Olszówka	- nieobecny
Pan Łukasz Osmenda	- za
Pani Marta Patena	- za
Pan Daniel Piechowicz	- nieobecny
Pan Włodzimierz Pietrus	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pan Józef Pilch	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pan Jerzy Połomski	- za
Pan Stanisław Rachwał	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pani Małgorzata Radwan-Ballada	- za
Pani Elżbieta Sieja	- za
Pan Grzegorz Stawowy	- za
Pan Marek Stelmachowski	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pan Paweł Sularz	- za
Pan Krzysztof Sułowski	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pani Marta Suter	- nieobecna
Pani Agata Tatara	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pan Ryszard Terlecki	- nieobecny
Pan Piotr Wiszniewski	- nie bierze udziału w głosowaniu
Pan Zygmunt Włodarczyk	- za
Pan Jerzy Woźniakiewicz	- za
Pan Stanisław Zięba	- za

Na tym zakończono głosowanie.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Proszę Państwa zanim Komisja poda wyniki głosowania przechodzimy do kolejnego punktu, jest to:

**REZOLUCJA W SPRAWIE ZMIANY SPOSOBU PODZIAŁU CZĘŚCI OŚWIATOWEJ SUBWENCJI OGÓLNEJ.**

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 163”R”, referuje Pani Radna Marta Patena, bardzo proszę.

**Radna – p. M. Patena**

Pozwolą Państwo, że odczytam projekt rezolucji.

Rada Miasta Krakowa wyraża zdecydowaną dezaprobatę w sprawie podziału części oświatowej subwencji ogólnej przekazywanej gminom w związku z zapowiedzianą przez Ministra Edukacji 5 % podwyżką płac dla nauczycieli. Zapowiedziane przez Ministra Edukacji podwyżki płac nauczycieli są całkowicie zasadne i przyjmujemy je z wielkim zadowoleniem. Jednakże obciążenie samorządów gmin skutkami wypłat tych podwyżek przy przekazaniu niewystarczających środków na ich pokrycie uznać należy za niezasadne i nieodpowiedzialne działanie. Oszacowane skutki finansowe podwyżek płac w Gminie Kraków wyniosą 20.445.000 zł, a przekazane środki na podstawie ustawy budżetowej wynoszą 1.918.996 zł co stanowi jedynie 9,4 % potrzeb. Przerzucenie skutków finansowych wypłaty podwyżek na gminy skutkować będzie brakiem możliwości realizacji innych zadań gminnych, w tym między innymi remontów placówek oświatowych i budowy dróg oraz innych oczekiwanych przez mieszkańców inwestycji.

W związku z powyższym zwracamy się do Premiera Rządu Rzeczypospolitej Polskiej oraz do Ministra Edukacji o zmianę sposobu podziału części oświatowej subwencji ogólnej przyznanej gminom. Apelujemy do posłów, szczególnie z Małopolski, o podjęcie wszelkich działań mających na celu rozwiązanie tego problemu. Apelujemy do innych samorządów polskich szczególnie zorganizowanych w Unii Metropolii Polskich, w Związku Miast Polskich i w Związku Powiatów Polskich o przekonanie swoich posłów do analogicznej postawy.

Mając na uwadze powyższe apelujemy o zmianę sposobu podziału części oświatowej subwencji ogólnej przyznanej gminom. Zwracam się do Państwa Radnych o pozytywne przegłosowanie tej rezolucji. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy jest jakieś stanowisko Pana Prezydenta w przedmiotowej sprawie? Nie ma. Czy są stanowiska klubów radnych? Też nie ma. Otwieram dyskusję Państwa Radnych? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu według druku Nr 163”R”, określam poprawki do godziny 13.40 i 13.45 – termin zgłoszenia poprawek.

Teraz chcę tylko poinformować Państwa Radnych, że w wyniku głosowania rezolucji wcześniejszej według druku Nr 162”R”:

Głosów za było 24.

Przeciw 0.

Wstrzymujących się 0.

Nie brało udziału w głosowaniu 13 osób.

Nieobecnych 6.

Stwierdzam, że Rada podjęła rezolucję według druku Nr 162”R”.



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Przechodzimy do kolejnego druku:

**ZMIANA UCHWAŁY NR LXXI/662/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 16 LUTEGO 2005 R. W SPRAWIE IZBY WYTRZEŻWIEŃ W KRAKOWIE.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 99, II czytanie, referuje Pani Dyrektor Elżbieta Damasiewicz – Gudzowska, bardzo proszę.

**Dyrektor Izby Wytrzeźwień – p. E. Damasiewicz – Gudzowska**

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowna Pani Prezydent!

Szanowni Państwo Radni!

Jest to II czytanie zmiany uchwały w sprawie Izby Wytrzeźwień i nadania jej nowego statutu w nowym kształcie. W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam Państwu projekt uchwały według druku Nr 99 w sprawie zmiany uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 16 lutego 2005 r. w sprawie Izby Wytrzeźwień w Krakowie. Przedstawione zmiany do zmiany uchwały wynikają z wejścia w życie nowej ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych i również ze zmiany nazwy Gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych poprzez dodanie nazwy „oraz innych uzależnień”. Ponieważ te dwa akty prawne w tekście naszej uchwały z 2005 r. były zacytowane toteż dla porządku prawnego wymagają one aktualizacji. Ponadto w przedłożonym projekcie uchwały proponujemy również w formie załącznika nowy Statut Izby Wytrzeźwień w Krakowie, który opracowany został na podstawie wzorcowego statutu dla jednostek miejskich miasta Krakowa w roku 2006 i chcieliśmy żeby nie odbiegał on od aktów obowiązujących w mieście Krakowie i celem zachowania jednolitości przepisów prawa miejscowego dostosowaliśmy również nasz statut. Niniejsza uchwała otrzymała dwie pozytywne opinie, opinię Komisji Budżetowej i opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej i przedstawiając niniejszy projekt bardzo proszę Państwa Radnych o jego uchwalenie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Bardzo proszę w zgłoszeniu formalnym Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam wniosek formalny o odesłanie projektu uchwały do projektodawcy czyli do Pana Prezydenta w celu dopisania do kiedy ten statut będzie obowiązywał, ja wskazywałbym termin końca roku, oraz do przedłożenia Radzie koncepcji sposobu funkcjonowania tej instytucji po wygaśnięciu obowiązywania tego statutu. Mam ten wniosek formalny w celu uporządkowania ponieważ będzie to w tej chwili chyba jedyna okazja na dokonanie takiego przymusu w kierunku Pana Prezydenta bo jeżeli uchwalimy wszystkie te projekty to znowu za rok wrócimy do tematu dopiero i będziemy w punkcie wyjścia. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy Pani Dyrektor chce się ustosunkować do wniosku Pana Radnego? Bardzo proszę Pani Dyrektor Elżbieta Damasiewicz – Gudzowska.

**Dyrektor Izby Wytrzeźwień – p. E. Damasiewicz – Gudzowska**

Myślę, że w wyniku wniosku Pana Radnego należałoby wobec tego zmienić zapis w tej uchwale zmieniającej i ograniczyć okres obowiązywania statutu do końca roku bo sama uchwała dotyczy Izby Wytrzeźwień, statut jest załącznikiem do tej uchwały. Uchwała

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

również wchodzi w życie dopiero po opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Tak tylko, że wprowadzenie autopoprawek był termin 20 marca 2007 godzina 15.00, a poprawek 22 marca, jest to po terminie, rozumiem, że jest opinia, Państwo Radni zadecydują, ja muszę poddać pod głosowanie formalnie wniosek Pana Radnego, w związku z tym, że już jest po terminie więc nie można przyjąć tej autopoprawki, ja muszę poddać pod głosowanie wniosek Pana Włodzimierza Pietrusa o odesłanie projektu uchwały według druku Nr 99 do wnioskodawcy czyli do Pana Prezydenta. Państwo Radni bardzo proszę o przygotowanie się, odbywamy głosowanie.

Kto z Państwa Radnych jest za wnioskiem Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa – w takim razie ja tylko chcę żeby Państwo Radni byli zmobilizowani do głosowania – kto z Państwa Radnych jest za lub przeciw, głos za, głos przeciw? Nie ma, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za odesłaniem do Prezydenta druku Nr 99?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Jest wniosek formalny, głosujemy teraz wniosek formalny, nie głosujemy druku, jest wniosek formalny zgłoszony przez Włodzimierza Pietrusa o odesłanie druku do projektodawcy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

26 głosów za,

7 przeciw,

1 wstrzymujący się.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty, Rada odesłała druk Nr 99 do II czytania, proszę o wydruk, oczywiście bardzo proszę.

Proszę Państwa Grupa Radnych, poddam teraz pod głosowanie wprowadzenie do porządku obrad druku Nr 164 w sprawie zabezpieczenia środków finansowych dla Ośrodka Centrum Integracyjnego GRAAL do współfinansowania z Mechanizmu Finansowego EOG oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego. To jest projekt Grupy Radnych, bardzo proszę o przedstawienie Pana Radnego Osmendę.

**Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Bardzo proszę o wprowadzenie druku Nr 164, Państwo dostali druk razem z uzasadnieniem i z informacją, chodzi, w bardzo dużym skrócie, chodzi o 15 % dofinansowania ze środków unijnych, 15 % to jest wkład własny gminy Kraków, druk co prawda jest z odstępniem od II czytania, jednak odstępujemy od odstąpienia czyli procedujemy w normalnym trybie, będzie to I czytanie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Głos za, głos przeciw? Dziękuję.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Poddaję pod głosowanie wprowadzenie do porządku obrad druku Nr 164.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o podanie wyniku głosowania.

26 za,

2 osoby przeciw,

3 wstrzymujące się.

Stwierdzam, że Rada wprowadziła do porządku obrad druk Nr 164.

Kolejny druk:

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2007 /dot. zmniejszenia planu dochodów, zwiększenia planu wydatków, zwiększenia planu przychodów oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 700, 754, 853, 900/.**

Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 149, I czytanie, referuje Pan Skarbnik Lesław Fijał, bardzo proszę.

**Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie zmian w budżecie miasta na rok 2007 w zakresie zmniejszenia planu dochodów, zwiększenia planu wydatków, zwiększenia planu przychodów oraz zmian w planie wydatków w działach 600 – to jest transport i łączność, 700 – to jest gospodarka mieszkaniowa, 754 – to jest bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa, 853 – pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej i 900 to jest gospodarka komunalna i ochrona środowiska.

Projekt wprowadza zwiększenie dochodów budżetu miasta o kwotę 231.000 zł oraz zwiększenie wydatków budżetu na rok 2007 o kwotę 69.000 zł. Również wprowadza zmiany w zakresie uchwalonego planu wydatków przez Wysoką Radę w momencie uchwalania budżetu miasta, w szczególności zwiększenie planu dochodów i wydatków o kwotę 69.000 zł związane jest z pozyskaniem środków z funduszy, pochodzenia zagranicznego w szczególności z funduszu kapitału pożyczkowego początkowego mechanizmu finansowego europejskiego obszaru gospodarczego oraz norweskiego mechanizmu finansowego na przygotowanie materiałów do wniosku aplikacyjnego do projektu gospodarka odpadami na terenie miasta Krakowa, zbiorcze punkty gromadzenia odpadów. To jest kwota 69.000 zł.

Projekt uchwały wprowadza również zmniejszenie planu przychodów oraz zwiększenie planu przychodów o tą samą kwotę to jest o kwotę 300.000 zł, wiąże się ona z przeniesieniem nie zrealizowanych w roku 2006 środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej na rok 2007, jest to dostosowanie do obowiązującej obecnie interpretacji w tym zakresie przepisów prawa finansowego. W szczególności kwota 300.000 zł nie wykorzystana w roku 2006, nie rozliczona w roku 2006 została zaliczona do planu dochodów w uchwalonym przez Wysoką Radę budżecie, natomiast winna być zgodnie z obecną interpretacją winna być umieszczona po stronie przychodów naszego budżetu. Stąd też zmniejszenie planu dochodów mi zwiększenie planu przychodów w projekcie uchwały Pana Prezydenta. Wreszcie trzecim rodzajem zmian są przeniesienia w ramach uchwalonego przez Wysoką Radę planu wydatków naszego budżetu poprzez zmniejszenie planu wydatków bieżących o kwotę 593.650 zł i zwiększenie o tą samą kwotę planu wydatków inwestycyjnych. Ta zmiana kryje się w sformułowaniu, iż chodzi tutaj o zmianę treści ekonomicznej wydatków z wydatków

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

bieżących na wydatki inwestycyjne. W szczególności kwota 500.000 zł jest kwotą pomniejszającą wydatki bieżące związane z realizacją zadania remonty budynków i lokali pozostałych w zarządzie ZBK w związku z zakresem prac remontowych do zrealizowania w obiektach NZOZ-ów i gdy Państwo zobaczycie pod literą B – gdzie jest zwiększenie planu wydatków ta kwota występuje jako kwota przeniesiona na zadanie – likwidacja barier architektonicznych w szczególności chodzi o likwidację barier architektonicznych w budynkach NZOZ-ów – kwota 500.000 zł, wydatek ten związany z likwidacją barier architektonicznych jest wydatkiem inwestycyjnym w związku z czym zmiana treści ekonomicznej czy charakteru ekonomicznego mającego się dokonać wydatku. Po drugie chodzi o zmniejszenie o łączną kwotę 86.050 zł wydatków bieżących na zadania, w ramach których Rada Miasta Krakowa powierzyła dzielnicom kompetencje decyzyjne z zakresu programu poprawy bezpieczeństwa dla miasta Krakowa pod nazwą Bezpieczny Kraków. Kwota 86.050 zł związana jest z wydatkami inwestycyjnymi w szczególności z zakupami inwestycyjnymi jednostek Komendy Miejskiej Policji z przeznaczeniem na zakup zestawu do prezentacji multimedialnych oraz radiostacji typu TETRA dla Komisariatu Policji VIII w Krakowie, chodzi o kwotę 17.500 zł, w wyniku uchwał Dzielnic XIV i XVIII proponuje się zamienić z wydatków bieżących na wydatek inwestycyjny, w wyniku uchwały Rady Dzielnic XIV kwotę 5.000 zł dzielnicą przeznacza na zakupy inwestycyjne Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej na zakup sprzętu pożarniczego – kwotę 21.500 zł w wyniku uchwał Dzielnic X i XV przeznacza się na zadanie – zakupy Straży Miejskiej z przeznaczeniem na zakup samochodu operacyjno – konwojowego i skutera oraz kwotę 42.050 zł na zadanie monitoring wizyjny szkół celem zwiększenia i poprawy bezpieczeństwa dzieci i młodzieży szkolnej na terenie placówek oświatowych. Kwota łączna to kwota zmniejszenia wydatków bieżących, o której mówiłem to jest 86.050 zł. I wreszcie zmniejszenie wydatków bieżących na zadaniu oczyszczanie miasta Krakowa o kwotę 7.600 zł z przeznaczeniem na zadanie gospodarka odpadami na terenie miasta Krakowa, zbiorcze punkty gromadzenia odpadów, środki te stanowią udział własny w związku z pozyskaniem środków z funduszu kapitału pożyczkowego mechanizmu finansowego EOG oraz norweskiego mechanizmu finansowego na przygotowanie materiałów do wniosku aplikacyjnego. Wreszcie kolejnym rodzajem zmian są przeniesienia planu wydatków bieżących na kwotę 5.000 zł z zadania planowanie rozwoju, monitorowanie, funkcjonowanie systemu transportu zbiorowego na realizację wykonania opracowania pod nazwą Program termomodernizacji oraz ochrony cieplnej budynków gminy miejskiej Kraków wraz z jego prezentacją. Wreszcie dokonuje się zmian w planie dochodów własnych jednostek budżetowych na podstawie rozporządzenia Ministra Finansów wyłączną kompetencję w tym zakresie, a zatem dokonywania zmian wielkości wpływów na rachunek dochodów własnych jednostek budżetowych posiada organ uchwałodawczy jednostki samorządu terytorialnego, jest to zmiana, która weszła w życie wraz z ostatnią nowelizacją ustawy o finansach publicznych. Kolejna zmiana to zmiany wydatków budżetu miasta związanych z wieloletnimi programami inwestycyjnymi, informuje o nich załącznik Nr 5 do projektu prezentowanej uchwały, w szczególności chodzi o zabezpieczenie środków czyli wkładu własnego miasta w związku z ubieganiem się o pozyskanie środków z tych dwóch źródeł finansowania bezzwrotnego, zagranicznego finansowania bezzwrotnego, o których wspominałem, a zatem zmiana ta stanowi dopełnienie tych zmian, o których mówiłem wcześniej. W imieniu Pana Prezydenta wnoszę o pozytywne rozpatrzenie projektu tej uchwały oraz umożliwienie jej realizacji. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Skarbnikowi. Mamy tutaj opinię Komisji Budżetowej Rady Miasta Krakowa, opinia z dnia 27 marca 2007 r. jest pozytywna, podpisał Przewodniczący Komisji

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Kajetan d' Obyrn, wynik głosowania za 9, przeciw 0, wstrzymujących się 1 osoba. Czy są jakieś stanowiska klubowe? Otwieram dyskusję Państwa Radnych, dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 149. W związku z tym, ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 kwietnia na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 kwietnia godzina 15.00. Informuję Państwa Radnych, że jest wniosek o odstąpienie od II czytania, on będzie głosowany w bloku głosowań wtedy mogą ulec zmianie również terminy wprowadzania autopoprawek i poprawek.

Kolejny druk:

**SKARGA NA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA**

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 161, I czytanie, referuje w imieniu Komisji Pan Radny Jerzy Połomski, bardzo proszę.

**Radny – p. J. Połomski**

Projekt uchwały Rady Miasta w sprawie skargi na Prezydenta Miasta Krakowa dotyczący pobierania opłat za udzielanie informacji publicznej, powstrzymania się od zwrotu nielegalnie – zdaniem skarżącego – pobranych opłat oraz wyłącznych – zdaniem skarżącego – uprawnień Rady Miasta Krakowa do określania opłat za udzielanie informacji publicznej.

Komisja Rewizyjna przygotowała projekt uchwały, w którym uznaje się za niezasadną skargę Stowarzyszenia Klub „Beneficus”, przy wydaniu tej opinii opieraliśmy się na ekspertyzie prawnej, którą zamówiliśmy w niezależnym podmiocie zewnętrznym. Komisja przygotowała ten projekt uchwały, przegłosowała jednogłośnie, dlatego proszę o wprowadzenie do porządku obrad i przegłosowanie tego projektu uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Znaczy chcę tylko poinformować, że ten druk został już wprowadzony, natomiast oczywiście bardzo dziękuję za wprowadzenie, czy są jakieś głosy ze strony Państwa Radnych? Nie ma, dziękuję. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 161 i określłam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 kwietnia na godzinę 15.00, termin zgłaszania poprawek na 5 kwietnia na godzinę 15.00. Informuję również Państwa Radnych, że jest zgłoszony wniosek o odstąpienie od II czytania, jeżeli ten wniosek w bloku głosowań zostanie przegłosowany wtedy ulegną również zmianie terminy zgłaszania poprawek i autopoprawek.

Kolejny druk:

**PRZYJĘCIE OBSZARÓW REALIZACJI MIEJSKICH PROGRAMÓW ZDROWOTNYCH AUTORSKICH W RAMACH MIEJSKIEGO PROGRAMU OCHRONY I PROMOCJI ZDROWIA „ZDROWY KRAKÓW 2007 – 2009”.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 156, I czytanie, referuje Pan Sekretarz Paweł Stańczyk, uprzejmie proszę.

**Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Zgodnie z uchwałą Rady Miasta realizowane są przez miasto Kraków programy profilaktyki zdrowotnej w istotnych epidemiologicznie obszarach, są to przede wszystkim programy profilaktyki chorób układu krążenia, chorób onkologicznych – to jest profilaktyka raka szyjki macicy, raka piersi, raka prostaty, także programy profilaktyki stomatologicznej, chorób alergologicznych, chorób związanych z wadami postawy. Niezależnie od tych stałych programów profilaktyki zdrowotnej, co do których podpisywane są umowy z wykonawcami

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

na okres 3-letni, zgodnie z uchwałą Rady w sprawie programu Zdrowy Kraków 2007 – 2009 przewidziano także uzupełniające programy, które mają charakter dodatkowy w stosunku do podstawowych programów profilaktyki zdrowotnej. Ta uchwała określa 5 zagadnień czy 5 obszarów, w których tego rodzaju dodatkowe uzupełniające programy profilaktyczne jeżeli Państwo oczywiście uchwałą tą podejmiecie będą realizowane jeszcze w tym roku. Są to następujące programy: programy zdrowotne w zakresie szczepień ochronnych dla dzieci do 6 roku życia, ten program zakłada w szczególności możliwość realizacji programu profilaktyki zakażeń pneumokokowych w grupie wcześniaków zamieszkałych na terenie miasta Krakowa oraz program profilaktyki zakażeń pneumokokowych i meningokokowych w grupie dzieci ze żłobków zlokalizowanych na terenie miasta Krakowa, drugi program to jest program dla dzieci i młodzieży ze szczególnym uwzględnieniem dzieci niepełnosprawnych, który zakłada możliwość realizacji programów zwiększających jakość opieki medycznej w ośrodkach, które opiekują się dziećmi niepełnosprawnymi, trzeci program dotyczy profilaktyki wczesnego wykrywania zakażenia prądkiem gruźlicy płuc, jest to związane z odnotowanym w ostatnim okresie wzrostem zapadalności na gruźlicę także na terenie miasta Krakowa, w roku 2006 stwierdzono 203 przypadki nowych zachorowań na tę chorobę, program ten zakłada w swoich ogólnych założeniach przede wszystkim wyodrębnienie grup osób zakażonych, wczesne rozpoczęcie leczenia chorych z rozpoznaną gruźlicą w szczególności w środowiskach szczególnie zagrożonych to jest noclegowniach, jadłodajniach dla osób bezdomnych, domach opieki społecznej, a także cykl wykładów i prelekcji dla lekarzy pierwszego kontaktu. Program w tym zakresie może objąć do ok. 1500 osób rocznie. Czwarty program to jest program profilaktyki kardiologicznej, w tym z zastosowaniem nowoczesnych metod diagnostycznych, dotyczy to w szczególności możliwości wczesnej prewencji profilaktyki choroby niedokrwiennej serca z zastosowaniem nowoczesnych technik diagnostycznych, tu jest możliwość uwzględnienia programu metody badania zwapnień w tętnicach, ta kwestia była referowana na Komisji Zdrowia, Uzdrowiskowej i Profilaktyki Zdrowotnej przez Dyrektora Szpitala im. Jana Pawła II i w końcu piąty uzupełniający program program profilaktyki onkologicznej, w założeniach ma on uzupełnić programy podstawowe dotyczące chorób nowotworowych, w szczególności o ile oczywiście będą spełnione wymogi realizacji tego programu, chodzi o program profilaktyki raka jajnika, który ma być realizowany w szpitalu im. Gabriela Narutowicza. Jest w tym zakresie także złożony przeze mnie wniosek z poparciem Grupy Radnych o odstąpienie od II czytania, projekt uzyskał jednomyślnie pozytywną opinię Komisji Zdrowia, Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej, był także opiniowany przez samorządy zawodowe zawodów medycznych, Narodowy Fundusz Zdrowia i Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Mamy opinię Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej Rada Miasta Krakowa, opinia jest pozytywna, 5 głosów za czyli jednogłośnie, otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Nie ma, dziękuję, w takim razie stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 156, w związku z wnioskiem o wprowadzenie do II czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 14.30, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 15.00.

Kolejny druk:

**OKREŚLENIE STAWKI DOTACJI PRZEDMIOTOWEJ NA ROK 2007 DLA ZAKŁADU BUDŻETOWEGO IZBA WYTRZEŻWIEN W KRAKOWIE.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 151, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Elżbieta Damasiewicz – Gudzowska bardzo proszę.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Dyrektor Izby Wyrzeźwień – p. E. Damasiewicz – Gudzowska**

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Przedstawiam projekt uchwały według druku Nr 151 w sprawie określenia stawki dotacji przedmiotowej na rok 2007 dla zakładu budżetowego Izba Wyrzeźwień w Krakowie. Ustala się w 2007 r. wysokość stawki dotacji przedmiotowej obowiązującej w zakresie wyliczania kwoty dotacji należnej z budżetu gminy miejskiej Kraków dla zakładu budżetowego Izba Wyrzeźwień w Krakowie w kwocie:

- 42 zł dofinansowanie do kosztów pobytu każdej osoby przyjętej do Izby Wyrzeźwień w Krakowie,
- 14 zł dofinansowanie do kosztów usług świadczonych w ramach punktu konsultacyjnego.

Proponowana uchwała wynika z realizacji zapisów uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 31 stycznia 2007 r. w sprawie uchwalenia budżetu miasta Krakowa na rok 2007 gdzie dla zakładu budżetowego Izba Wyrzeźwień w Krakowie przyznane zostały dotacje przedmiotowe z budżetów w następujących wysokościach:

- w dziale 851, rozdziale 85158 czyli dla działalności podstawowej kwota 400.000 zł
- w dziale 851, rozdział 85154 działalność punktu konsultacyjnego 200.000 zł.

Zgodnie z art. 174 ust. 1 i 4 ustawy o finansach publicznych z budżetu jednostki samorządu terytorialnego mogą być udzielane dotacje przedmiotowe dla zakładów budżetowych kalkulowane według stawek jednostkowych. Ustalenie stawki dotacji przedmiotowych jest kompetencją organu stanowiącego jednostki samorządu terytorialnego. Na podstawie zapisów ustawy przygotowano stawki dotacji dla Izby Wyrzeźwień w Krakowie w wysokościach 42 zł do opłaty za pobyt i 14 zł do usług świadczonych w ramach zadań realizowanych przez punkt konsultacyjny dla osób uzależnionych od alkoholu i ich rodzin, a wynikających z uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 25 października 2006 r. w sprawie przyjęcia gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych oraz innych uzależnień na rok 2007. Ściągalność należności z tytułu pobierania opłat za pobyt w 2006 r. kształtowana się na poziomie 54 %, w roku 2007...

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Przepraszam Pani Dyrektor, Państwo Radni ja bardzo serdecznie proszę o wyciszenie bo nie sprzyja to wypowiedzi Pani Dyrektor.

**Dyrektor Izby Wyrzeźwień – p. E. Damasiewicz – Gudzowska**

I w roku 2007 prognozowana jest na tym samym poziomie. Toteż uzyskiwane środki własne nie są wystarczające na prowadzenie działalności podstawowej Izby i wymagają dofinansowania z budżetu. Uchwalenie przez Radę Miasta Krakowa stawek jednostkowych w zaproponowanej wysokości to jest 42 zł do opłaty za pobyt i 14 zł do nieodpłatnie świadczonych usług realizowanych w ramach zadań punktu konsultacyjnego pozwoli Izbie Wyrzeźwień w Krakowie na pełną realizację statutowych zadań.

Projekt tej uchwały był opiniowany przez cztery komisje i uzyskał pozytywne opinie Komisji Zdrowia i Profilaktyki oraz Uzdrowiskowej, Komisji Praworządności, Komisji Rodziny i Polityki Społecznej oraz Komisji Budżetowej.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor, faktycznie te opinie są pozytywne, otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Radny Bystrowski.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. P. Bystrowski**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydent!  
Szanowna Rado!

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Przepraszam Państwo Radni bo jestem albo zmuszony ogłosić przerwę bo Państwo mają tyle spraw do załatwienia na sali obrad, albo po prostu będziemy kontynuować, bardzo proszę o pewną uczciwość w stosunku do siebie. Bardzo proszę Pan Radny Bystrowski.

**Radny – p. P. Bystrowski**

Szanowni Państwo!

Klub zobowiązał mnie do przedstawienia stanowiska w tej sprawie. Chciałem się odnieść w trzech punktach do tego czyli pierwsza rzecz to co było dwa tygodnie temu, to co mamy obecnie w sensie szczegółowym i ogólnym i trzeci punkt – i to co widzimy na przyszłość.

To co wydarzyło się dwa tygodnie temu było działaniem spontanicznym i może dobrze, tak myślę, ponieważ wytworzyło pewną burzę mózgów, pewną żywą dyskusję, nie poddaną żadnym naciskom klubowym, wtedy to okazało się dość szybko, że większość Rady jest za – nawet powiedziałbym – radykalnymi zmianami stanu obecnego. Punkt drugi czyli to co mamy obecnie czyli to jak powinniśmy decydować i to jak Izba wygląda no to powściągnę się od własnych opinii, od kolejnych argumentów ponieważ nie taka jest w tym moja rola, niewątpliwie nie jest naszym celem Rady Miasta Krakowa, Klubu Radnych Platformy również aby z dnia na dzień dokonywać ostrych cięć, które mogą spowodować odprawy dla pracowników, likwidację pewnej jednostki, spowodować sytuację, w której policja, służby miejskie znajdują się, że tak powiem, w stanie zawieszenia, nie będą wiedziały co mają robić w pewnych sytuacjach, nie to jest naszym celem żeby osoby pijane leżały na ulicach i siały zgorzenie. Dlatego dzisiaj pomimo tego, że Klub nie podjął dyscypliny w tym względzie Klub zgłasza za przyznaniem tej dotacji, aczkolwiek nie ma w tym, jak mówię nie będzie dyscypliny. Trzecia sprawa czyli to co dotyczy przyszłości. Wydaje mi się, że w toku dyskusji tutaj kularowych między Radnymi i również na naszym klubie wydaje się, że reforma Izby Wytrzeźwień jest sprawą przesądzoną, to jaki będzie to miało dokładnie kształt okaże się po konferencji, którą zorganizujemy niebawem, nam nadzieję w miarę szybko, konferencji z udziałem specjalistów, ale oczywiście nie tylko takich, którzy żyją z tego, że pracują w izbach wytrzeźwień albo z tego, że izby wytrzeźwień funkcjonują, ale głównie ze specjalistami niezależnymi, mającymi inne poglądy, z osobami, które działają w organizacjach obrony praw człowieka itd. itd. Tak, że konkretne namacalne kierunki działań reformy Izby będą wynikiem takiej oto konferencji, aczkolwiek można przewidywać, że gdzieś to będzie szło w kierunku prywatyzacji tej Izby i niewątpliwie proces likwidacji będzie określony w czasie, nie będzie to moment jednego czy dwóch miesięcy, ale powiedzmy jakiegoś czasookresu mniej więcej roku czasu, dzień rozpoczęcia likwidacji, dzień zamknięcia tak aby placówka i osoby mogły się przygotować na ten, na to przejście i głównie wszystkie jednostki miejskie, wszystkie służby, które współpracują w tym zakresie. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Bardzo proszę Pan Radny Osmenda.



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Do powyższego druku wspólnie z Radnym Olszówką wnieśliśmy poprawkę, ja sobie pozwolę odczytać tą poprawkę bo ona zmienia, redefiniuje całkowicie ten druk. Mianowicie 98 zł dofinansowania do kosztów pobytu osób, które zapłaciły całą kwotę za pobyt w Izbie Wyrzeźwień w Krakowie. Jaki jest tego cel. Według wyjaśnień i informacji Pani Dyrektor ściągłość jest na poziomie 54 %, ściągłość na poziomie 54 %, chwalimy się, że to jest największa ściągłość w Polsce, ale to jest dalej 50 % do ściągnięcia. Ta poprawka tak naprawdę daje większą kwotę po jednym warunkiem, że Izba Wyrzeźwień zwiększy ściągłość. Jeżeli nie zrobi nic i będzie miała ściągłość na poziomie z poprzedniego roku kwota jaką uzyska będzie o 100 tys. mniejsza niż proponowana w uchwale pierwotnej bez poprawki. Natomiast zwiększenie ściągłości to jest idea, która powinna przyświecać nam bo jeżeli Izba będzie w stanie zwiększyć ściągłość i pozyskiwać te środki od pacjentów, od osób, które są w Izbie moim zdaniem gmina przestanie do tego dopłacać, znaczy chyba o to nam chodzi żeby nie z pieniędzy podatników opłacać pacjentów w Izbie. Ta instytucja może sama się finansować. Mam nadzieję, że od 1 stycznia 2008 roku Izba Wyrzeźwień będzie sprywatyzowana. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Stanisława Ziębę.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Opinia tego druku bo to jest nowy druk, prawie taki sam, ale jest nowy, na wczorajszym posiedzeniu była opinia Komisji Rodziny i Polityki Społecznej pozytywna przy 1 głosie wstrzymującym się. Natomiast przy tej sposobności, proszę Państwa ja wyrażam szacunek do wszystkich, którzy są na tej sali i tych, którzy muszą albo są zobowiązani realizować zadania budżetowe gminy. Szanowni Państwo Radni podejmowaliśmy decyzję o budżecie, a nawet jeżeli byliśmy przeciwni albo wstrzymujący się to to jest fakt, budżet jest w realizacji, to jest konsekwencja i to, że mamy do czynienia z jednostką budżetową gminy to obowiązuje nas jako współgospodarzy do pewnego trybu, czy się to komuś podoba czy nie jest tryb prawny czy przekształcania czy prywatyzacji czy zmiany, podejmuje się uchwałę tak jak dla innej jednostki budżetowej zamiaru likwidacji, zamiaru przekształcenia i potem decydujemy, oczywiście nie czynię zarzutów nikomu, ja też się uczyłem, nie wstydę się tego powiedzieć i to nie od razu wszystkiego się człowiek może dowiedzieć, ale myślę tak, że przy tej sposobności należałoby może zrobić kilka sesji merytorycznych dotyczących gospodarki poszczególnych jednostek budżetowych i także zakładów gminnych bo tej kadencji jest niedługo, znaczy długo to jest, ale jest parę miesięcy od razu taki jest tryb, że jesienią są wybory, od razu budżet, a potem właśnie już konsekwencje. I proszę Państwa myślę, że tutaj nie ma, racjonalnie myśląc jako współgospodarz innego wyjścia jak do czasu, kiedy powstanie uchwała, ja też jestem za reorganizacją, ale to trzeba przedyskutować, to trzeba popatrzeć co w Krakowie jest niezbędne na dzisiaj, a co jest na tzw. jutro i myślę, że nic nowego nie powiedziałem do tego wystąpienia, które miałem dwa tygodnie temu, ale trudno, czasem trzeba i dwa razy podchodzić do tej samej sprawy żeby przekonać się do tego co zastaliśmy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jakuba Batora.

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

### **Radny – p. J. Bator**

Proszę Państwa po tych wypowiedziach, które były przede mną dwie takie sprawy są myślę symptomatyczne. Po pierwsze chciałem zapytać tych wszystkich Państwa, którzy mówicie, że czemu tak nagle, zwłaszcza tych, którzy nas tu uczą, że trzeba pomału nauczyć Radnych, którzy są już którąś kadencję z kolei, co stało na przeszkodzie żebyście Państwo takiej uchwały wcześniej nie przyjęli. Otóż to jest powód dla, którego ja uważam powinniśmy nie przyznawać tej dotacji, powód jest taki, że Państwo – i Urząd i Radni – załatwialiście sprawę Izby Wyrzeźwień w ten sposób, że patrzyliście ile w tym roku – 500.000 zł proszę bardzo, a miasto Kraków, o którym się mówi, że ciągle brakuje, na kulturę, na wszystko brakuje, nie brakuje na Izbę Wyrzeźwień, przez X lat można było dotować, można następnym roku dotować. Ja mam nadzieję, że Państwo tą deklarację zrealizujecie i formułę zmienicie tej Izby Wyrzeźwień, zobaczymy, aczkolwiek coś nie chce mi się w to wierzyć. To po pierwsze.

A po drugie dlaczego usilnie Państwo wracacie do sprawy i przedstawiacie ją tak bardzo dramatycznie sprawę Izby Wyrzeźwień, że oto z dniem jutrzejszym zamykamy drzwi Izby i koniec. Przez trzy miesiące jeżeli dobrze rozumiem Izba Wyrzeźwień funkcjonuje bez dotacji, Izba we Wrocławiu, która jest w tej samej formie według mojej wiedzy, rozmawiałem z tamtejszą panią dyrektorką, myślę, że tutaj nie podałem jakichś danych, być może się mylę, jeżeli tak to proszę mnie sprostować, nie ma aż tak dużej dotacji z budżetu miasta, a po trzecie to nieszczęsne korkowe. Państwo mówicie, że przyjęliśmy już budżet, to dlaczego Państwo inaczej budżetu nie skonstruowaliście, jest tu większość w tym Klubie Platformy czy tej większości nie ma, ale ja się obawiam, że decyzja już zapadła bo już tak wszyscy się przestraszyli tego, że jutro Pani Dyrektorka zamknie Izbę jeżeli dzisiaj nie przegłosujemy tego. Ja mam nadzieję tylko, że w pośpiechu, czy nie w pośpiechu bo Państwo mówicie nie spieszymy się, nie spieszymy się, ja z tą dotacją też bym się nie spieszył, miejmy nadzieję, że II czytanie będzie za dwa tygodnie i wtedy będziemy mogli spokojnie do tego tematu wrócić zwłaszcza, że się poprawia poprawki. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Chciałem tylko Panu Radnemu przypomnieć, że mam wniosek o wprowadzenie do II czytania. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Zygmunta Włodarczyka.

### **Radny – p. Z. Włodarczyk**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Otóż na koniec ostatniej sesji pozwoliłem sobie w ramach oświadczeń wyrazić delikatnie mówiąc niepokój z decyzji Rady. Otóż ja bym powiedział tak, że zawracanie samochodów w biegu przy dużej szybkości zawsze grozi wypadnięciem w niekontrolowany poślizg. Próba nagłej interwencji finansowej w instytucji, która jak słyszę na tej sali z lewej, z prawej strony nie ma takich osób, które negują potrzebę jest kwestią negocjowania co do formy jaką to ma prowadzić i co do finansowania. Otóż ja rozumiem, że osoby zainteresowane sprawą, bo rozumiem, że nie wszyscy są sprawą zainteresowani i ta sprawa ich jakby nie do końca, się wgłębiają w temat wiedzą skąd, dlaczego Izba występuje o dotacje. Otóż Izba dlatego występuje o dotacje, że część osób, którzy nie mają zatrudnienia, które są, mówiąc szczerze z marginesu społecznego, nie są w stanie zapłacić za pobyt w Izbie i stąd wychodzi, że te osoby są nieściągalne dlatego są osobami bezdomnymi, są osobami spoza naszego miasta, bez dokumentów i różne inne sytuacje. Gdyby się okazało, że ściągalność jest większa, gdyby byli znani z imienia i nazwiska, posiadali majątek, który można by ściągnąć Izba byłaby w 100 % wypłacalna. Zachodzi zatem pytanie czy Krakowowi jest potrzebna Izba. Odpowiedź jest taka, ja nie widzę żadnego środka – akurat kolega Osmenda jest zajęty czym innym – ale

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **28 marca 2007 r.**

---

chodzi mi, że środek, zmiana, przekształcenie będzie półśrodkiem bo jeżeli sprywatyzujemy to ktoś za to będzie musiał zapłacić. Ani Narodowy Fundusz gdzie osoby są bezdomne nie zapłaci brakujących środków i jest pytanie czy ci ludzie dalej mają leżeć na Plantach, dalej mają być w miejscach publicznych, czy wtedy będzie można interweniować przez Straż Miejską czy przez Policję, żeby ci ludzie znajdowali się w Izbie Wytrzeźwień. Zresztą jak rozmawiałem z Panią Dyrektorem to ludzie są często w skrajnym wyczerpaniu, mogą otrzymać pomoc medyczną, dochodzą do pewnego stanu stabilizacji i przy okazji jest prowadzona profilaktyka wychodzenia z nałogu. W związku z powyższym – to nie jest taki temat, że z dnia na dzień mamy, żebyśmy nie wprowadzali 500.000 czy 600.000 zł z budżetu miasta. Owszem można to zrobić w przyszłym roku z korkowego i pytanie czy gmina chce mieć na to wpływ jak wygląda Izba Wytrzeźwień czy nie chce mieć na to wpływu. W miastach powyżej 50 tys. ustawodawca zobowiązał, że miasto musi mieć program i musi mieć tego typu instytucję, może nie w takiej formie, ale musi podjąć działania. Gmina Kraków na zasadzie doświadczenia lat poprzednich wchodzi w Izbę i ma jako zakład budżetowy. W związku z powyższym kończąc bo widzę, że kolega się już bardzo... w związku z powyższym proszę Państwa apel do Państwa, owszem dyskusja jest potrzebna, ale nie w chwili obecnej, kiedy ustaliśmy budżet, prośba o przegłosowanie dotacji, która nie wynika, że ktoś wkłada komuś do kieszeni ani nadzwyczajne straty bo wynika, że Izba krakowska ma jedną z najwyższych ściążalności i izb w Polsce, natomiast doprowadzenie tego do sprywatyzowania możemy mieć sytuację, że tych ludzi nie przyjmie Pogotowie Ratunkowe bo policja przyjdzie i nie zagraża życiu i będą dalej w miejscach, w których byśmy sobie nie życzyli. Jeżeli chcemy z miasta zrobić żeby to było miasto turystów, na zewnątrz wyglądało, że mieszkańcy się czują tutaj bezpiecznie instytucja ta musi być i ta forma druga też nie pomoże. W związku z powyższym owszem, decyzyja tak, według mnie można by było dyskutować żeby to było z programu przeciwdziałania alkoholizmowi, z korkowego te 600 tys. i wtedy nie wchodzimy w budżet miasta tylko z innych środków. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jerzego Połomskiego.

#### **Radny – p. J. Połomski**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Ja jestem przeciwnikiem Izby Wytrzeźwień, która funkcjonuje w tej formie, którą znamy, natomiast jestem też przeciwnikiem radykalnych gwałtownych działań. Dlatego z zadowoleniem przyjąłem propozycję Grupy Radnych, którzy wnioskuje o likwidację Izby Wytrzeźwień by lepiej się przygotować do tego projektu, by najpierw przygotować pewne propozycje jak ta Izba Wytrzeźwień czy jakiś innym podmiot będzie wyglądać w przyszłości, a dopiero później będziemy doprowadzać ewentualnie do zlikwidowania Izby Wytrzeźwień. Dlatego w tej chwili jestem za tym projektem Prezydenta Miasta Krakowa, za kilka miesięcy odbędziemy dyskusję i zdecydujemy, w którym kierunku powinniśmy pójść. Jeżeli chodzi – chciałem się odnieść teraz do poprawki zgłoszonej przez Łukasza Osmendę, poprawka ma sens, jest w niej logika, takie uzależnienie dopłaty od ściążalności jest logiczne, natomiast obawiam się, że może to pójść trochę też w innym kierunku, że to nie będzie tylko ściąganie pieniędzy od tych, którzy znaleźli się w Izbie Wytrzeźwień, ale, że będzie też takie swoiste polowanie na osoby, które za dużo wypili, a które wyglądają na zamożne, powiedzmy pod krawatem. Bo to zapewni, taka osoba w Izbie Wytrzeźwień to będzie jakby gwarantem uzyskania tej dopłaty. Oczywiście nie posądzam tutaj o złą wolę Policji czy Straży Miejskiej bo ona jakby tutaj nie sądzę żeby polowała na te osoby natomiast jak wygląda przyjęcie do

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

Izby Wyrzeźwień, wygląda tak, że taką osobę Straż Miejska czy Policja przywozi bo jej zdaniem ta osoba powinna znaleźć się w Izbie Wyrzeźwień, natomiast decyzję podejmuje już pracownik Izby Wyrzeźwień czyli to od jego decyzji zależy czy osoba przywieziona przez Policję i przez Straż Miejską znajdzie się w tej Izbie Wyrzeźwień. Na pewno było wiele takich przypadków gdy ten pracownik kierując się dobrą wolą, jakimś doświadczeniem swoim odsyłał taką osobę uznając, że jej miejsce jest w domu, a nie w Izbie Wyrzeźwień, natomiast przyjmując tą poprawkę możemy spowodować, że pracownicy Izby Wyrzeźwień będą chętnie sięgać po ten instrument, po tą władzę, którą mają żeby zatrzymać taką osobę licząc, że – ponieważ wygląda na dobrze sytuowaną – że w ten sposób uda się uzyskać dopłatę do działalności ich jednostki. Jest jeszcze drugi mankament tej poprawki mianowicie wnioskodawcy jakby połączyli te dwie kwoty czyli kwotę na dofinansowanie do kosztów pobytu każdej osoby przyjętej do Izby Wyrzeźwień w Krakowie oraz dofinansowanie do kosztów usług świadczonych w ramach punktów konsultacyjnych. Otóż dofinansowanie do kosztów pobytu każdej osoby przyjętej do Izby Wyrzeźwień jest sprawą jasną, ktoś się znajduje w tej Izbie Wyrzeźwień, miasto musi jakąś tam kwotę ustaloną przez siebie zapłacić, dopłacić Izbie Wyrzeźwień, natomiast istnienie tego punktu konsultacyjnego jest bezpośrednio związane z osobami przebywającymi w Izbie dlatego, że ten punkt świadczy usługi na rzecz wszystkich mieszkańców Krakowa, każdy może w danym momencie tam zadzwonić czy przyjść osobiście i skorzystać z porad tego punktu konsultacyjnego. Dlatego jestem przeciwny tej poprawce, ewentualnie jeżeli jest taka możliwość, jeżeli Radni przygotowują zmianę swojego wniosku to może go poprę, ale w tym momencie proponuję odrzucić tą poprawkę Radnego Osmendy.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Bogusława Kośmidera.

### **Radny – p. B. Kośmider**

Proszę Państwa wygląda na to, że na sprawie wyrzeźwień wszyscy się dobrze znamy bo głosów jest od groma, w tym ja. Ale po pierwsze to jest sprawa samej Izby. Ja rozumiem, że z jednej strony wycofanie się z takiej tasakowej likwidacji Izby Wyrzeźwień to jest zasadna sprawa bo trochę za ostro hamowaliśmy, jak to któryś z kolegów powiedział, szybko jadący samochód został ostro zahamowany, a to jest prosta droga do wypadku. Pomysł, aby z tego wyjść z ciosem, a więc zrobić konferencję gdzie się w sposób merytoryczny dowiemy jak te rzeczy mogą być rozwiązywane, dowiemy się od specjalistów jaka koncepcja tej Izby mogłaby być, taka, która jest bardziej nowoczesna, bardziej ekonomicznie uzasadniona to też jest bardzo dobre i dopiero wtedy powinniśmy wypracowywać uchwałą drogę zmian. Bo czy to będzie prywatyzacja, czy to będzie przekształcenie w jakieś inne rzeczy czy też jeszcze jakaś inna formuła no to jest sprawa, którą powinni nam pomóc zdecydować specjaliści i bardzo dobrze, że taki pomysł konferencji mamy. Jeśli chodzi o poprawki, które zostały złożone mój poprzednik bardzo dokładnie je zinterpretował, ja podzielał to zdanie, znaczy mam obawy, że jeżeli po raz trzeci wrócimy do sprawy Izby Wyrzeźwień ze względu na błąd Rady czy też jakieś niedointerpretowanie to już nie będzie nasz błąd tylko to będzie recydywa. Ja nie chciałbym przy okazji Izby Wyrzeźwień, że tak powiem brać udział w recydywie czyli potrójnym błędzie przy okazji różnych działań w tym zakresie. Tu było mowa i to Pan Stanisław Zięba mówił, że w przypadku budżetu myśmy pewne rzeczy już zdecydowali, porządek w papierach, a w szczególności porządek w papierach finansowych musi być. Nie może być tak, że jest różnica pomiędzy budżetem, a pomiędzy tym co tak naprawdę z budżetu wprost wynika choć oczywiście zmiany są potrzebne i w wyniku konferencji i potem ewentualnie uchwały Rady, która by to określała te zmiany w praktyce

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

powinniśmy robić i pomysł, o którym tu była mowa żeby to zrobić w cyklu rocznym jest zasadny. Natomiast jeszcze przy okazji druga rzecz. Tutaj słusznie Pan Bator – chyba nieobecny zresztą – powiedział czemu to się tak stało, że myśmy ten błąd popełnili. Proszę Państwa wszyscy się uczą na błędach, uczmy się na pojedynczych błędach, ale myślę, że nie dość dokładnie, znaczy ja, większość z nas, bierzemy pod uwagę to, że oprócz tego, że my jesteśmy Radnymi nad nami jest jeszcze prawo i to prawo, które bardzo jednoznacznie określa co może być zrobione, a co nie, ale czasami ten prawodawca nie miał aż takiej wyobraźni, że Radni w styczniu uchwalą, a w marcu to zmieniają i nie będą widzieli sprzeczności między tym. Stąd wyciągajmy wnioski z tego typu pomyłek, które wspólnie popełniamy ponieważ, że tak powiem, błędzić jest rzeczą ludzką, ale powtórnie błędzić to by było bardzo źle, źle się stało żebyśmy podjęli tą uchwałę tak jak ją podjęliśmy, dobrze, że proponujemy merytoryczne rozwiązanie i dobrze też, że umiemy się wycofać z błędów bo mówię ten, który błędzi, ale potrafi się wycofać ma jakąś perspektywę. Podsumowując uważam, że także ta poprawka, która została zaproponowana może nas doprowadzić do tego, że będziemy konsekwentnie błędzili a to już by było niedobre, stąd prośba do Państwa abyście jeszcze raz przemyśleli tą poprawkę i ewentualnie skorygowali ją bo pewnie czasu trochę będzie bo zmiany są potrzebne, ale zmiany muszą być przemyślane. Nie przemyślana zmiana i trzeci błąd czy drugi błąd to już naprawdę byłaby dla tej Rady kompromitująca recydywa. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Dariusza Olszówkę.

### **Radny – p. D. Olszówka**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo Radni!

Znaczy ja bym chciał wyjść od sprawy podstawowej, tutaj Państwo mówicie o budżecie, że gmina musi itd., Izba Wytrzeźwień jest zakładem budżetowym, a nie jednostką budżetową tak jak to ma miejsce we większości izb wytrzeźwień w Polsce, które jeszcze funkcjonują w związku z tym wynika z ustawy, że gmina może a nie musi dofinansować i wprowadzić takie dopłaty do funkcjonowania w związku z tym ma to charakter fakultatywny, a nie obligatoryjny w związku z tym my nic nie musimy. Natomiast zgadzam się na pewno, że nie możemy tej sprawy załatwiać w sposób drastyczny tak, żeby wylać dziecko z kąpielą, a wręcz przeciwnie właśnie w sposób ewolucyjny tak żeby doprowadzić poprzez przekształcenia do tego aby prowadził to podmiot niepubliczny np. wyłoniony w drodze przetargu. W związku z tym musimy podejmować szereg czynności, potrzebujemy również na to czas, chociażby właśnie ten rok tylko nie należy tak działać, żeby nie zmarnować tego czasu bo ta inicjatywa wyszła kilka lat temu i do tej pory nic się nie wydarzyło. W związku z tym należy teraz prace tak przyspieszyć i podjąć wszelkie możliwe kroki, aby w ciągu tego roku wypracować taką koncepcję, aby od przyszłego roku mógł funkcjonować podmiot, który by się tym zajmował na innych zasadach. Dlatego mamy na to czas i dobrze, że ta dyskusja się odbywa. Odnośnie jeszcze kwestii obecnego finansowania to nie jest tak jak Pan Radny Połomski powiedział, że środki będą ściągane od jakichś osób, które tam będą w krawatach, ponieważ to nie zależy od Izby tylko dowożenie do Izby odbywa się przez Straż Miejską i Policję i ona decyduje kto zostanie przywieziony i ani Policja ani Straż Miejska nic z tego tytułu nie ma, nie pobiera żadnych opłat. Poza tym również opłata za pobyt w Izbie jest w stałej kwocie w wysokości 250 zł więc to nie jest również zmienne, że ktoś zapłaci więcej a ktoś mniej. Natomiast kwestia dopłaty do każdej osoby, która jest proponowana w kwocie 42 zł powoduje pewną patologię, że nie ważne czy ktoś zapłaci czy nie my będziemy dofinansowywać, natomiast

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

powinno to pójść w tym kierunku, że te osoby, które zapłaciły gmina może dofinansować po to aby zwiększyć ściągalność. Tak jak Pani Dyrektor powiedziała ściągalność jest na poziomie 50 % w związku z tym nasza poprawka powoduje skumulowanie tych kwot czyli 42 zł plus 42 zł plus jeszcze 14 zł czyli daje to kwotę 98 złotych. Tak jak Pani Dyrektor powiedziała, że jest to prawie 11 tys. rocznie osób, które przebywają w Izbie Wyrzeźwień w związku z tym jeżeli ściągalność będzie na poziomie 50 % i realnie będzie taka ściągalność i z tych osób będą te pieniądze wyegzekwowane ta kwota 98 zł da pełną kwotę, która jest potrzebna na funkcjonowanie Izby Wyrzeźwień i to wcale nie spowoduje, że będzie mniej środków tylko te środki będą efektywniej po prostu wykorzystane. Dlatego nasza poprawka zmierza do tego zakładając większą kwotę, że Izba Wyrzeźwień będzie miała pieniądze na swoje funkcjonowanie tylko, że będziemy po prostu nagradzać za to, że udało się wyegzekwować środki, a nie wprowadzać taką zasadę, że nieważne, niech nie zapłaci i tak dostanie dofinansowanie. Wydaje się, że należy w tym kierunku zmierzać, aby ta egzekucja była jeszcze na wyższym poziomie, również pozwoli to w jakiś sposób ewidentnie skalkulować i pokazać bo będzie to widać na podstawie ściągalności czy wrasta ten wskaźnik egzekucji, czy też 50 % nadal się utrzymuje czy jest to na wyższym poziomie. To również będzie nam obrazowało i pokazywało kierunek. Nie może być tak, że my wszyscy czyli mieszkańcy, podatnicy będziemy płacić za tych, którzy nie płacą za pobyt w Izbie Wyrzeźwień bo tak teraz jest, że my dofinansujemy za te osoby, które nie płacą. Natomiast odnośnie tego co Pan Radny Włodarczyk powiedział, nie jest prawdą, że podmiot, który powstanie z przekształcenia czyli niepubliczny zakład nie może się ubiegać, może się ubiegać o środki z Narodowego Funduszu Zdrowia, a wręcz może pozyskiwać właśnie z wielu źródeł środki bo może zarówno środki z opłat, z egzekucji, może się starać o pieniądze z korkowego, jak wiemy jest to ogromna kwota w budżecie bo to jest 12.800.000 zł w tym roku więc tam jest możliwość pozyskiwania tych środków, tak samo jest możliwość jako niepubliczny zakład podpisania umowy właśnie z Narodowym Funduszem Zdrowia na świadczenia tych usług w ramach właśnie profilaktyki czyli tak jak tutaj są usługi świadczone w ramach punktu konsultacyjnego tak również w tym podmiocie są świadczone takie usługi zarówno dla osób z zewnątrz jak osób z wewnątrz i na tej podstawie taka jednostka może się ubiegać o kontrakt i pod koniec roku mogłaby złożyć wniosek do Narodowego Funduszu Zdrowia i w przyszłym roku otrzymać, po podpisaniu kontraktu, otrzymać środki NFZ. Dlatego jeszcze raz chciałbym zaapelować do Państwa Radnych, aby poparli naszą wspólną poprawkę Pana Radnego Osmendy i moją ponieważ de facto ona nie powoduje jakichś tutaj drastycznych zmian, my nie chcemy tak jak to niektórzy mówiąc nagle zamknąć coś, zlikwidować, my chcemy po prostu ewolucyjnie przekształcić tą placówkę w kierunku działającego zakładu niepublicznego, który by zarabiał, pozyskiwał również środki z większej ilości źródeł niż tylko budżet miasta Krakowa i również przez to żeby ta ściągalność była wyższa. Dlatego jeszcze raz podkreślam po to zwiększyliśmy tą kwotę dofinansowania tak, aby ten niedobór wynikający z nieściągalności został wyrównany jeżeli rzeczywiście ta ściągalność jest prawdziwa tutaj na poziomie 50 % to te środki będą otrzymane. Bo proszę sobie pomnożyć, jeżeli jest 54 % Pani Dyrektor powiedziała razy prawie 11 tysięcy, połowa płaci czyli ok. 5,5 tys. razy 98 zł to daje kwotę właśnie 600.000 zł czyli tą kwotę, która jest potrzebna na działalność Izby Wyrzeźwień. Tak, że proszę Szanownych Państwa Radnych o poparcie naszej poprawki. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Grzegorza Stawowego.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Od kilkunastu dni, od dwóch tygodni toczy się dyskusja na temat co z Izbą Wyrzeźwień i wydawało mi się dotychczas, że kierunek dyskusji jest taki, że trzeba się zastanowić nad jej przekształceniem. Po kilku wydarzeniach, po faktycznych i bardzo sensownych argumentach Pani Dyrektor zapadła decyzja kierunkowa, że trzeba się nad tym fantem zastanowić, że nie da się z dnia na dzień zlikwidować czegoś co jest kontrowersyjne z wielu punktów widzenia, ale to funkcjonuje. Dzisiaj dostałem do ręki poprawkę, która mnie po prostu zmroziła, jeżeli oszacujemy i przyjmiemy dane z zeszłego roku, że Izba ma 10.613 klientów i do tego jako osoby, które dysponują środkiem publicznym musimy założyć najczarniejszy scenariusz, przyjmujemy, że z wszystkich tych osób uda się ściągnąć opłatę za nocleg i do każdego z nich dopłacimy 98 zł to wychodzi 1.040.074 zł, to nie jest dobry pomysł na dotację, co jest nie szacowanie i to jest nie szanowanie publicznych pieniędzy podatników, których tu reprezentujecie nawet zakładając 50 %, a trzeba założyć wariant najgorszy, że 100 % zapłaci, zakładając 50 % wychodzi 520.000, dokładnie wychodzi 519.988 zł. To i tak jest mniej od tego co wychodzi z uchwały Prezydenta co prawda niewiele bo o parędziesiąt złotych, ale likwidujecie całkowicie punkt 2 dotyczący usług świadczonych w ramach punktu konsultacyjnego. Ja nigdy nie byłem w Izbie Wyrzeźwień, nie wiem jakie usługi są przez ten punkt oferowane, czy to jest rozmowa, czy to jest karta z informacją, czy to są jakieś konsultacje, czy to są jakieś spotkania, nie mam pojęcia co to jest, ale ktoś ten punkt wpisał bo może to jest stosowne. Uważam tą poprawkę za wielce nieodpowiedzialną z punktu widzenia Radnego Miasta i jakiegokolwiek gminy, trzeba szanować publiczne pieniądze.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu, wpisał się Pan Łukasz Osmenda.

**Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący!

W odpowiedzi na pytanie kolegi Połomskiego o punkt konsultacyjny, tak, to znaczy ta kwota została skasowana i tu jak kolega Olszówka mówił jest w pełnym finansowaniu 98 zł po co, po to, że Izba Wyrzeźwień sama będzie decydować o tym ile pieniędzy w ciągu roku przeznaczy na punkt konsultacyjny. To może z miesiąca na miesiąc być kwota inna. Natomiast zapisywanie z góry kwoty na punkt konsultacyjny takiej jaka jest moim zdaniem, nie tędy droga. Jeżeli my mamy w przyszłości ją sprywatyzować to ten zakład sprywatyzowany sam powinien decydować o tym na co te pieniądze będzie wydawał, w związku z tym jest zapis 98 zł, natomiast odpowiadając koledze Stawowemu, zmroził mnie strasznie tym, że pieniądze są źle wydawane, ja się tylko boję, naprawdę się boję o to, pewnie potwierdzi to Pani Dyrektor, że nawet jak staną na głowie to powyżej 60 % ściągłości to będzie raczej trudne do zrobienia. Tak, że spokojnie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Mirosława Gilarskiego.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Tak przysłuchując się tej dyskusji podjąłem decyzję żeby też zabrać głos, dlatego, dlatego, że po pierwsze jakby mam pewien komfort sytuacji, że głosowałem przeciw budżetowi czyli

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

przeciw tym pieniądzą, głosowałem przeciw tej uchwale, nad którą ostatnio debatowaliśmy tutaj na Sesji i dzisiaj też mam taki zamiar. Natomiast chciałbym kilka rzeczy jeszcze tutaj przy okazji powiedzieć bo po pierwsze to co powiedział tutaj kolega sprawa nie jest nowa, sprawa była już kilka lat temu przedmiotem obrad Rady Miasta Krakowa, też był pomysł likwidacji, też były dyskusje na temat jak przekształcić ten zakład, jak sprywatyzować, nie zrobiono nic. Obawiam się, że dzisiaj jesteśmy w podobnej sytuacji, że oczywiście jest wielki krzyk i płacz, ktoś tu chce likwidować Izbę Wytrzeźwień i nic w zamian, natomiast jeśli my znowu damy pieniądze to za chwilę znowu okaże się, że znowu żadnego nie będzie efektu tych naszych debat itd. Dlatego też można by powiedzieć, że trzeba coś zrobić w tej sprawie i trzeba zaproponować model prywatyzacji aby w końcu sprawy poszły do przodu bo nie ulega wątpliwości, że w innych miastach w kraju takie instytucje działają i nie koniecznie otrzymują tak duże wsparcie, albo w ogóle nie otrzymują wsparcia, można dać przykład z Lublina czy z Łodzi i myślę, że powinniśmy te doświadczenia wykorzystać. Natomiast cóż, uważam, że poprawka kolegów idzie w dobrym kierunku, tutaj poprawka kolegi Osmendy, która była złożona idzie w dobrym kierunku bo ona idzie w tym kierunku, abyśmy zmniejszyli zaangażowanie środków miejskich w tą instytucję, którą w moim przekonaniu należy w przyszłości sprywatyzować, ale żeby nie wylewać dziecka z kąpielą i żeby oczywiście nie stwarzać pewnego problemu i nie stwarzać zarzutu, że chcemy za wszelką cenę zlikwidować, a nic nie proponujemy dlatego my proponujemy aby uchwałą kierunkową zobowiązać Prezydenta Miasta Krakowa aby przedstawił model, racjonalny sposób przekształcenia Izby Wytrzeźwień tak, aby w przyszłym roku mogła ona już funkcjonować jako podmiot sprywatyzowany. I to niech będzie zobowiązanie Prezydenta, który ma ku temu wszelkie instrumenty żeby prawnie, również organizacyjnie przygotować pewien projekt, do którego my jako Radni będziemy mieli możliwość i obowiązek ustosunkowania się i wtedy myślę, że drogą, że tak powiem, ewolucji uzyskamy to co jak miemam większość z Państwa Radnych będzie chciała poprzeć czyli doprowadzenie w jakimś najbliższym czasie, mam nadzieję, że od przyszłego roku do pewnej formy prywatyzacji tego zakładu bo to jak rozumiem jest celem. Nie możemy znowu jakby ulegać pewnej presji i znowu powtórzy się historia sprzed lat, że znowu damy pieniądze i znowu nic się nie stanie. To już mamy pewne doświadczenie i nie możemy popełnić tych samych błędów. Tylko tyle, poprawka jest krokiem idącym w dobrym kierunku, natomiast celem jest prywatyzacja, mam nadzieję, że od przyszłego roku i myślę, że to powinien być cel, do którego powinniśmy zmierzać. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Zygmunta Włodarczyka po raz drugi oczywiście.

### **Radny – p. Z. Włodarczyk**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Ja chciałem ad vocem do kolegi powiedzieć, oczywiście powinno się skorzystać w Izbie Wytrzeźwień ze środków Narodowego Funduszu i takie działania powinny być robione, rozumiem, że jest konferencja i idzie to w dobrym kierunku. Mam tylko wrażenie, że i tak gmina z tych czy z innych środków bo pieniądze korkowe też są w dyspozycji gminy czy z budżetu będą musiały być dołożone środki na tych, z których nie będzie można ściągnąć dlatego, że na bezdomnych Narodowy Fundusz Ochrony Zdrowia nie da. Pragnę również powiedzieć, że również ten środek w pewien sposób represyjny, ale i również oddziaływały pozytywnie, jeżeli osoba, która się awanturuje w domu jest wieszona do Izby Wytrzeźwień, zapłaci co by nie powiedzieć te ponad 300 zł jest kwotą nie małą, dodatkowo jak dojdzie



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

informacja jeszcze, że osoba była w Izbie Wyrzeźwień jest to również element w pewien sposób wychowawczy. Oczywiście od razu chciałem powiedzieć, że jestem też nie do końca przekonany o prywatyzacji bo mam wrażenie, że to jest takie panaceum na wszystko, że mamy tendencję żeby wszystko co jest możliwe prywatyzować, a myślę, że miasto też powinno mieć w swoich rękach pewnego rodzaju instytucje bo przypomina mi i to sytuację z jednego kawału, kiedyś rosyjski marynarz znalazł beczkę rumu nad morzem, beczkę rumu sprzedał, a pieniądze przepił, przepraszam, że sobie pozwoliłem powiedzieć tą opowieść po raz chyba któryś, ale to tak wygląda, że nie damy z tej kwoty to będziemy próbować dawać z korkowego, a nie damy z lewej kieszeni to dajemy z prawem, a i tak gmina chcąc utrzymać tą instytucję, która według mnie jest potrzebna w tej czy w innej formie będzie musiała te pieniądze wydać. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Dariusz Olszówka.

**Radny – p. D. Olszówka**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja tylko chciałem jedną rzecz dodać, zapomniałem wcześniej powiedzieć, że w Sejmie jest procedowany projekt ustawy, która mówi o tym, że mając być zlikwidowane wszystkie zakłady budżetowe i gospodarstwa pomocnicze i co wtedy, Izba Wyrzeźwień jest właśnie nie jednostką tylko zakładem budżetowym więc ustawa może spowodować to, że przestanie wtedy funkcjonować i wtedy będziemy się martwić więc być może lepiej wcześniej teraz wyprzedzić ten problem i przekształcić ją, a nie później po wejściu w życie ustawy martwić się i wtedy tak naprawdę Izba Wyrzeźwień przestanie funkcjonować bo nie będzie miała podstawy prawnej. Dlatego jest to też pewien krok, który powoduje, że przekształcenie tej Izby spowoduje, że będzie ona nadal funkcjonować, będzie pełnić swoją rolę, ale na innych zasadach. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem zamykam dyskusję, czy Pani Dyrektor chciała się ustosunkować? Pani Prezydent bardzo proszę Pani Prezydent Łęcznarowicz.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz**

Szanowni Państwo!

Ja chciałam po pierwsze wyrazić radość z ogromnego zainteresowania i troski o Izbę Wyrzeźwień bo takiej dyskusji jak nad tym problemem chyba już dawno, rozległej, nie było. Dowodzi to między innymi faktu, iż nie są nam obojętne sprawy społeczne, ale te sprawy społeczne, które są – tak się składa, że zawsze kosztują – nic nie można chyba, nie możemy wskazać żadnej dziedziny społecznego działania gdzie nie trzeba by było wspierać tych, którzy naszej pomocy potrzebują. Bo tak idąc dalej to możemy powiedzieć no to dobrze, to zlikwidujemy dotacje do barów mlecznych, one też są dotowane, to do kolejnych innych instytucji. Myślę, że to nie tędy droga, ja się cieszę, że w ogóle inicjatywa przyszła ze strony Radnych, ponieważ wiadomo, że coś trzeba nad tym podumać i to, że tak jest to my wszyscy mamy świadomość i wszyscy Państwo w swoich wypowiedziach podzielają fakt, że trzeba przemyśleć reorganizację czy też rozwiązania, które trzeba by było zastosować w nowej Izbie Wyrzeźwień. Ale chciałabym też zaproponować trochę w takich popularyzacjach niektórych informacji. Otóż chciałabym powiedzieć, że żadne z województw przywoływanych tu nie rozwiązało tego problemu. Ja rozumiem, że Kraków będzie innowatorem i to chwała bogu bo to zawsze dobrze jak jesteśmy innowacyjni w tej sprawie, ale ten przywoływany często

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

Poznań to chociaż ma połowę mniej, o 2 tys. mniej przyjęć to dotuje o 611.000 zł czy też np. ten Rzeszów, który na 6 tys. dotuje 350.000 zł czy innych można by tu przywoływać, ale to nie o to chodzi. Chodzi o to, że w każdym z tych miast – popieram to co powiedziałam na początku – jest ta Izba dotowana, więc nie jest to jakby naszym wymysłem czy też jakąś sprawą związaną z nowym rozwiązaniem. I chciałabym jednocześnie podkreślić, że w tej Izbie idąc śladem tej poprawki, o której panowie dzisiaj mówili, w tej Izbie myślenie o tym żeby obniżyć koszty jest obecne, a dowodem na to jest fakt, iż co roku zmniejsza się koszt jednostkowy działalności w tejże Izbie. To tylko takie wskaźniki, które na początek by można było przytoczyć. I teraz kolejny argument, argument przeciw poprawce, mianowicie wprowadzona poprawka jest sprzeczna z zasadami, które zostały ustalone, które możemy jeszcze tutaj przytaczać, są to dwa działy, których nie można łączyć, są to dwa źródła finansowania więc myślę, że to tak tędy droga poprawki nie może pójść. Ja chciałabym jeszcze powiedzieć fakt, że – czy wprowadzimy tą poprawkę czy nie – zresztą Pan Radny Olszówka sam powiedział, że jak nawet zwiększymy, zmienimy, wprowadzicie Państwo tą poprawkę to konia z rządem temu, kto przekroczy 60 % ściągłości, czyli właściwie o co ta walka tutaj się toczy. Myślę, że ważnym jest żeby ta walka zakończyła się konkretnym rozwiązaniem, o którym mówił Pan Gilarski, Panowie Radni, Pan Radny Zięba, przepraszam, że wszystkich nazwisk tutaj nie przytoczę, chodzi o to żeby ustalić w jaki sposób ta Izba będzie funkcjonowała w następnym roku. Natomiast na dzień dzisiejszy gdybyście nawet podjęli Państwo taką decyzję, że ta Izba nie będzie dotowana, będziemy zmierzać w kierunku szybkiej likwidacji to i tak nie zaoszczędzimy, musimy mieć świadomość, że w tym roku musimy zapłacić bardzo wysokie koszty osobowe. Wobec tego patrząc na gospodarkę finansową, na racjonalność gospodarowania naszymi środkami myślę, że jedyną rozsądną radą, rozwiązaniem jest to, abyśmy zostawili czas na te przemyślenia tak jak zresztą proponowali w większości przedmówcy moi, żebyśmy zostawili czas na to żeby z rozważą – i chciałabym tu popatrzeć troszkę w przeszłość – abyście Państwo popatrzyli na te napisy na górze to jedno z nich CONSIDERACIO to właśnie rozważa i chciałabym do tego się odnieść byście Państwo z rozważą jednak bez emocji podeszli do tego problemu dlatego, że nic co nagle się robi nie robi się dobrze. I dlatego zwracam się do Państwa Radnych z gorącą prośbą żebyście utrzymując dotychczasową stawkę dofinansowania zostawili to co zresztą Państwo Radni mówili czas na to jak będzie ta Izba funkcjonowała w następnym okresie czasu i ja jestem przekonany, że ta Państwa postawa twórcza zaowocuje dobrymi rozwiązaniami. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Pani Dyrektor Kollbek – Myszką bardzo proszę.

### **Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek – Myszką**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wysoka Rado!

Pani Prezydent w swoim wystąpieniu poruszyła jedną zasadniczą kwestię formalną. Proszę uprzejmie zwrócić uwagę, że w uzasadnieniu mówi się o dwóch rozdziałach klasyfikacji budżetowej, 400.000 zł na działalność podstawową Izby zapisane w budżecie miasta Krakowa na ten rok i 200.000 zł może nie każdemu mówi oznaczenie tego rozdziału klasyfikacji, 85154, to jest właśnie korkowe, korkowe, które zostało przyjęte uchwałą Rady Miasta w październiku ubiegłego roku. W uchwale o przyjęciu Gminnego programu rozwiązywania problemów alkoholowych mówiło się o przeznaczeniu dotacji 200.000 na punkt konsultacyjny w Izbie Wytrzeźwień. Tak, że bardzo proszę – Panie Radny Olszówka apeluję bardzo serdecznie o wycofanie się z drugiej części poprawki mianowicie skreślenia tych

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

200.000 z korkowego, inaczej pozostanie to w sprzeczności z uchwałą przyjętą przez Radę, za przyjęciem tej uchwały Pan również głosował, a nazywa się ta uchwała Gminny program rozwiązywania problemów alkoholowych. Gorąco proszę jeżeli nawet uważacie Państwo, że zdyscyplinuje się ściągalność poprzez zapis poprawki w pierwszych słowach, proszę odstąpić od tego, że skreśla się punkt 2, punkt 2 współgra z korkowym, z Gminnym programem rozwiązywania problemów alkoholowych. Natomiast na pewno nic nie stoi na przeszkodzie żebyście Państwo w swojej poprawce również zamieścili zapis – zobowiązuje się Dyrektora Izby do przedkładania co miesięcznych sprawozdań ze ściągalności. Ściągalność mówi się, że jest najwyższa w Polsce, może być jeszcze lepsza, na pewno możemy przedkładać informacje o działalności Izby, tym samym też dyscyplinować i prowadzącego Izbę i organy nadzoru nad zakładem budżetowym, ale proszę uprzejmie przemyśleć czy nie wycofać się z drugiej części poprawki, gorąco apeluję żeby umożliwić wykorzystanie 200.000 zł korkowego przyznane uchwałą Rady Miasta do działalności punktu konsultacyjnego. Krótko powiem na czym polega działalność tego punktu. Za te 200.000 zł planowane są i to jest napisane w uzasadnieniu, pokrycie tylko kosztów płacowych psychologów i terapeutów tam zatrudnionych, resztę przekazuje Izba na rzecz tego punktu, nie jest to dotowane nawet z korkowego. Byłoby grzechem zaniechania gdyby nie próbować docierać przy pierwszym kontakcie z doprowadzoną osobą do Izby Wytrzeźwień, to może być pierwszy sygnał picia nadmiernego, ryzykownego i to nie chodzi o wręczenie ulotki, nie raz jest to kilkugodzinna terapia z taką osobą, przy Izbie również działa klub anonimowych alkoholików od wielu lat, z punktu konsultacyjnego korzystają również osoby uzależnione, które nie trafiają do Izby do wytrzeźwienia, tak, że proszę mieć na uwadze, że punkt konsultacyjny przy Izbie Wytrzeźwień dokonuje bardzo dobrej, pierwszego kontaktu pracy terapeutycznej z osobami, które zetknęły się już z taką przykrą sytuacją, wypiły nadmiernie raz, drugi, zostały odwiezione do wytrzeźwienia, nie pozostawia się ich samych sobie tylko mówi się jest pewne wyjście, jest klub AA, jest terapeuta, jest psycholog. Ze środków tych utrzymuje się również całodobową informację telefoniczną, osoby w kryzysie dzwonią nawet o północy i mogą liczyć na pomoc terapeuty, psychologa. Proszę uprzejmie o przyjęcie tych 200.000 zł z korkowego i możliwość kontynuacji pracy punktu konsultacyjnego. Chciałabym zwrócić jeszcze uwagę tylko na to, że te 200.000 zł z punktu 2 naszej propozycji nie może być, nie może finansować pobytu osób do wytrzeźwienia, jest to sprzeczne z uchwałą, którą Państwo przyjęliście. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Jeszcze bardzo proszę Pani Dyrektor Damasiewicz – Gudzowska.

**Dyrektor Izby Wytrzeźwień – p. E. Damasiewicz – Gudzowska**

Otóż proszę Państwa ja patrząc na tę propozycję, która dla mnie brzmi bardzo, że tak powiem, niebezpiecznie i chciałabym tutaj Państwu jakby gdyby to niebezpieczeństwo moje, to, które czuję zasygnalizować. Mianowicie jeżeli chodzi o ten punkt 1 w § 1 – 98 zł dofinansowanie do kosztów pobytu osób, które zapłaciły całą kwotę za pobyt w Izbie. I otóż co to oznacza bo tutaj projektodawcy poprawki powoływali się na ściągalność 54 %, ale ta ściągalność 54 % to jest proszę Państwa ściągalność, na którą składa się każda złotówka, a tutaj powiedzmy nie byłoby żadnego dofinansowania jeżeli od danej osoby udało nam się uzyskać 5 zł, 10 zł, 8 zł, 50 zł bo tutaj mowa jest o całej kwocie. Otóż ja Państwu tylko, bo te dane akurat są znane, zresztą tutaj możemy taką informację jak gdyby przedłożyć, ile rzeczywiście z tych pobytów, przykładowo w ubiegłym roku 10.613 mamy sald zerowych nie mówiąc o tym, że my w danym roku finansowym dochodzimy należności również i ściągamy z lat ubiegłych. Poza tym takie zawarunkowanie też 98 zł do zapłaty całej kwoty za pobyt, otóż nas również

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

dotyczy uchwała Rady Miasta Krakowa w sprawie odrodzeń terminów płatności, w sprawie umarzania i w sprawie rozkładania na raty. Maksymalnie należność można rozłożyć na 24 raty. Państwo zauważcie, 250 na 24 raty to jest po 10 zł miesięcznie, uzyskuję tą należność całą po dwóch latach. Też ta ściągalność tak jak mówię 54 % jest to liczona ściągalność, wszystkie wpływy w danym roku czyli ze wszystkich lat do należności tegorocznych. Natomiast gdyby patrzeć na ściągalność należności bieżących czyli przykładowo rok 2006 do roku 2006 to to jest ściągalność na poziomie 30 %. Tak, że zależy jak tutaj są te wpływy liczone bo my liczymy przypiływy, wszystkie wpływy do należności przypisanych, wpływy z danego roku do przypisów danego roku i wpływy z lat ubiegłych. W związku z tym jeżeli już powiedzmy ta poprawka w tej formie miałyby być to musiała by się ona odnosić, że 98 zł dofinansowania do całości wpływów podzielonych przez wysokość opłaty czyli 250 i wtedy ona realizuje prawdopodobnie to co było panów zamysłem bo my tak jak mówię ściągamy, potrąceń takich, które mamy prawo dokonywać ze środków płatniczych od osoby one się kształtują na poziomie 7 %, ale na to składają się złotówki począwszy od złotych 5 do złotych 250. Niestety na te 900 opłat w miesiącu potrąceń w kwocie 250 jest 30 czyli proszę zobaczyć skalę 30 do 900. Tak, że tutaj chciałabym to uświadomić jeżeli rzeczywiście ta poprawka tutaj byłaby to myślę, że wymagałaby ona zmiany właśnie w kontekście wpływów w danym roku podzielonych przez wysokość opłaty bo wtedy również procentowałaby każda złotówka uzyskana przez Izbę. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa ja tylko przypominam tak bo jestem troszkę zaniepokojony, że my dyskutujemy o poprawkach, a jeszcze nie określiłem terminu zgłoszenia poprawek. Ja bardzo proszę Państwa Radnych o pewien porządek. Więcej dyskusji nie ma. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 151. Ogłaszam, w związku z tym, że jest wniosek o wprowadzenie do II czytania ogłaszam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 15.15 i termin wprowadzenia poprawek na godzinę 15.30. Przechodzimy teraz do spraw komputerowych:

**KIERUNKI DZIAŁAŃ DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE PRZYGOTOWANIA I REALIZACJI PROJEKTU INFORMATYCZNEJ OBSŁUGI RADY MIASTA KRAKOWA – E-RADA.**

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 133, I czytanie, referuje Pan Radny Jerzy Woźniakiewicz.

**Radny – p. J. Woźniakiewicz**

Mówimy o komputerach więc również będzie prezentacja multimedialna. Państwo Prezydenci!

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pragnę przedstawić Państwu projekt e-Rada, który przygotowaliśmy razem z moim kolegą Bogusławem Kośmiderem. Zaczniemy od celów projektu. Można wymienić trzy zasadnicze cele, które przyświecały nam przy jego przygotowaniu. Po pierwsze eliminacja dokumentów w formie papierowej. Jak Państwo pamiętacie w poprzedniej kadencji była już podejmowana taka próba, niestety ze względów statutowych nie udało się. Drugi równie ważny powód to wprowadzenie pełnej i szczegółowej informacji dla mieszkańców o działaniach Rady, Komisji oraz Radnych. I trzeci także ważny, usprawnienie obsługi informatycznej Rady Miasta Krakowa. Wśród podstawowych założeń tego projektu należy wymienić wprowadzenie elektronicznego obiegu dokumentów, budowę portalu Rady Miasta Krakowa ze szczegółowymi informacjami dla mieszkańców, a także uruchomienie w tym portalu strefy usprawniającej pracę Rady Miasta. Spójrzmy teraz jak wygląda stan obecny. To zdjęcie

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

mógłby każdy z Państwa wykonać przy swojej skrzynce na korespondencję. Tony papieru nie potrzebnie zasypują nasze skrzynki. Dysponujemy Biuletynem Informacji Publicznej Rady Miasta Krakowa, ale jest on nie do końca zaspakajający potrzeby. Jest to dobre narzędzie, ale pragnę zwrócić uwagę na kilka mankamentów. Informacje w BIP są rozproszone i nie powiązane ze sobą, to w znaczny sposób utrudnia korzystanie z tych informacji. Strony Radnych, dane o Radnych pozwalają na przeczytanie krótkiego opisu sylwetki i kilku innych informacji, ale nie pozwalają na śledzenie przez mieszkańców ich pracy w Radzie Miasta Krakowa, a przecież mieszkańcy powinni dowiedzieć się jak łatwo dowiedzieć się jak Radni ich reprezentują. I teraz elektroniczne wersje dokumentów, również podczas dzisiejszej Sesji mieliśmy kilka takich druków, które składają się z wielu plików PDF, nieopisanych, nie opatrzonych pewnym skorowidzem, z tego jest ciężko korzystać i jak na razie nie jest do końca możliwe wyeliminowanie tych druków papierowych. Systemy elektronicznych głosowań, to niewątpliwie mocny punkt, ale można lepiej ten system wykorzystać, w jaki sposób o tym będę mówił za chwilę. I jedyne elektroniczne narzędzie pracy Radnego jakim dysponujemy w tej chwili to e-mail, według mnie jest to zbyt mało. Powstaje więc pytanie co powinniśmy zmienić. Naszym zdaniem należy wprowadzić elektroniczny obiekt dokumentów, który mógłby być realizowany np. za pomocą kanału RSS czyli wysyłania do Radnych powiadomień, że na stronie, znaczy wysyłania powiadomień w formie subskrypcji kanału otrzymywania przez Radnych powiadomień, że na stronie został zamieszczony nowy druk, nowy dokument, Radny mógłby go ściągnąć lub też zrezygnować z tej możliwości, mówię o tym dlatego szerzej, ponieważ wielu Radnych obawiało się, że elektroniczny obieg dokumentów to innymi słowy zasypanie ich skrzynek mailowych bardzo ciężkimi plikami PDF, przez które ciężko będzie im się przebić. To oczywiście oznaczałoby w konsekwencji rezygnacji z dokumentów w formie papierowej. Należałoby również portal przeznaczony dla mieszkańców wzbogacić o stenogramy, protokoły, wyniki głosowań, listy obecności również z posiedzeń Komisji, zespołów, tego wszystkiego w tej chwili w BIP nie ma. Zindywidualizowana publiczna strona internetowa każdego Radnego. To miejsce, w którym koncentrowałyby się informacje dotyczące pracy Radnego i sposobu wykonania przez niego mandatu. Zobaczmy sobie bliżej, np. są takie przykładowe menu, mogłyby tam być razem obecności, interpelacje oświadczenia majątkowe, stanowiska i inne dokumenty, które Radny mógłby sobie publikować jeżeli miałby taką ochotę, a także np. mógłby korzystać z formy publicznego kalendarza dzięki czemu mieszkańcy wiedzieliby na jakich spotkaniach można go spotkać. Możliwość prowadzenia indywidualnego dyżuru internetowego np. czatu, przetestowałem i uważam, że jest to dobry pomysł, na razie odbyłem jeden taki dyżur na czacie na swojej stronie internetowej i cieszył się on jak na pierwszy raz i mały krąg osób, do których dotarła ta informacja, dość dużym zainteresowaniem. Portal dla mieszkańców powinien zawierać również transmisje na żywo obrad Rady Miasta z możliwością późniejszego odglądu zapisu, myślę, że mieszkańcy mają prawo też wiedzieć jak te obrady wyglądają, a być może, że również wpłynęłoby to na niektórych z Państwa Radnych, na mnie również, aby ograniczać swoje wypowiedzi i stosować pewne sformułowania, które by nie przynosiły nikomu później wstydu. Oczywiście zaawansowana wyszukiwarka to element, który w każdym takim portalu powinien się znaleźć i pozwolić na łatwe dotarcie do żądanych dokumentów. I teraz przechodzimy do tej strefy usprawniającej pracę Rady Miasta Krakowa. No więc tam publikowane byłyby właśnie też przeznaczone dla wszystkich Radnych informacje, projekty uchwał, porządków obrad itd., ale również po zalogowaniu dostarczane byłyby materiały indywidualnie skierowane do każdego Radnego. Kalendarz, który każdy Radny by mógł sobie prowadzić, ale też zawierałby on pewne przełączniki, które pozwalałyby na publikacje na tych otwartych dla wszystkich mieszkańców stronach pewnych spotkań, a także umożliwiały np. pracownikom Kancelarii Rady Miasta pewien stopień

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA** **28 marca 2007 r.**

---

dostępu dzięki czemu mogliby wprowadzać do niego zapisy o komisjach i innych obligatoryjnych spotkaniach. Dostęp do maila to jest rzecz standardowa, ale warto przypomnieć. Kolejną propozycją w ramach tej strefy to aplikacja internetowa tzw. WEB-owa umożliwiająca prowadzenie skomplikowanych głosowań. Nie wszystkie głosowania można w prosty sposób przeprowadzić na tym naszym systemie, chodzi o głosowanie dużej ilości poprawek np. też wybór ławników, myślimy, że taka możliwość byłaby przydatna. Kolejne narzędzia wspomagające prace podczas Sesji Rady Miasta Krakowa i tutaj właśnie wracam do tego naszego systemu głosowań, który jest dobry, ale nie widzę jakby przeszkód, aby każdy Radny mógł na swoim laptopie mieć podgląd listy mówców, wydruków głosowań itd. To znacznie usprawniłoby nasze prace, skończyłyby się okrzyki prosimy o wydruk bo każdy zainteresowany sam mógłby sobie to sprawdzić. Opierałoby się to na wykorzystaniu mechanizmów istniejącego systemu, mam nadzieję, że ten system na to pozwala, ewentualne pewne jego rozbudowy w tym kierunku. Zaproponowaliśmy także stworzenie aplikacji WEB-owej wspomagającej proces przygotowywania projektów uchwał, poprawek itp. druków, to pomogłoby poprawić jakość, naszym zdaniem, jakość tych poprawek, niejednokrotnie zdarza się, że poprawki są składane pospiesznie, pisane odręcznie, czasem niechlujnie, czasem nawet nie można ich odczytać, a niektórzy piszą ładnie oczywiście Panie Radny. Założenia techniczne, musimy wspomnieć tutaj krótko o założeniach technicznych, więc system zbudowany byłby o tzw. relacyjną bazę danych zawierającą mechanizmy łatwego formowania danych, czyli system byłby zbudowany w oderwaniu powiedzmy od jego interfejsu graficznego i pozwalał na takie używanie danych, które byłyby w nim gromadzone jakie byłyby w danej chwili dla nas wygodne, byłyby one też neutralny technologicznie to znaczy budowany w oparciu o pewne standardy, nie wykorzystywał jakichś nietypowych rozszerzeń poszczególnych przeglądarek, systemów itd. Zaproponowaliśmy, aby ze względu na bezpieczeństwo, na konieczność zapewnienia bezpieczeństwa, a także na potrzebę minimalizowania kosztów wykorzystane w nim były rozwiązania technologiczne o otwartym kodzie źródłowym wydawane w oparciu o publiczną, powszechną licencję publiczną, takie narzędzia istnieją i należałoby je, twórcy tego systemu powinni je tylko dostosować do naszych potrzeb i odpowiednio wykorzystać. Oczywiście nie wszystko da się znaleźć w tych zasobach. Wśród założeń organizacyjnych warto podkreślić, że w kolejny etapie system e-Rada powinien zostać rozbudowany o mechanizmy służące do publikacji w portalu informacji o pracach dzielnic miasta Krakowa, natomiast w chwili spopularyzowania podpisu elektronicznego system powinien być gotowy na wdrożenie tego podpisu w ramach systemu. Przechodzimy do harmonogramu, nie ukrywam, że jest on dość napięty, ale tylko napięty harmonogram wymusza intensywną pracę i dopinguje do działania. Chcielibyśmy, aby I etap został zrealizowany do lipca 2007 roku i tutaj równolegle elektronicznie w wersji papierowej dostarczane byłyby wszystkie dokumenty Radnym, w tym czasie przygotowane też zostałyby uchwalone zmiany w Statucie Miasta przesłane uchwały, a nasze uchwały przesłane do Prezesa Rady Ministrów i kilka jeszcze rzeczy zostałyby wdrożonych, może nie będę już mówił o tym szczegółowo, natomiast wszystkie rzeczy, które tak naprawdę nie wymagają wielkich przygotowań. Natomiast zakładamy, że przygotowana byłaby też tutaj w tym okresie możliwość transmisji internetowej sesji Rady.

W drugim etapie częściowym realizowanym do końca 2007 r. mamy nadzieję, że po akceptacji zmian w Statucie wprowadzony byłby jedynie elektroniczny system dostarczania Radnym wszelkich dokumentów, wdrożony byłby już w pełnej lub w prawie pełnej postaci portal o działaniach Rady Miasta Krakowa dla mieszkańców i częściowo wdrożone te elementy usprawniające prace Rady. W czerwcu 2008 r. powinien się zakończyć zasadniczo, powinno się zakończyć wdrażanie systemu, wszystkie mechanizmy powinny zacząć, i elementy powinny zacząć działać, natomiast po tym czasie mogłoby być jeszcze system

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

rozszerzany właśnie o wprowadzenie segmentu informującego o pracach dzielnic miasta Krakowa i również byłby to taki mechanizm – tutaj informacja dla Państwa, którzy są zaangażowani w prace dzielnic – który by pozwalał na wykorzystanie bazy danych uchwał, protokołów na stronach dzielnic. I tutaj założyliśmy po 2008 r. ale być może, że byłoby to wcześniej, zastanowimy się czy nie wprowadzić jeszcze w tej sprawie autopoprawki, system zostałby wzbogacony o podpis elektroniczny. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo za przedstawienie. Rozumiem tak, tutaj mamy opinię Komisji Głównej Rady Miasta Krakowa, opinia jest pozytywna, wynik głosowania 8 za, przeciw 0, wstrzymujących się 0, czy są jakieś stanowiska klubowe, nie ma, otwieram dyskusję Państwa Radnych, bardzo proszę o zgłaszanie się, Przewodniczący Bogusław Kośmider.

### **Radny – p. B. Kośmider**

Miałem zacząć od tego, że prezentowaliśmy tą e-Radę dla pustej Rady, ale widzę, że bardzo szybko nastąpiła mobilizacja. Proszę Państwa na sali znajduje się w tej chwili 14 laptopów, które są używane do różnych celów, natomiast intencją tego wdrożenia e-Rady jest żeby Rada pokazała, że można w sposób nowoczesny i maksymalnie użyteczny, ale także maksymalnie przystępny dla mieszkańców prezentować pewne rzeczy. To co zaprezentował Pan Woźniakiewicz jest pierwszym etapem do o wiele szerszego projektu, projektu, w którym chcemy pokazać, że Kraków jest miastem bardzo innowacyjnym i parę innowacyjnych rzeczy w Krakowie może się zrobić i nie długo ten projekt będzie przedstawiany, przed wakacjami mam nadzieję, natomiast ważne jest żeby Rada zaczęła od siebie tym bardziej, że te 12 czy 14 komputerów wskazuje, że już co najmniej 1/3 Radnych używa to na bieżąco. Chcemy żeby po prostu internet był traktowany jako zwykłe narzędzie pracy, jeżeli wczoraj przeczytaliśmy w gazecie, że Policja w Krakowie zamienia maszyny do pisania na laptopy i ma być miastem pierwszym, może nie pierwszym, ale jednym z pierwszych miast gdzie taka elektronizacja idzie no to to Rada też powinna wyciągnąć dla siebie wnioski. Jeśli chodzi o stronę merytoryczną to myślę, że Pan Jurek bardzo dokładnie to Państwu przedstawił, oczywiście te rzeczy będą realizowane stopniowo i to nie jest tak, że wszystko jednym ruchem. Natomiast też trzeba sobie jasno powiedzieć, że harmonogram, który tu zaproponowaliśmy jest bardzo napięty, liczymy się z tym, że Pan Prezydent, że tak powiem, analizując swoje możliwości czy też możliwości Urzędu proponuje jakieś korekty, ale chcemy to zrobić i chcemy to zrobić w tej kadencji żeby ta kadencja właśnie zrobiła taki skok internetowy, nie tylko internet jako takie okresowe narzędzie, ale jako zwykłe narzędzie pracy. Przy okazji chciałem też wyjaśnić, że w samym druku jest pewien błąd, prawdopodobnie przy kopiowaniu w części dotyczącej załącznika 1 jest w punkcie 1 jest po prostu błąd stylistyczny, on zostanie autopoprawką poprawiony, dziękuję tym, którzy mi na to zwrócili uwagę i cóż, zapraszamy Państwa w tym okresie do czasu składania poprawek właśnie do składania poprawek, a potem do bardzo aktywnego włączenia się w to, mamy nadzieję, że Pan Prezydent bardzo ostro też się w to włączy, zostanie powołany zespół sterujący, który w imieniu Rady także będzie prowadził tą sprawę, tu jest taki paradoks, że projekt, który jest tylko dla Radnych musi być jednak robiony przez Prezydenta i jest wskazany jako kierunki działania dla Prezydenta i mamy nadzieję, że w ciągu tej kadencji to wszystko zostanie zrobione, powiem więcej, część tych spraw, które zostały tutaj przedstawione już funkcjonuje w dużej ilości miast Polski choćby ta transmisja, w coraz większej ilości dużych miast wojewódzkich, jest to standard, że z sesji idzie transmisja, więcej, że też wszelkie informacje z komisji są bardzo dokładne, znaczy nie tylko, że się odbyła i że głosowana, ale także kto jak głosował, jakie głosy były itd., jeżeli wejdziemy na internet np. Poznania czy Wrocławia to takie są tam właśnie

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **28 marca 2007 r.**

---

szczegółowe zapisy. Po prostu mieszkańcy mają prawo do informacji, a my chcemy tą informację w sposób nowoczesny i przystępny przedstawić i zapraszamy Państwa do dość sporego projektu, ale mamy nadzieję, że projektu, który pokaże, że Rada Miasta Krakowa, Rada Krakowa, który chce być innowacyjny także jest innowacyjna i mamy nadzieję, że choćby biorąc pod uwagę uwagi, które dotychczas były zgłoszone przy okazji tego projektu, że to się uda w sposób sensowny i szybki zrobić. Dziękuję bardzo, to tyle na razie.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja tylko taką małą uwagę do projektodawców bo tutaj w projekcie uchwały jest e-Rada, w wizualizacji, którą pokazywał Pan Radny Woźniakiewicz jest E- Rada, to proszę się zastanowić czy ma być tak czy tak, ale to tak oczywiście w czasie. Proszę bardzo o zabranie głosu Pana Radnego Jerzego Połomskiego.

#### **Radny – p. J. Połomski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Każdy taki pomysł zgłoszony przez Radnego Kośmidera i Woźniakiewicza może budzić pewne obawy i z tych rozmów tutaj kuluarowych wiem, że wielu Radnych obawia się pewnych rzeczy związanych z wprowadzeniem tego projektu bo każda rzecz, która jest nowoczesna, nieznaną może budzić strach. Natomiast kilkanaście lat temu w Urzędzie Miasta takim najczęściej spotykanym narzędziem pracy były maszyny biurowe, kilkanaście lat temu dopiero wchodziły komputery, które też wywoływały w urzędnikach strach, w tej chwili ci urzędnicy nie wyobrażają sobie pracy bez możliwości korzystania z komputerów. Dlatego nie ma się co zastanawiać, trzeba poprzeć ten projekt uchwały, ja mam tylko jedno zastrzeżenie i obawy czy te terminy, które są w projekcie uda się dotrzymać, pierwszy termin już jest lipcowy, ale jak mi tłumaczył Radny Kośmider, Bogusław Kośmider specjalnie są podane takie terminy ostre, żeby to ewentualne opóźnienie było jak najmniejsze bo gdybyśmy sobie założyli wprowadzenie tego projektu w 2008 roku no to być może, że pierwszy system byłby w praktyce wdrożony w 2009 roku. Powtórzę jeszcze raz, nie ma się czego bać, trzeba iść do przodu, tak jak kilkanaście lat temu obowiązującym narzędziem pracy w urzędach były maszyny do pisania, tak za 10, za 5 lat taki system będzie podstawą pracy każdego samorządu w Polsce. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja rozumiem, że my jako Radni się nie obawiamy, ale mam nadzieję, że po dyskusji Radnych Pan Prezydent lub osoba upoważniona po prostu odniesie się w swojej opinii do tego projektu. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

#### **Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący!

Ja ponieważ miałem wcześniej ten dokument przez kolegów udostępniony chcę powiedzieć, że w pewien sposób porządkuje sprawy nasze czyli Rady Miasta mam tylko jednak obawy, że być może ważniejsze jest żeby Urząd był na tym samym poziomie pracy co my ponieważ może się okazać, że nie będziemy mogli znaleźć wspólnego języka później, ale to taka dygresja. Znaczący ja bardziej bym tutaj przestrzegał przed zbyt na siłę wprowadzaniem tego projektu jeżeli chodzi o przymus korzystania z tych dobrodziejstw nazwijmy to e-techniki ponieważ może się tak zdarzyć teoretycznie, że może nie koniecznie spośród tych Radnych, ale jakiś Radny pojawi się w pewnym momencie i nie będzie mógł sprawować funkcji Radnego ponieważ nie będzie potrafił korzystać z dobrodziejstw tej techniki, a ma do tego



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

prawo żeby sprawować ten mandat Radnego. I w związku z tym wydaje mi się, szczególnie to jest w następnym druku uwypuklone, że musi być dopuszczona równolegle ścieżka ta tradycyjna to znaczy korzystanie z normalnych dokumentów na życzenie, a stopniowa eliminacja dokumentów dla tych, którzy sobie tego życzą. I bez tego uważam też może nie być cały projekt, znaczy ten następny punkt, który po prostu będziemy procedować zmiany Statutu, przez Premiera przyjęty, ponieważ te dokumenty są spójne dlatego pozwoliłem sobie tutaj na wypowiedź w tym też zakresie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Dariusza Olszówkę.

**Radny – p. D. Olszówka**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja chciałbym się przyłączyć do głosu Pana Radnego Pietrusa, też mam pewne obawy i też podchodzę trochę do tego pomysłu sceptycznie w tym sensie, że uważam, że też mogłoby to funkcjonować ale jako pewien dodatek a nie taki przymus, że wszyscy obligatoryjnie muszą się tym zajmować bo w pewnym momencie żeby to nie doprowadziło w przyszłości do pewnej takiej wirtualnej całkowitej sytuacji, że w ogóle my się tutaj nie będziemy musieli spotykać tylko każdy będzie miał dostęp, będzie miał dostęp do sieci, będzie miał kamerę, mikrofon i każdy będzie mógł np. w domu siedzieć w szlafroku i rozmawiać pomiędzy sobą, będziemy mogli zgłaszać poprawki, głosować, rozmawiać w ogóle nie będzie potrzeby tutaj spotkania się. I dlatego uważam, że Rada, spotykamy się w tym miejscu po to żeby rozmawiać ze sobą, patrzeć na siebie, a nie żyć w takim wirtualnym świecie, który polega tylko na przesyłaniu jakichś danych czy wymianie internetowej. Tak, że mnie trochę ten wirtualny świat przeraża, ja wolę patrzeć na Pana Radnego, spojrzeć mu głęboko w oczy, podyskutować z nim niż rozmawiać z samym monitorem komputera. Natomiast druga taka moja uwaga jest takiej natury, że my jak gdyby wprowadzając ten druk zajmujemy się sobą, czyli zajmujemy się Radą Miasta Krakowa, swoimi jak gdyby problemami. No na pewno to interesuje mieszkańców, ale też nie ukrywajmy, że mieszkańcy tylko i wyłącznie żyją tym i codziennie chcą sprawdzić co dany Radny robił, co zgłosił, gdzie był itd., ja myślę, że bardziej, bardziej mieszkańców by interesowały ich własne sprawy, czyli np. co się dzieje z ich wnioskiem jeżeli ktoś zgłosił wuzetkę, pozwolenie na budowę, na jakim to jest etapie, kiedy może otrzymać odpowiedź, kiedy wpłynęło jego pismo, kiedy upływa termin tak, że ja bardziej bym się skoncentrował, że być może taki system jest potrzebny, ale system właśnie do obsługi Urzędu Miasta Krakowa i on bardziej powinien wychodzić naprzeciw potrzebom mieszkańców tak, żeby mieszkańcy mogli korzystać, Radni oczywiście też, ale tak jak mówię jako forma taka dodatkowa i uzupełniająca, ale według mnie priorytetem jest dostęp mieszkańców do ich własnych spraw, a nie do tego co Radni między sobą, jakimi informacjami się wymieniają. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Wojciecha Hausnera.

**Radny – p. w. Hausner**

Myślę, że jak gdyby stawiając kropkę nad i, ten projekt ma sens oczywiście w długiej perspektywie tylko w sytuacji, kiedy obok e-Rady pojawi się e-Urząd w jakimś tam wymiarze i wtedy sprzężenie tych dwóch elementów powoduje, że rzeczywiście przechodzimy troszeczkę na inny poziom technologiczny w naszej pracy. Natomiast myślę, że warto pamiętać o tym, że to wszystko ma sens o tyle o ile usprawni pracę Rady, tak naprawdę

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

argumenty o tym, że będziemy się posługiwać lepszymi technologiami to są tutaj niepotrzebne, jeżeli to usprawni pracę Rady to tak, jeżeli przez to będziemy mieli mniej papierów to tak, ale mamy świadomość tego, że niektóre dokumenty zwłaszcza obszerne są niemożliwe do zanalizowania na ekranie monitora. Ja nie wiem może to jest indywidualne spojrzenie, ale nie potrafię dużej książki, które są dostępne w bibliotece przeczytać rzeczywiście i pochylić się nad nią jeżeli przejrzę ją tylko w internecie czy na ekranie monitora. To już powoduje, że nie wszystkie dokumenty myślę, będą mogły być w ten sposób przekazywane. Druga rzecz przykład dzisiejszej Rady, co zrobić w takiej sytuacji czy jak to się będzie odbywało w takiej sytuacji, kiedy połowa porządku obrad i połowa druków pojawia się jako druki nagłe czy w trybie nagłym, to jest pewien problem, który wymaga rozwiązania bo myślę, że to będzie bardzo trudne. Jak rozwiązać problem pewnych takich formalnych wymogów związanych z podpisywaniem projektów chociażby poprawek w sytuacji, kiedy – bo być może można sięgnąć do rozwiązań bankowych – ale w sytuacji, kiedy ustawa o podpisie elektronicznym dopiero będzie wchodzić w życie i to też nie wiadomo jak to się stanie. I oczywiście dzisiaj można powiedzieć tak bo jest to tylko uchwała kierunkowa zarysowująca tylko pewne elementy rozwiązań i tak naprawdę rzeczywista dyskusja merytoryczna nad tym odbędzie się wtedy jeżeli Prezydent Miasta Krakowa przedstawi nam konkretne rozwiązania, ja mam tylko taką obawę czy przy całej powadze tego rozwiązania dwa tygodnie do II czytania to jest wystarczający okres, czy dwa tygodnie to nie jest za mało żeby się pochylić nawet nad tymi kierunkowymi rozwiązaniami, nie mam pomysłu czy można tu poprzez decyzję Komisji Głównej to jakoś inaczej ustawić w harmonogramie żeby to rzeczywiście mogło funkcjonować. Wydaje się, że właściwe komisje powinny tutaj też się pochylić może w jakichś zespołach jeszcze nad, namyślić się nad tymi rozwiązaniami czy nad tymi kierunkami pracy, ale generalnie myślę tak. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Ja dziękuję. Tylko chciałem powiedzieć, że to jest rozumiem jako Pana pewien wniosek bo o terminie poprawek i autopoprawek będę ja decydował stąd rozumiem, że jest wniosek o wydłużenie czasu zgłaszania poprawek i autopoprawek.

**Radny – p. W. Hausner**

To taka sugestia oczywiście, ja formalnego wniosku nie stawiałem.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję, oczywiście ja to przyjmuję i na pewno dostosuję się do tego wniosku. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Bogusława Kośmider.

**Radny – p. B. Kośmider**

Proszę Państwa choćby te głosy, które tu były świadczą o tym, że problem jest i sprawa jest warta zajęcia się. Powiem w ten sposób, kiedy sprawdzaliśmy jak to wygląda w innych samorządach to okazuje się, że znaczna część dużych samorządów, dużych miast poszła w tym kierunku, niektóre nawet o wiele dalej. Więcej powiem, półtorej kilometra stąd jest Urząd Marszałkowski i Sejmik Wojewódzki, Sejmik Województwa Małopolskiego, w którym to już funkcjonuje, może nie w takim zakresie jak to tu jest pokazane, ale funkcjonuje i jakoś ci Radni dają sobie radę niezależnie od tego czy są z Gorlic, Żywca czy z Krakowa. Więc nie obawiałbym się choć oczywiście sprawa przymusu, tam np. jest w ten sposób zapisane w Urzędzie Marszałkowskim, że każdy kto dostaje laptopa zobowiązuje się do tego, że będzie przyjmował w drodze elektronicznej. I w ten sposób oni ominęli zastrzeżenie, które w ogóle w statucie, którego w statucie tak wprost nie mieli. Natomiast powiem tak, jest Pan Olszówka,

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **28 marca 2007 r.**

---

dokładnie tak, to znaczy zaczynamy i robimy e-Radę żeby wiedzieć czy jesteśmy w stanie zrobić e-Kraków, to znaczy czy jesteśmy w stanie zmienić sprawy dotyczące Urzędu, dotyczące transparentności pewnych decyzji, dotyczących elektronicznego podpisu, który w Krakowie powinien funkcjonować, dotyczących elektronicznej edukacji, która już gdzieś funkcjonuje a powinna być rozszerzona i szeregu, szeregu jeszcze innych rzeczy, które w Krakowie chcemy zrobić i które będą przedmiotem następnych uchwał, ale dopiero szczerze mówiąc wtedy, kiedy Rada wykaże się, że tak powiem, zdolnością do tego żeby także swoje poletko czy przede wszystkim swoje poletko uporządkować. Także to nie jest tak, że my się zajmujemy sobą tylko to jest tak, że my zaczęliśmy od siebie żeby chcąc mówić o większych sprawach wiedzieć jak to u nas wygląda. To jest jeśli chodzi o sprawy szersze.

Natomiast jeśli chodzi o sprawę podpisu elektronicznego itd. W maju przyszłego roku podpis elektroniczny ma być akceptowany przez samorządy, to oznacza, że ja Bogdan Kośmider mogę wysłać wtedy poprawkę do uchwały i Urząd ma obowiązek to przyjąć. Tak będzie od maja, ja już mam podpis elektroniczny i nic nie stoi na przeszkodzie żeby podpis elektroniczny mieli wszyscy Radni, więcej, w koncepcji, którą mamy na przyszłość jest to żeby Kraków był pierwszym miastem, w którym jak największa liczba mieszkańców będzie miała podpis elektroniczny i jednym z ośrodków certyfikujących było miasto, Urząd Miasta. Takie coś funkcjonuje na zachodzie i w sposób piękny wchodzi, powoduje, że nawet ludzie, którzy nie mają internetu rozumieją, że coś takiego jest i zaczynają w to wchodzić. Ale to nie jest przedmiot dla Rady bo to jakby to jest początek. Rada jest tylko pokazaniem, że Rada wie o czym mówi, zaczyna od siebie skok internetowy. Natomiast Państwa uwagi czy termin, oczywiście, że można to przedłużyć, chciałbym tylko zwrócić uwagę, że chcielibyśmy żeby w tym roku pierwsze kroki zostały wykonane. Im bardziej będziemy to przedłużać tym później Pan Prezydent i jego służby będą się mogły zająć przygotowaniem szczegółowych założeń, bo to o czym mówił Pan Wojciech Hausner to jest tak naprawdę prezentacja szczegółowych założeń systemu, my nie przedstawiliśmy ich, my przedstawiliśmy tylko ogólne założenia ponieważ nie byliśmy do tego przygotowani, to jest jednak za poważna sprawa. Stąd te szczegółowe założenia, to jest mniej więcej termin i miejsce i czas, kiedy będziemy dyskutowali o tym jak co będzie w szczegółach wyglądać. Podsumowując ja widzę, że jest spore zainteresowanie tymi sprawami i bardzo dobrze i mam nadzieję, że ta dyskusja doprowadzi do tego, że w tej kadencji ruszy taki internetowy skok bo rzeczywiście powinniśmy zmienić infrastrukturę miasta ale zaczniemy od siebie.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Kajetana d' Obyrna.

#### **Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

To, że elektroniczny system jest potrzebny to chociażby świadczą te stosy papierów leżące tutaj na ławkach radnych, które przeglądają, a później ten koszt na makulaturę, który jest tam koło skrytek ile tam trafia rzeczy, których nawet nie przeczytają bo nie są im potrzebne do niczego w związku z czym wyrzucą ich na makulaturę, zapoznają się z ich treścią i tyle. Co do Urzędu, jeżeli Państwo przeglądacie sprawę, które są w Urzędzie załatwiane to już pewien etap za sobą mamy, ten etap można by podzielić na cztery części. Pierwsza część to jest w ogóle informacja i ta informacja w sprawie procedur realizowanych w mieście obejmujących, dla obywatela, ponad 600 procedur administracyjnych, które są procedowane i w wyniku których wydaje się albo postanowienia albo decyzję administracyjną, one wszystkie są opisane już w internecie wraz z wnioskami składanymi w poszczególnych sprawach i ze spisem załączników, instrukcją wypełniania. W związku z czym ten pierwszy

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

krok jakby do obsługi elektronicznej mieszkańców miasta przez Urząd został zrobiony. Drugi krok to jest składanie wniosków. Już w około 50 procedurach można składać wnioski przez internet i są one później rozpatrywane. Brakuje nam trzeciego jakby kroku to znaczy podglądu spraw, swojej sprawy, mieszkańca sprawy, która jest procedowana przez Urząd i to w niektórych sprawach jest już pilotażowo wdrażanie z tego co wiem, albo też istnieje, ale istnieje dla urzędników to znaczy kierownik może sprawdzić jak postępują sprawy prowadzone przez danego inspektora. Natomiast nie ma jeszcze do tego dostępu mieszkańiec miasta, to też jest kwestia bezpieczeństwa i dostępu do informacji. Więc to też łatwa rzecz nie jest przy tych ilościach spraw, które się toczą w Urzędzie. Natomiast czwarta rzeczy, wydanie decyzji czy postanowienia w trybie kpa w drodze elektronicznej to jeszcze nie istnieje, ale do tego jest potrzebna zmiana prawa. Ale to wszystko idzie w tym kierunku. I wystarczy przepytac dyrektora Malcharka jak to wygląda aby się zorientować, że kolejne serwery, kolejne oprogramowania czy już są kupowane i instalowane i przynoszą coraz lepsze efekty. Czy Radni powinni się zajmować innymi sprawami, to przy każdej sprawie, to co powiedział Pan Radny Olszówka to przy każdej sprawie można powiedzieć, że Radni się akurat nie tym powinni zajmować tylko czymś innymi i nie powinni się zajmować sobą tylko sprawami mieszkańców. To każdy Radny zajmuje się sprawami mieszkańców czy sprawami miasta na tyle na ile na ile uważa za stosowne i na ile czuje się zobowiązany swoim mandatem, który wykonuje. Więc to nie jest dla mnie argument, jest to bardziej argument demagogiczny żeby się zająć czymś innym jeżeli ktoś jakiejś sprawy nie czuje. Jeżeli w poprzedniej kadencji był ponad 70-letni Pan Radny Kowalówka z całym szacunkiem, którego się dało nauczyć, chciał się nauczyć wręcz obsługi laptopa to się nauczył, troszkę się nauczył, nie przesadzajmy, troszkę się nauczył. Więc jeżeli chodzi o duże pliki typu budżet miasta czy różne programy sektorowe, które miasto uchwała to oczywiście, że ja też wolę czytać dokument papierowy niż elektroniczny, i tu się w pełni zgadzam, z tym, że 90 % druków czy projektów uchwał to są drobne druki, to są druki do nadania imienia przedszkolu, patrzę numer druku głosuje koszt następny, więc po co, coś takiego mi nie jest potrzebne. Oczywiście budżet muszę przeczytać w wersji papierowej, w wersji elektronicznej fatalnie się czyta takie ogromne tabele, wszyscy wcześniej czy później, o czym Pan Radny Kośmider mówił, do podpisu elektronicznego dojdziemy więc tutaj nie ma się co przed tym bronić, to tak będzie po prostu. Natomiast wydaje mi się – tu Panie Przewodniczący pozwolę sobie nie zgodzić się z Panem Radnym Hausnerem – wydaje mi się, że jednak ta uchwała, którą tutaj prezentował Pan Radny Woźniakiewicz jest jednak uchwałą kierunkową. W związku z czym o szczegółach technicznych, jakie druki, w jakim trybie, kiedy poprawki, co to jest tryb nagły w wersji elektronicznej to powinniśmy rozmawiać w momencie wdrażania już tego, nie dzisiaj bo dzisiaj to jest pewien kierunek, który wymaga tego, aby zmienić Statut Miasta i tyle. Natomiast w momencie wdrażania tego niewątpliwie zarówno Radni jak przede wszystkim Biuro Rady, tutaj służby techniczne Urzędu odpowiadające za technikę, niewątpliwie będą dyskutowały z Radnymi, z Prezydium Rady, z Komisją Główną jak te szczegóły wdrażać, ale to jest moim zdaniem rzecz co najmniej za rok no bo zmiana Statutu Miasta to jest kwestia minimum roku zważywszy, że musi ją zatwierdzić Premier RP. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jerzego Woźniakiewicza.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. J. Woźniakiewicz**

W imieniu wnioskodawców. Panie Przewodniczący!

Szanowni Państwo! Pani Prezydent!

Ja myślę, że tutaj kolega Kośmider odpowiedział na większość z Państwa wątpliwości, ja pozwolę sobie skupić się tylko na dwóch. To znaczy ta wizja, którą nakreślił Pan Radny Olszówka to jest raczej projekt e-Rada 2, projekt nakreślony bardzo plastycznie i być może bardzo atrakcyjny mimo wszystko, ale na pewno nie na ten czas, być może za kilka, kilkanaście lat tak to się skończy, ale na pewno nie w tej chwili o tym nie dyskutujemy. Chciałbym jeszcze podkreślić tylko jedną kwestię, rozwiązania, które tam przedstawiamy to nie jest próba narzucenia Państwu Radnym pewnych narzędzi, z których trzeba będzie korzystać tylko danie takiej możliwości bo w kilku wypowiedziach widziałem taką obawę czy na pewno Radni będą chętnie z tego korzystać, czy chcą, będzie możliwość prowadzenia internetowego dyżuru, ale przecież nie każdy z Państwa musi go prowadzić bo to nie jest żaden obowiązek, będzie możliwość udostępniania – mówię o rzeczach, które wynikły już wcześniej w czasie dyskusji kularowych – będzie możliwość udostępniania mieszkańcom, wyborcom pewnych elementów swojego kalendarza, ale nie będzie takiej konieczności jeżeli ktoś nie będzie chciał powiadamiać o tym w jakich uroczystościach, spotkaniach, zebraniach bierze udział to oczywiście nikt go do tego nie zmusi, ale możliwość będzie. I na pewno będzie też taka możliwość, że jeżeli będą skomplikowane projekty uchwał, które o wiele lepiej na pewno czyta się w wersji drukowanej, a czasami nosi się ze sobą przez kilka tygodni jak np. ja tegoroczny projekt budżetu, nanosi na nim różne poprawki, to trzeba będzie je wydrukować i taka możliwość również będzie. Nie bójmy się tych rozwiązań i zachęcam do próbowania korzystania i proszę o poparcie dla przedstawionego przez nas projektu. Bardzo dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś ze strony Pana Prezydenta chciał zabrać głos? Nie ma, dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 133, zgodnie z wnioskiem i okresem świątecznym określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 kwietnia, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 kwietnia, godzina 15.00. chciałem tylko wrócić jeszcze do poprzednich druków, które wcześniej procedowaliśmy mianowicie w związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania druku Nr 149 zmian czyli określam nowy termin wprowadzenia autopoprawek i zgłaszania poprawek, termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 16.00, a termin wprowadzenia poprawek na godzinę 16.15 i również w związku z wnioskiem o odstąpienie od II czytania druk Nr 161, termin wprowadzenia autopoprawek zmieniam na godzinę 16.00 i termin ostateczny zgłaszania poprawek na godzinę 16.15.

Przechodzimy do kolejnego druku:

**PROJEKT ZMIANY STATUTU MIASTA KRAKOWA.**

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 134, I czytanie, referuje Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider, uprzejmie proszę.

**Radny – p. B. Kośmider**

Proszę Państwa ten projekt uchwały jest naturalną konsekwencją projektu e-Rada ponieważ w naszym Statucie jest zapisane, że Przewodniczący zawiadamia, w ogóle cały tryb zawiadamiania jest opisany w Statucie łącznie ze skrytkami, w związku z tym nie moglibyśmy nawet w trybie, nawet w okresie przejściowym robić, równoległe możemy te rzeczy robić, ale na podstawie tego Statutu nie moglibyśmy zrezygnować z trybu pisemnego,

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

stąd proponujemy zmiany, które są zapisane w załączniku do uchwały ponieważ procedura zmian Statutu jest właśnie taka, my nie uchwalamy Statutu, my uchwalamy proponowane zmiany, które są zatwierdzane przez Premiera, czy to przez jego kancelarię, ale z podpisem Premiera i dopiero wtedy Statut wchodzi. Stąd jest taka konstrukcja uchwały. To po pierwsze. Po drugie ta uchwała w tej części dotyczącej zmiany zasad proponuje, aby wszystko to co dotychczas było robione z wykorzystaniem skrytek było robione w drodze elektronicznej. I to jest główna istota tej uchwały. Oczywiście biorąc pod uwagę Państwa głosy należy pewnie rozważyć, ja proponuję taką poprawkę, ale właśnie poprawkę żeby to Rada zdecydowała czy chce mieć wersję papierową i czy wersja papierowa jest wersją wyjątkową czy też alternatywną. To jest różnica, to jest różnica bo wyjątkowa oznacza w pewnych uzasadnionych przypadkach, większych druków itd., alternatywna oznacza, że będziemy mieli pół papieru, pół spraw drogą elektroniczną, to po drugie. Po trzecie chciałem Państwu powiedzieć jak to wygląda w niektórych innych miastach. Otóż właśnie w Sejmiku Województwa Małopolskiego wpisano w ten sposób, że pisze się, że tylko Przewodniczący powiadamia, powiadamia i w efekcie w przepisach jakby wykonawczych przyjmuje się jako powiadomienie właśnie powiadomienie drogą elektroniczną, przekazuje dokumenty, przekazanie drogą elektroniczną. Jest to rozwiązanie, na które poszło nie wiem ile, ale trzydziestu paru członków Sejmiku Województwa Małopolskiego i działa. W innych miastach jest najczęściej w ten sam sposób to znaczy, że nie rozpisuje się w wersji drogą elektroniczną tylko pisze się, że powiadamia, a przyjmuje się jako zasadę, że drogą elektroniczną. I my myślę biorąc pod uwagę te uwagi, które tutaj zgłaszał Pan Pietrus w pierwszej kolejności i dziękuję za nie bo one rzeczywiście pokazują pewne ryzyko, w które nie chcielibyśmy się wpuścić tym bardziej, że tryb uchwalania Statutu jest parę lub paronasto miesięczny, to tak trzeba sobie jasno powiedzieć stąd bardzo prawdopodobnym jest, że zgłosimy takie autopoprawki czy też poprawki w celu sprawdzenia jak Państwo Radni zamierzają, którą wersję chcecie wybrać i myślę, że na ten temat szczegółowo podyskutujemy przy II czytaniu przyjmując, że jakby cel jest taki, że chcemy żeby to działało w formie elektronicznej. Tyle jeśli chodzi o samą uchwałę i jej treść, chciałbym prosić też Pana Przewodniczącego aby ten sam termin poprawek złożył bo to jest jedno z drugim związane więc nie ma potrzeby żeby jedna uchwała była przed drugą. I podsumowując, proszę Państwa pewnie nas czeka w tej kadencji poważna zmiana Statutu bo różne ustawy, o których mowa i które za chwilę wejdą zmienią układ i wymogą na Radzie Miasta zmianę Statutu. Ta zmiana jest tylko dedykowana sprawom internetowym i innej formule funkcjonowania Rady, nie ma Pana Radnego Olszówki, ja skok internetowy będę widział wtedy, kiedy wejdzie w życie teleportacja, mam nadzieję, że nie za mojego życia. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Czy ktoś ze strony Pana Prezydenta chciał zabrać głos? Nie ma, dziękuję. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 134. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 17 kwietnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 kwietnia godzina 15.00.

Przechodzimy do kolejnego druku:

**WYRAŻENIE ZGODY NA ZAWIERANIE POROZUMIEŃ DOTYCZĄCYCH PRZEKAZYWANIA PRZEZ INNE JEDNOSTKI SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA RZECZ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW ŚRODKÓW Z NALICZONEGO ODPISU NA ZAKŁADOWY FUNDUSZ ŚWIADCZEŃ SOCJALNYCH WZGLĘDEM NAUCZYCIELI, BĘDĄCYCH EMERYTAMI LUB**

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**RENCISTAMI, ZAMIESZKAŁYCH NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, KTÓRZY NABYLI PRAWO DO EMERYTURY LUB RENTY W SZKOŁACH LUB PLACÓWKACH OŚWIATOWYCH PROWADZONYCH PRZEZ INNE JEDNOSTKI SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 136, I czytanie, uprzejmie proszę Pan Dyrektor Jacek Matuszek, bardzo proszę.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wielce Szanowni Państwo!

Żeby nie powtarzać tego długiego tytułu projektu uchwały chciałem tytułem wyjaśnienia przytoczyć art. 53 ustawy Karta Nauczyciela, który mówi, że dla nauczycieli będących emerytami i rencistami dokonuje się odpisu na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych w wysokości 5 % pobieranych przez nich emerytur i rent i takie fundusze są tworzone w jednostkach samorządu terytorialnego tych, w których to jednostkach ze szkół, w których tym jednostkom podlegają nauczyciele odchodzą na emeryturę czy rentę. W związku z tym, że istnieje taka konieczność, aby nauczycielom zamieszkałym w Krakowie umożliwić korzystanie z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych, który znajduje się w gminie miejskiej Kraków i wzbogacić ten zakładowy fundusz socjalny o przekazywane z innych jednostek samorządu terytorialnego – mówię tutaj o gminach sąsiednich z Krakowem najczęściej – konieczne jest zawieranie umów. Prowadzone rozmowy z przedstawicielami sąsiednich gmin wskazują na to, że gminy te są gotowe przekazać proporcjonalne środki dla nauczycieli, którzy zamieszkują w Krakowie i stale zamieszkiwali, jednak przejście na emeryturę lub rentę odbyło się ze szkół, które nie podlegają samorządowi krakowskiemu.

I stąd serdecznie Państwa proszę o przyjęcie tego projektu uchwały. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie. Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania: 9 za jednomyślnie. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 136. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 kwietnia, godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 kwietnia godzina 15.00.

Kolejny druk:

**NADANIE IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 113 W KRAKOWIE OS. JAGIELLOŃSKIE 8.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 144, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jacek Matuszek, uprzejmie proszę.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek**

Szanowny Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Wielce Szanowni Państwo!

Ten projekt uchwały praktycznie rutynowy związany z przejściem całej procedury nadania imienia placówce, w tym wypadku Przedszkolu Samorządowemu Nr 113, proponuje się nadanie imienia temu przedszkolu Przyjaciele Wawelskiego Smoka. I tu od razu chciałem sprostować, druk ten zawiera błąd, uzupełniony autopoprawką, błąd absolutnie wynikający z błędu zapisu gdyż uchwała, nawet uchwała Dzielnicy Bieńczyce mówi wyraźnie jak i wszystkie inne dokumenty mówi o imieniu Przyjaciele Wawelskiego Smoka. I bardzo

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

serdecznie Państwa przepraszam za ten błąd, a równocześnie proszę o przyjęcie projektu uchwały wraz z autopoprawką. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Mamy tutaj właśnie pozytywną opinię Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa w wyniku głosowania 9 głosów za, jednogłośnie. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 144. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na dzień 3 kwietnia godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 kwietnia, godzina 15.00.

Kolejny druk:

### **UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU KRZEMIONKI.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 143, I czytanie. Bardzo proszę kto referuje w imieniu Pana Prezydenta, bardzo proszę Pan Dyrektor Jacek Piórecki.

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej w Biurze Planowania Przestrzennego – p. J. Piórecki**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Po pierwsze prostuję, nie jestem dyrektorem, jestem kierownikiem pracowni w tym wypadku Pan Prezydent mnie upoważnił i prosił o przedstawienie Państwu projektu tego druku, chciałem poinformować, że plan dla obszaru Krzemionki został podjęty uchwałą Wysokiej Rady 11 maja 2005 r., uchwała ta została wdrożona, wprowadzona w życie, zostało podjęte sporządzanie planu, plan jest sporządzany siłami własnymi Urzędu tylko z niektórymi opracowaniami branżowymi zlecanymi na zewnątrz. Plan przeszedł całą procedurę formalną, nie będę tutaj rozwijał tych informacji, o których już Państwo z poprzednich planów dobrze znają, ale chciałem zwrócić uwagę na jedną bardzo ważną rzecz. Ten plan realizuje założoną już w programie Prezydenta Miasta Krakowa związaną również z otoczeniem byłego obozu koncentracyjnego Płaszów tzw. zintegrowaną ochronę kulturowo – przyrodniczą. Ten plan jest umiejscowiony w szczególnym rejonie Krakowa, to jest ta plansza tam na drzwiach, którego obszar jest związany z całym obszarem Krzemionek Podgórskich. Nie stanowi on wprawdzie całości tego obszaru, ale część tą, w której położone są najstarsze czy jedno z najstarszych obiektów zabytkowych, obiektów historii kulturowej miasta, a mianowicie Kopiec Krakusa – VII – IX wiek, późniejsze fortyfikacje Twierdzy Kraków, a więc Fort Krakus, który już obecnie nie istnieje bo został kiedyś w lepszych latach rozebrany na cegłę dla budowy mieszkań, pozostałe obiekty Twierdzy Kraków, które służyły jako elementy tych fortyfikacji, a mianowicie Stare Prochownie i magazyny artyleryjskie, w końcu sam teren obozu, byłego obozu koncentracyjnego Płaszów, teren, który wprawdzie obejmował ok. 80 ha, ale jego połowa jest położona poza obszarem planu, dawno już zabudowana i zainwestowana i tylko ta część wielkości 38 ha pozostała w obszarze planu i w obszarze planu ta część również pokrywa się z wpisanym terenem dawnego obozu koncentracyjnego Płaszów do rejestru zabytków. Jest to bardzo ważna ranga tego obszaru jako również terenu historii kulturowej, co prawda nie przez nas tworzonej. Teren obozu Płaszów to jest teren, który w przeszłości początkowo stanowił obóz pracy karnej utworzony w 1942 r., a następnie w styczniu 1944 r. przekształcony w obóz koncentracyjny, zginęło tutaj 8 – 12 tys. ludzi w większości mieszkańców okolic Krakowa i Krakowa i w większości narodowości żydowskiej. Na terenie obozu Płaszów znajdują się także tereny byłych cmentarzy narodowości żydowskiej, a tereny cmentarzy rozebranych w okresie tworzenia obozu koncentracyjnego.



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Także nie nasza zasługa, ale miejsce historyczne. Jeszcze bardzo ważna rzecz, dwa obszary, dwa tereny kamieniołomów, kamieniołom Liban, który był wówczas miejscem pracy przymusowej początkowo obozu karnego, a później obozu koncentracyjnego i kamieniołom Wapiennik Miejski, który miał nieco inną historię, kamieniołom o dwóch nazwach funkcjonujących, albo kamieniołom miejski albo Wapiennik Miejski. Cały obszar planu położony jest i dlatego tak został zdelimitowany granicami, że nie obejmuje również Krzemionek Podgórskich mimo, że historyczne związki są tutaj bardzo silne, bardzo silne i tutaj chciałbym dlatego o tym mocniej powiedzieć, ponieważ poniedziałkowe posiedzenie Komisji Planowania Przestrzennego spowodowało, że jakby mimo, że zostało to powiedziane to jednak przez uczestników, nie członków Komisji, a gościa Komisji zostało powtórzone, jakby wyszło na to, że my o tym nie wiemy, a wiedzą o tym inni lepiej. Proszę Państwa szczególność sporządzania tego planu polega na tym, że oprócz procedur standardowych i procedur ustawowych i statutowych bardzo daleko przeprowadzono prace merytoryczne z wykorzystaniem również współpracy wielu organizacji i również naukowców. Mianowicie wykorzystano konferencję zorganizowaną przez Dzielnicę XIII dotyczącą geologiczno – przyrodniczych rozpoznania wartości i rozpoznania terenów pogórnicych Krzemionek Podgórskich, również dokonano konsultacji w zakresie ochrony zabytków, tak z Panem Prof. Krzysztofem Wielgusem, również Miejskim Konserwatorem Zabytków, również z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków, a także ze służbami ochrony środowiska Wojewody Małopolskiego. Istotną również niekonwencjonalną, niekonwencjonalnym zakresem tej współpracy było to, że zgodnie z pojawiającymi się wątpliwościami Państwa Radnych i członków Komisji Planowania Przestrzennego co do rodzaju terenów zieleni określanych w planach miejscowych i czy są one zgodne z prawem i czy w związku z tym Wojewoda nie będzie kwestionował czy też nawet zaskarżał takiego planu uchwalonego do sądu administracyjnego przeprowadzono konsultacje z przedstawicielami Urzędu Wojewódzkiego, ze służbami prawnymi i merytorycznymi, to było w okresie między 13 lutego tego roku a 6 marca tego roku, ostatecznie ze spotkaniem przeprowadzonym 13 marca tego roku i consensusem jakby, że służby wojewody przyjęły wyjaśnienia, że w tym terenie szczególnego oznaczenia wymagają tereny takimi oznaczeniami, których nie przewiduje rozporządzenie, ale dopuszcza ich zastosowanie jeśli znajduje to uzasadnienie. Dlatego tak szeroką informację Państwu Radnym przedstawiam tutaj bo jak mówię w kontekście posiedzenia Komisji Planowania Przestrzennego poniedziałkowej, ale również w kontekście wczorajszej notatki prasowej w Gazecie Krakowskiej gdzie przywołano hasło „Miał chronić”, w domyśle, że ten plan miał chronić tereny. I tutaj przez wprowadzenie bardzo fachowych i znających temat fachowców ta ochrona jakby, czy ta ochrona jest realizowana w planie, ten pogląd był podważany w związku z tym chciałem się również i do tego odnieść. Mianowicie ten obszar jest – zawierając olbrzymie tereny o wartościach przyrodniczych, o wartościach autentycznej roślinności, o wartościach kulturowych i to kultury cywilizacyjnej i przed jakby może cywilizacyjnej nawet, ale kultury, która weszła tutaj z powodu różnych wydarzeń również bardzo przykrych i pamiętnych dla Polski, ten teren jest chroniony, jest chroniony w ten sposób, nadal w projekcie planu na 123 ha całej powierzchni tego obszaru zawiera 108 ha zieleni, zieleni bez inwestowania z wyjątkiem małej architektury – pomników, ławek, tablic informacyjnych. W tym terenie tylko 5 ha posiada dopuszczenie zainwestowania, ale z 80 % udziałem zieleni. W tym terenie w końcu zostało zaakceptowanych 9,5 ha terenów już zainwestowanych bo trudno powiedzieć, żeby przenieść stąd zespół zbiorników wodociągowych Krzemionki zlokalizowany na Łysej Górze, ten zespół tam musi przecież zostać, trudno planem ustalić eliminację istniejącej zabudowy w części kamieniołomu Liban gdzie jak Państwo wiedzą jest nadal baza, zaplecze i również nasz budynek Biura Planowania Przestrzennego tam stoi nadal, a zaplecze dotyczyło zawsze czy

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

od dawnego czasu Krakowskiego Zarządu Komunalnego i również magazynów sprzętu przeciwpowodziowego, w związku z tym wyeliminować tego zainwestowania stamtąd nie można. Stąd taki stosunek wielkości tych terenów. Proszę Państwa zaledwie 5 ha w tym obszarze planu jest przeznaczony na zainwestowanie jakby nowe związane z obsługą tego terenu, to jest rzecz oczywista, drogi, które tam są o bardzo niskim standardzie, mówię standardzie dostępności bo takie były intencje wszystkich uczestników przygotowania tego projektu planu i dwa niewielkie tereny mieszkaniowe, które tylko są usankcjonowaniem przeszłych decyzji jakby a mianowicie zwrot działek dla powracających ze Wschodu, to są dwie działki, bardzo niewielki obszar, ja nie pokazuję tego bardzo precyzyjnie, myślę, że przy Państwa pytaniach to pokażę na rysunku, natomiast mówię w tej chwili jakby o proporcjach czy jakby o strukturze tego planu. Jednym z elementów oczywiście tej prezentacji będzie poinformowanie i wyjaśnienie Państwu jak zostały rozpatrzone uwagi do planu bo to jest element rozpatrywany przez Radę Miasta Krakowa. Proszę Państwa może jeszcze chciałbym przekazać jedną informację, o której była mowa również na poniedziałkowej Komisji Planowania Przestrzennego mianowicie na pytanie Pana Włodzimierza Pietrusa chciałbym odpowiedzieć, że oprócz tego, że w terenie MW/U nie można lokalizować sklepów wielkopowierzchniowych dlatego, że on ma taki symbol, a nie symbol UC, który jest zastrzeżony w rozporządzeniu Ministra, ale również i dlatego, że w § 10 ust. 1 w pkt 1 w projekcie planu, w projekcie uchwały jest zapis, że w całym obszarze planu obowiązuje zakaz takich sklepów, więc jakby to jest zapis ogólny, który w ogóle przy tego typu wątpliwościach upewnia co do takiego zakazu. Chciałem przypomnieć jeszcze, że projekt planu realizuje te założenia jakie zostały przyjęte w programie Prezydenta i wówczas jeśli Państwo ten program pamiętają ten plan nazywał się Obór Płaszów, Obóz Płaszów – Krzemionki. On został poszerzony oczywiście właśnie o te tereny i bariery cywilizacyjne tak ograniczają jego teren mianowicie od północy ulica Powstańców Śląskich i linia kolejowa relacji Płaszów w kierunku Oświęcim, od strony południowo zachodniej ul. Kamieńskiego i od strony wschodniej ulica Wielicka oczywiście również z terenami zabudowanymi, które w obszar planu jako planu ochronnego nie były włączane i tak też ta granica została zdelimitowana i określona. Myślę, że na temat merytoryczny, to znaczy powiem jeszcze tak, ta większość terenów o jakich mówiłem czyli ponad 90 % terenów zielonych to jest teren lasu zwany Uroczykiem Bonarka, to jest teren rezerwatu przyrody nieożywionej pod nazwą Bonarka, to jest teren zieleni urządzonej ZP i tereny zieleni nieurządzonej ZR, to są również tereny ścian kamieniołomów bo trudno je było tutaj zakwalifikować jednoznacznie do zieleni, to są również w końcu tereny przeznaczone na sport, ale sport, w którym praktycznie ta zieleń jest elementem przeważającym. Również na poniedziałkowej Komisji pojawił się zarzut gościa tej Komisji Pana Jarosława Żółciaka, że popełniono rzecz straszliwą w projekcie planu a mianowicie, że wykorzystując opracowanie dotyczące – tu przywołam tą nazwę – pragnę to wyjaśnić dlatego, że proszę Państwa to jest tak, że taka informacja zaczyna natychmiast krążyć i chciałbym żeby Państwo wiedzieli. Mianowicie zarzucono, że w prognozie oddziaływania na środowisko przytoczono teksty czy też regulacje wynikające z opracowania pod tytułem Geologiczno – przyrodnicze rozpoznanie terenów pogórnich Krzemionek Podgórskich dla potrzeb ochrony ich wartości naukowo – dydaktycznych i ekologicznych, chciałem tu wyjaśnić, że jest to nieprawda. To znaczy w prognozie oddziaływania na środowisko rzeczywiście nie przytoczono, ale tekstem źródłowym dla prognozy oddziaływania na środowisko do projektu planu jest tekst czy materiał opracowania ekofizjograficznego, w którym to opracowaniu te wszystkie opracowania przytoczono, mało tego, z przypisami jakie teksty zostały z nich zaczerpnięte. Dodatkowo do tego opracowania uzyskano zgodę, zgodę ustną głównego autora prowadzącego tego opracowania Pani dr inż. Małgorzaty Szczepańskiej na wykorzystanie tych materiałów, zresztą wskazane przez Radę

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

Dzielnicy, wskazane przez Pana Jarosława Żółciaka, wskazane przez fundację i również z przyzwoleniem na wykorzystanie mapy w tym opracowaniu. Być może, że te przepisy powinny być powtórzone w prognozie oddziaływania na środowisko, one na etapie opiniowania i uzgodnień i wyłożenia do publicznego wglądu nie były wprowadzone, ale po spotkaniu, po dyskusji publicznej jaka w ramach procedury sporządzenia planu odbyła się te informacje jako źródła bibliograficzne zostały tam wprowadzone.

Proszę Państwa może teraz o uwagach bo to jest ten element, który jakby najbardziej Państwa Radnych na skutek tego, że Państwo reprezentują przecież mieszkańców zainteresowanych, który Państwa Radnych najbardziej może interesuje i w związku z tym chciałbym poinformować tak. Do projektu planu wpłynęło, zostało złożonych 15 uwag, 15 uwag na tym dolnym rysunku to są te uwagi wszystkie tu zarejestrowane, które wpłynęły, to znaczy obszary, których te uwagi dotyczyły. Natomiast na tym górnym są już tylko te uwagi, które nie zostały uwzględnione, albo w części nie zostały uwzględnione i Wysoka Rada tutaj w tym załączniku Nr 3 do uchwały otrzymuje informacje, w jaki sposób, w jakim zakresie one nie zostały uwzględnione. Chcę to trochę wyjaśnić, ponieważ lektura tego załącznika jest zawsze dość trudna, ale tu jest szczególnie trudna. Nie będę mówił o sposobie rozpatrzenia czy też o tych uwagach nie uwzględnionych indywidualnych, one są tam dość jasno w załączniku wyjaśnione, natomiast muszę podać pewne informacje statystyczne również. Z tych 15 uwag 7 było takimi uwagami indywidualnymi to znaczy indywidualnymi o zabudowę w nowym miejscu, uwagami nie uwzględnionymi z tego powodu, że tereny są chronione, tereny są w Studium wskazane do ochrony, nie do zainwestowania i z tych powodów, z tych 7 indywidualnych uwag trzy zostały uwzględnione, Państwo nad nimi się pochylać już nie będą chyba, 3 zostały nie uwzględnione, 1 została uwzględniona częściowo, a częściowo nie uwzględniona. Jest to w załączniku opisane imiennie, nie będę Państwu tutaj tych nazwisk i tych uwag cytował, chyba, że Państwo będą tego oczekiwać. Również została złożona uwaga o charakterze konkretnym bardzo mianowicie mieszkańców ul. Maryewskiego, chodziło o obniżenie klas dróg w tamtej okolicy, zamianę ich w pewnej części na ciągi pieszo jezdne i te uwagi zostały wprowadzone. Była uwaga bardzo fachowa Pana Ryszarda Gradzińskiego, dotyczyła ona rezerwatu Bonarka, w której prosił, aby zapisać między innymi w terenie tego rezerwatu obowiązek oczyszczania ścian skalnych po to żeby one nie zarastały i tutaj w tym zakresie ta uwaga nie została uwzględniona dlatego, że w obszarze rezerwatu Bonarka rządzą przepisy odrębne, jest regulacja, jest zarządzenie jeszcze ówczesnego Ministra Przemysłu Drzewnego i Gospodarki Leśnej, które ustanowiło ten rezerwat i które również określiło zasady jego zagospodarowania. I tutaj plan mógłby niepotrzebnie integrować w to co zostało ustalone na podstawie przepisów odrębnych. Również w pewnej części tylko została uwzględniona uwaga, choć można powiedzieć, że w większości, Pana Mariusza Twardowskiego, który odniósł się do terenów byłego obozu koncentracyjnego to znaczy do terenów ZP2 i ZP3, w których to terenach chciał aby dopuszczenie tam rekonstrukcji obiektów z tamtych czasów nazwać nie rekonstrukcją a odtworzeniem. I w tym zakresie ta uwaga nie została uwzględniona po prostu dlatego, że z powodu innych uwag i bardzo uzasadnionych, między innymi Instytutu Pamięci Narodowej w ogóle wpłynęła uwaga dotycząca tego żeby w ogóle w obszarze obozu nie wskazywać takich działań umożliwiających czy też ukierunkowujących zagospodarowanie na rekonstrukcję obiektów, które historie, a nie istnieją już, mają czy też przypominałyby całkiem niechlubną, natomiast zupełnie czym innym jest dopuszczenie w tym terenie oznaczenia symbolicznego miejsc charakterystycznych dla tego obozu. Dla obozu Płaszów jest ogłoszony konkurs, na jego sposób zagospodarowania, konkurs, którego ustalenia planu będą podstawą, a więc tutaj ustalenia planu ograniczają oczywiście pewną swobodę czy pewną fantazję w zagospodarowaniu tego terenu i też taka była intencja. I proszę Państwa w końcu ponieważ na

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

poniedziałkowej Komisji też tu Pani Radna Barbara Mirek-Mikuła powiedziała, że jest bardzo dużo uwag. No więc ja chciałem wyjaśnić, że uwag jest statystycznie dużo, natomiast 5 – przepraszam, w każdym razie, że ponieważ jest bardzo dużo uwag. Uwag nie jest dużo to znaczy tych uwag w sumie nie uwzględnionych, natomiast 5 uwag to jest plik uwag, które dotyczą tych samych, albo bardzo podobnych spraw. I w tym zakresie te uwagi zostały uwzględnione w znacznym stopniu, natomiast nie można postawić tezy, że one wszystkie są tak samo ważne. Tak naprawdę problem się tutaj w tych uwagach skupił na tym, że w terenach, w obiektach dawnej Prochowni nie zamieszczać, nie umieszczać funkcji usługowych o charakterze gastronomii, kawiarni to wykreślono, takich funkcji tam w zapisach nie ma, są tam wyłącznie funkcje muzealnicze, oświatowe i inne usługi publiczne, ale nie związane na pewno z komercją w takim rozumieniu. I druga rzecz, na której się właściwie najbardziej czy najmocniej te uwagi skupiły to jest kwestia poszerzenia cmentarza Podgórskiego o niewielki obszar, ale ta kwestia była kilkakrotnie konsultowana i z Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków i z Zarządem Cmentarzy Komunalnych i jak mówię póki co w projekcie planu takie zagospodarowanie zostało ustalone. Ja myślę, że o uwagach jakkolwiek należałoby może więcej powiedzieć, ale nie będę w tym momencie mówił, ponieważ Komisja Planowania Przestrzennego zamierza nad tymi uwagami się pochylić szczegółowiej i może wówczas będzie można to zreferować w sposób bardziej posegregowany. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Kierownikowi. W takim razie przechodzimy – prezentacji Komisji nie mamy – otwieram dyskusję, czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pani Radna Grażyna Fijałkowska.

**Radna – p. G. Fijałkowska**

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!  
Szanowni Państwo!

Ja mam tylko kilka pytań ponieważ ta sprawa była, o tej sprawie rozmawiano na Komisji Planowania, chciałam się zapytać o takie sprawy, jakiej szerokości będzie droga, która będzie łączyła ulicę Kamieńskiego z kamieniołomem Liban, to jest jedna sprawa, jakiego typu budownictwo ma powstać w kamieniołomie Liban bo dopuszczalna jest tam zabudowa do 20 % i chciałam się jeszcze dowiedzieć czyją własnością jest obecny obszar kamieniołomu miejskiego gdzie ma powstać jakieś osiedle. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Bardzo proszę się wklepywać. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

**Radny – P. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Ja tylko chciałem w imieniu komisji prosić o termin poprawek do 10 kwietnia ponieważ w związku z tym, że w międzyczasie mamy święta Wielkiej Nocy komisja powołała zespół, który się wybierze na miejscu, aby rozpatrzeć wszystkie te uwagi nieuwzględnione przez Prezydenta część z nich faktycznie jak mówił pan kierownik jest tak naprawdę jest ich niewiele. My chcielibyśmy się im przyjrzeć i zgłosimy poprawki dopiero tuż przed świętami więc proszę o dłuższy termin poprawek niż zwykle. Dziękuję.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Chciałem Państwa poinformować, że ten termin 10-ty jakby nie jest terminem odpowiednim dlatego, że 11-tego jest sesja. Ja tu proponuję termin wprowadzenia 17-ty i 19-ty bo 10-tego to jest termin po prostu jakby nie – bo Rada jest 11 kwietnia. Więc tu musielibyśmy, bardzo proszę poddać, ja tu się dostosuję, natomiast.

**Radny – p. G. Stawowy**

17-ty lub 19-kwietnia – tak?

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Tak, taką mam propozycję, jesteśmy na święta, dlatego i tak to będzie na następnej sesji, bo na 11-go nie jesteśmy w stanie, chyba żeby były poprawki przed świętami.

**Radny- p. G. Stawowy**

**W takim razie proszę o termin poprawek do 6 kwietnia.**

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

No, dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Zygmunta Włodarczyka.

**Radny – p. Z. Włodarczyk**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Otóż jak było wcześniej mówione dosyć żywotnie planem jest zainteresowana Dzielnica XIII. Akurat jestem V kadencję radnym tej dzielnicy i od samego początku dosyć głośno i wyraźnie i na wnioski mieszkańców i stowarzyszeń, między innymi Podgórze PL Rada Dzielnicy w tamtej kadencji dosyć mocno włączyła się w tezy do tworzenia tego planu. Tak jak mówił już pan kierownik generalnie plan ma zamiar nie tworzyć nowej formuły dla tego terenu tylko chronić to co jest, można powiedzieć wręcz dziedzictwo kulturowe i narodowe. Bo trzeba sobie powiedzieć, że na tamtym miejscu jest Kopiec Krakusa, początek osadnictwa na tych terenach, miejsca pamięci narodowej, które nawiasem mówiąc są chronione zgodnie z innym ustawą. Natomiast moje wątpliwości oprócz tych, które oczywiście złożę na piśmie, bo część zostanie rozumiem jeżeli przez komisję, częściowo zostały złożone na komisję, moje wątpliwości po wystąpieniu pana budzą pewne elementy. Otóż niezrozumiałym dla mnie, można powiedzieć, to nie jest reaktywacja ale podniesienie jak Feniks popiołów, miejsca po byłem prochowni gdzie było parę – gruzowisko praktycznie wysprzątane, wprowadzamy tam usługi, do usług należy dojechać w związku z tym, że jest tam zakaz wjazdu po to żeby ograniczyć wjazd samochodami ażeby była możliwość spokojnego spacerowania, spokojnego wypoczynku łączy się bezpośrednio z terenami i zarówno przyrodniczo i enklawy Bonarka jak również obozu koncentracyjnego. Nie bardzo jest dla mnie zrozumiałe na czyj wniosek tym bardziej, że wiem, że ma być jutro, czy pojutrze rozstrzygany konkurs na koncepcję budowy budynku w tamtym miejscu. Czemu to ma służyć, jaki jest nacisk bo to jest dla mnie niezrozumiałe, jest bardzo dużo miejsc w tym mieście naprawdę z dobrym dostępem komunikacyjnym, nie bardzo to rozumiem. Druga sprawa ubolewam bardzo nad tym, że nie udało się ochronić w tym planie i plan jakby nie spełnia do końca swoich założeń, to jest teren kamieniołomu miejskiego Podgórze. Otóż miasto Podgórze wtedy kiedy funkcjonowało miało swój kamieniołom miejski, nie jest to kamieniołom Liban tylko jest kamieniołom z wjazdem od strony ul. Jerozolimskiej. W tym kamieniołomie po przekształceniach własnościowych, to jest ten obszar, który pokazuje tutaj pan kierownik ma być budownictwo wysokie i wielorodzinne. Uważam to za jeden – no, nieporozumienie w tamtym miejscu, no

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

nieporozumienie. Wiem, że jest wuzetka, nie wiem na jakim etapie, czy ona już została wydana, czy jest prawomocna, czy ma pozwolenie na budowę. W każdym razie proszę Państwa zapraszam przewodniczącego, czy całą komisję żeby zobaczyć, że w tym mieście obszary, które należy chronić. Nie wiem czy jest to możliwe na tym etapie, czy nie, jeśli byłoby możliwe to ewentualnie ograniczenie wysokości dlatego, że cztery kondygnacje w tamtym miejscu całkowicie blokują te piękne miejsce z pozostałościami kultury przemysłowej, jest tam jeszcze piec do wypalania skały wapiennej, to jest ta druga uwaga. I trzecia nie bardzo rozumiem co autor chce zrobić z ogródkami działkowymi po prawej stroni bo jedne zostały usankcjonowane w planie, to są te na dole, natomiast z drugiej strony mamy drugi ogródki działkowe, które mają inny zapis. Prosiłbym o informację czy planujemy tam, bo jest tam zieleń nie urządzona – parkowa? Nie urządzona. Natomiast są tam ogródki jordanowskie, przepraszam ogródki działkowe. Co autor, w jakim to idzie kierunku? Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciałby zabrać głos? Nie widzę. W takim razie zgodnie z wnioskiem chciałem dopuścić do zabrania głosu Pana Sebastiana Drozda, w imieniu mieszkańców, bardzo proszę. W miarę skrótowo, oczywiście.

**Pan Sebastian Drozd**

Szanowny Panie Przewodniczący!

Szanowni Państwo! Szanowny Panie Prezydencie!

Chciałbym jako występujący w tym imieniu, zwracam się do Państwa z taką prywatną, spójną interpelacją mieszkańców kwestią szczegółów do uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie uchwalenia planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Krzemionki. Od wielu lat są tacy, których rodziny już od 1939 roku z przerwą na okres okupacji spowodowany wysiedleniami przymusowymi zamieszkujemy dalej na ulicy Lacha. Do 1965 roku była to ulica Wandy. Ze względu na występujący aktyw dewastacji, bardzo częste kradzieże w tych okolicach i wandalizmu, chuligaństwa, w trosce o nasze bezpieczeństwo tak przeciwko złodziejom jak i corocznym akcjom, wypalania traw na tym obszarze, a co za tym idzie o nasze bezpieczeństwo przeciwpożarowe zagroziliśmy bez umownie bardzo małe przylegające do naszych około dwóch 3-arowych nieruchomości ziemie. Oddzielne one są naturalnym uwarunkowaniem terenu skarpą od strony drogi. Nawieźliśmy na krzemienne ogrodzone już skrawki nową ziemię w latach 60-tych zaś w okolicy sprzątamy śmieci, butelki, grabimy liście, zbieramy wszelkie nieczystości i gruz, posadziliśmy drzewa iglaste. Około 2 lata temu, dokładnie 24 czerwca 2005 r. zgłosiliśmy pisemnie do Urzędu Miasta Krakowa Wydział Gospodarki Nieruchomościami Skarbu Państwa bo on jest właścicielem, na ulicy Kasprowicza co podkreślamy przed ewentualną datą zasiedzenia. Chęć zakupu części działki 1/19 obręb 51, teren ten jako pozostający tzw. obozu Płaszów wpisany jest do rejestru zabytków. Pragniemy bardzo mocno podkreślić, że szanujemy tą decyzję i całkowicie popieramy. Naszym życzeniem jedynie pogeodezyjnym na nasz koszt oczywiście wydzielenie części 1/19, obręb 51 jest dalej ale już całkowicie legalnie użytkować te skrawki. Jako właściciele, gdyż część mieszkańców przy ul. Lecha wyraża takie zainteresowanie, bądź też jako dzierżawcy, inna część takie rozwiązanie preferuje. Wszystko zależy od wyceny biegłego sądowego. Użytkowanie podkreślam w niezmiętej formie już obecnych trawników. Pragniemy bardzo mocno podkreślić, że ani obecny, ani w przyszłości co można uwarunkować odpowiednimi zapisami prawnymi nie zamierzmy nic tam budować. Wolą naszą jest jedynie dbać o czystość, zieleń, kontynuować dbałość o tą ten teren jako zieleń przydomową w dopełnieniu do naszych bardzo małych nieruchomości tak, aby nikt nie

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

zakłócał harmonii wypoczynku, kontemplacji, przyrody i widoków, naszego bezpieczeństwa i spokoju. Pragniemy również prosić o spowodowanie żeby na wjedzie w ten teren również od ul. Heltmana tak jak jest już od ul. Swoszowickiej aby stanął znak zakazu z wyłączeniem oczywiście części – mieszkańców Lecha i Heltmana 30-C gdyż jeden budynek tam umiejscowiony ma taki adres. Nie będę dłużej już przedłużał, szczegóły Państwu przekazałem w załącznikach, które znajdziecie Państwo w swoich skrzynkach. Gorąco dziękujemy za wysłuchanie.

### **Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie panu. Czy to tych głosów chciał się ustosunkować Pan Prezydent? Bardzo proszę pan kierownik Piórecki. Dziękuję panu.

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej - p. J. Piórecki**

To może tak bez przenośnego. Po pierwsze na pytanie, jeżeli sobie dobrze zanotowałem.. Kamieniołom Liban to jest, przepraszam. Kamieniołom Liban to jest to. Jeszcze przed 1930 roku. Kamieniołom Liban został podjęty w eksploatacji w 1950 roku . Kamieniołom Liban posiada tę zabudowę, tę część zabudowy o której mówiłem wcześniej w tej strefie i został podzielony w planie na trzy strefy, na tą strefę, którą zainwestowanie już jest i ją się dopuszcza i pozostawia, dopuszcza się również poszerzenie tej zabudowy lub jej wymiany z wyjątkiem obiektów chronionych bo tam są również obiekty chronione do powierzchni zabudowy 20 %. To jest bardzo niewiele. To jest w sumie przy wymogu wysokiego udziału powierzchni biologicznej czynnej. Natomiast kolejna strefa to jest strefa zieleni publicznej a więc już związana z użytkowaniem tego terenu bo w ogóle przeznaczenie tego to są usługi wyłącznie o charakterze publicznym, a więc może tam być ochrona zdrowia, może tam być muzeum, może tam być obsługa turystyki, punkt informacyjny. Proszę? Tak, jest procent parkingów zapisy. Natomiast oprócz tego parking, który ma obsługiwać osoby,. Które no nie chcą jeździć tramwajem, chcą przyjechać tutaj samochodem to ten parking obsługuje i parking 30 % tych terenów tylko, że te tereny są obszarze planu Bonarka. Jak Państwo widzą plan Bonarka miał talki tutaj fragment i w tym fragmencie zostało zapisany – do 30 % powierzchni terenu na parkingi. Bo my sobie zdajemy sprawę, że przecież mnóstwo osób odwiedzających z zagranicy może gdzieś te autokary – tutaj powinny się mieścić.

### **Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Przepraszam bardzo ale panie kierowniku, ale bardzo pana proszę jakby skrótowo bo jesteśmy, tak długo procedujemy ten punkt.

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej - - p. J. Piórecki**

Teraz pani pytała o poszerzenie jakiej szerokości będzie ulica. Praktycznie taką jaką jest – ulica Za Torem a to jest ulica Swoszowicka i praktycznie została określona w takich liniach jaka jest, jest jako w znaczącej części droga wewnętrzna, a więc można ją oznakować i ograniczyć dojazd właśnie po to żeby nie zrobić tego skrót. Tak, bezpośrednio mówię techniczna, zupełnie techniczna tego rodzaju jak rów odwadniający, jak to coś co jest związane z infrastrukturą. Pani pytała jeszcze o zabudowę w kamieniołomie miejskim albo w wapienniku miejskim i od razu tu wyjaśniam to drugie pytanie pana radnego mianowicie proszę Państwa na wstępnym etapie procedury planu myśmy tego terenu tam nie uwzględniali, pojawił się wniosek o wuzetkę myśmy go opiniowali negatywnie. Rada Dzielnicy wprawdzie nie w takim zakresie ale w nieco mniejszym i w nieco mniejszej wysokości swoją opinią tam zainwestowanie mieszkaniowe dopuściła. W związku z tym. Proszę? Tak, ale o niższej intensywności. Natomiast Miejska Komisja Urbanistyczna, która

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

również opiniuje plan tą wuzetkę zaopiniowała w ten sposób, trudno było zatem w planie poddawać do opinii Miejskiej Komisji Urbanistycznej inaczej skonstruowany plan niż z taką wuzetką z jaką komisja zaopiniowała. Więc tu jest wyjaśnienie. Tu jest o ile pamiętam jest gabaryt tej wysokości zabudowy niewykraczający poza przyległe tereny ścian kamieniołomu. Ja oczywiście jestem zdziwiony z taką inwestycją, ja bym tam nie chciał mieszkać ale to jest tak, to jest bardziej komentarz. Przepraszam jeszcze było pytanie pan radnego. Prywatna, to jest Polimex Dewelopment, to jest w uwagach zresztą napisane. A kamieniołom Liban jest gminy. I pan pytał. Aha, te usługi publiczne. To znaczy w planie, powiem tak jedna z prochowni, znaczy postulat generalnie do ochrony tego terenu był również taki, żeby te pamiątki, te obiekty utrzymać. Jeżeli ktoś ich nie będzie użytkował to one nie zostaną utrzymane. Jedna tylko z tych prochowni tam jest jeszcze, prawda, natomiast ta druga jest – to jest ruina, czy też szczątki. Aha, to pan mówi o tym. Nie, jeden z tych obiektów jest, jeden jest. I w związku z tym tam jest napisane, że z wykorzystaniem tych obiektów Twierdzy Kraków ale to nie oznacza obowiązku, że trzeba je odtworzyć. Nie oznacza obowiązku, dopuszcza się taką możliwość. Proszę Państwa opiniował to konserwator miejski, konserwator wojewódzki więc tutaj my jakby z tymi ograniczeniami już nie chcieliśmy się wycofywać tym bardziej, że mówię nie jest to obowiązek. I to chyba wszystko. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Zachęcam Państwa Radnych do uczestnictwa w Komisji Planowania i o szczegółowe. Bardzo proszę.

### **Kierownik Pracowni Urbanistycznej – p. J. Piórecki**

Ja przepraszam jeszcze jedno słowo tutaj. Pan zainteresowany, który się tutaj wypowiadał. Proszę Państwa informacja taka to jest teren Skarbu Gminy, to jest dokładnie w tym miejscu przylega do zabudowy jednorodzinnej w sąsiedztwie, ten teren jest wpisany do rejestru zabytków. Dla tego terenu była jeszcze przed przystąpieniem planu już raz opinia negatywna z tego powodu, czyli ten teren miasto musiałyby sprzedać albo użyczyć, albo w jakiś inny sposób przekazać w użytkowanie. W okresie sporządzania planu był przez dwie osoby i grupę mieszkańców złożony wniosek, właśnie w tej samej sprawie, który nie został uwzględniony z tych właśnie powodów dlatego, że jeżeli jest jakaś struktura własnościowa, kilku właścicieli, albo kilkunastu wpisana do rejestru zabytków no to oni wszyscy są stronami. Natomiast jeżeli to jest w tym wypadku tylko Gmina Kraków więc ci Państwo nie mieli oczywiście możliwości uczestniczenia jako strony przy wpisie do rejestru ale równocześnie intencją wpisu do rejestru jest ustalenie takiego terenu, który nie powinien podlegać podziałowi albo wyjątkowo za zgodą. Ja muszę tak powiedzieć, że nawet gdyby Państwo wniosek uwzględniać i jeżeli Państwo mówią, że takie zagospodarowanie, które jest zgodne z tym co jest wpisane do rejestru zabytków to żadnej poprawki tego planu nie trzeba wprowadzać. Jeżeli Wydział Skarbu Gminy i Prezydent zgodzi się to użyczyć, czy sprzedać to jak Konserwator Zabytków wyrazi zgodę to można to zrobić a zapisy utrzymać funkcję zieleni urządzonej, kontemplacyjnej, memoratywnej. Natomiast nie wygląda to zgodne z zagospodarowaniem bo wtedy się ogranicza dostęp publiczny niewątpliwie. Nie mam nic przeciwko mieszkańcom i ogrodom a jeżeli były zarzuty, że na tym terenie ileś tysięcy pomordowanych i rozsypane prochy no to nie bardzo mi odpowiadają argumenty uprawiania, nie wiem, upraw takich – no marchewki bo tak było w tym piśmie napisane. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie według druku nr 143. Ze względu na dyskusję był wniosek o przedłużenie terminu zgłaszania poprawek i



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

autopoprawek. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 kwietnia, na godzinę 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 kwietnia na godzinę 15,00. Kolejny druk:

**USTALENIE CEN URZĘDOWYCH ZA PRZEWOZY TAKSÓWKAMI OSOBOWYMI NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 145, pierwsze czytanie. Bardzo proszę referuje Pan Witold Krupiarz.

**Z-ca Dyrektora Wydziału Komunikacji – p. W. Krupiarz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt ten zakłada podwyższenie cen maksymalnych do kwoty 2,80 za kilometr, tak w skrócie można by było powiedzieć o co to w tym projekcie chodzi. Ostatnia regulacja była przeprowadzona w 2001 roku i stanowiła ona o tym, że tam maksymalna cena nie może przekroczyć 2,30 zł innymi słowy od 2001 roku nie było potrzeby wpływania na zmianę tej stawki maksymalnej i do dzisiaj bardzo wiele firm porusza się i kursuje w niższej stawce niżli 2,30 zł. 1,80 zł, 2,00, 2,10 to są przeciętnie te stawki, które obecnie obowiązują. Innymi słowy podwyższenie o 22 % bo o tyle będzie podwyższone, osiągnie poziom 2,80 daje szansę zareagowania na drastyczne zmiany cen paliwa tak jak ostatnio mieliśmy miejsce w związku z niepokojem w Zatoce, także na zmianę akcyzy, która na marginesie została podwyższona i też w sposób istotny wpływa na koszty taksówkarzy. Reasumując z 2,30 do 2,80 jako maksymalna stawka, ostatnia regulacja 2001 rok.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Mamy tutaj stanowiska komisji. Komisja Budżetowa pozytywnie opiniuje, wynik głosowania 5 za, przeciw 0, wstrzymujących się 5 osób. Komisja Infrastruktury pozytywnie opiniuje wynik głosowania: za 6, wstrzymujących się 3, przeciw 0. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła. A, przepraszam bardzo. Bardzo proszę Pan Grzegorz Stawowy.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja tylko chciałem zwrócić uwagę na jedną rzecz, że w art. 1, w punkcie 2 podwyżka będzie wynosić, czy maksymalna stawka wynosi 2,80 zł za kilometr. Ja tylko chciałem powiedzieć ty, że sieć z której jako korzystam zazwyczaj ma odpłatność dzisiaj 2.00 zł. Podniesienie tego do 2,80 zł oznacza podwyżkę o 40 %. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa jeszcze radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pani Przewodnicząca.

**Radna – p. K. Matusik-Lipiec**

Ja tylko ad vocem tego co powiedział przed chwilą Pan Radny Stawowy maksymalne stawki nie oznaczają iż muszą obowiązywać to znaczy one są wprowadzone po to żeby powyżej tego poziomu taksówkarze nie podnosili opłat. Także, to, że w uchwale Rada Miasta określi maksymalne stawki nie oznacza wprost, że te stawki zostaną podniesione, to będzie regulował rynek.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo o zabranie głosu Pana Dariusza Olszówkę.

**Radny – p. D. Olszówka**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja mam pytanie do pana dyrektora bo pan dyrektor odniósł się do tej stawki taryfy jednej opłata z przejazd, jeden z 1 km w dni powszechnie w godzinach od 6,00 do 22,00 czyli jest wzrost z 2,30 na 2,80 czyli pan dyrektor powiedział, że to jest około 22 % a jak jest odpowiednio do pozostałych czyli opłata ta początkowa za wynajęcie taksówki przejazd pierwszego kilometra, teraz jest jeszcze 6 zł, a ile było wcześniej, tak samo przy taryfie II czyli opłata za przejazd 1 kilometra w godzinach 22,00 do 6,00 oraz w niedzielę i święta jest 4,20 zł jak było wcześniej oraz opłata za 1 godzinę postoju jest tutaj proponowana cena 38 zł czyli jak to wyglądało wcześniej i czy te podwyżki to też są mniej więcej w granicach 22 %, czy to w przypadku każdy z tych jest inaczej, to jest jedna rzecz. A jedna jeszcze taka uwaga bo kwestię reguluje ustawa ale ustawa mówi, że rada gminy może ustalać te ceny urzędowe i te ceny maksymalnie ale nie musi czyli jak gdyby nie mamy tutaj obowiązku ustalania także możemy te ceny ustalić. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Dziękuję. Czy pan chciał odpowiedzieć? Pan Witold Krupiarz.

**Z-ca Dyrektora Wydziału Komunikacji – p. W. Krupiarz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pełna lista zmian brzmi w sposób następujący: opłata początkowa dla wszystkich starych zatwierdzona 23 maja 2001 r. wynosiła 5 zł, dzisiaj jest to złotych 6. Dalej taryfa I – 2,30 zł tutaj propozycja 2,80, taryfa II 3,50 opłata w tej chwili 4,20 zł i opłata za jedną godzinę postoju dla wszystkich taryf 2001 r. 28 zł, w tej chwili 38 zł. Proszę? Nie, no jak widać z 5 zł na 6 zł to będzie mniej niż z kolei niż z 28 zł na 30 zł będzie trochę więcej. To między w tych granicach oscyluje.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dobrze. Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś chciał uzupełniająco zabrać głos z Państwa Radnych? Nie. Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 145. Określam termin wprowadzenia. A przepraszam bardzo. A jeszcze Pan Sekretarz.

**Sekretarz Miasta – p. P. Stańczyk**

Ja miałbym Panie Przewodniczący prośbę jeżeli chodzi o wyznaczenie terminy do zgłaszania poprawek i autopoprawek żeby go wydłużyć, dzisiaj jest 28-my, także żeby to było nie na następnej sesji tylko.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Ja proponowałem na trzeci, ale jak pan proponuje wydłużyć to bardzo proszę.

**Sekretarz Miasta - p. P. Stańczyk**

Tak, jeszcze poczekamy na uzupełniającą opinię Związków Zawodowych, taksówkarzy, które są wymagane przepisami prawa organizacje związkowe mają 30 dni.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

No to proponuję 17-ty, 19-ty bo tak to będzie prze sesją. Czyli 17-ty. Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła czytanie projektu według druku nr 145. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 kwietnia, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 kwietnia, godzina 15,00. Kolejny druk:

**ZMIANA UCHWAŁY NR LXIII/581/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 20 PAZDZIERNIKA 2004 R. W SPRAWIE DODATKOWYCH OZNACZEŃ TAKSÓWEK OSOBOWYCH**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 147, pierwsze czytanie, referuje Pan Witold Krupiarz. Uprzejmie proszę. Druk? Przepraszam, nie ale, tak, proszę 147 druk. Został przedstawiony ale to przepraszam. Tak, 147 to jest, no nie, zmiana uchwały w sprawie dodatkowych oznaczeń taksówek, druk nr 147.

**Z-ca Dyrektora Wydziału Komunikacji – p. W. Krupiarz**

Proszę Państwa jeśli chodzi o propozycję zmian dotyczących oznakowania, tutaj chodzi tylko i wyłącznie o uporządkowanie i uszczegółowienie zapisów, które wprowadzone zostały w październiku 2004 r. Między innymi jednym z problemów było to w jaki sposób należy interpretować umieszczenie naklejek informujących pasażerów odnośnie cen, lub innych informacyjnych naklejek i była interpretacja strony lewej i prawej. Wprowadzamy jednoznaczne oznaczenie, że jest to regulowane wedle tego kto jest wewnątrz pojazdu. Dalej jedną z naklejek modyfikujemy numer telefonu, który uległ zmianie a zatem te wszystkie przygotowane poprawki mają charakter porządkujący i one w sensie istotnym nie wnoszą wielkich zmian.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie. Mamy opinię Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa. Komisja pozytywnie opiniuje. Wyniki głosowania: 11 głosów za, jednomyślnie. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie. A przepraszam bardzo. Bardzo proszę Pan Zygmunt Włodarczyk .

**Radny – p. Z. Włodarczyk**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Nadrobiłem chyba ze dwie sesje nie będę zabierał głosu, ale wczoraj w Dzienniku „FAKTY” było na terenie przemalowania taksówek akurat ja zabrałem głos na komisji, zresztą nie tylko ja tylko pan kolega Kajetan d' Obyrn. Problem dotyczył ujednoczenia koloru taksówek. Otóż komisja nie podjęła w tej sprawie decyzji pozostawiając sobie tam, możliwość zrobienia tego przez poprawki, ale chciałem Państwa poinformować, że istnieje taka możliwość, oczywiście zależy to od woli Rady, pomysł był nie ażeby wprowadzać nagłym rzutem, że zmiana od – jakaś data i trzeba przemalowywać tylko ażeby nowe taksówki były w kolorze białym. To był akurat taki pomysł. Problem się pojawił, że część taksówkarzy jeździ w hotelach gdzie są to VIP-owskie samochody i tam jest widziane, dobre kolory są ciemne, czarne, czy ciemne kolory, są to limuzyny. Myślę, że z tego problemu też można wyjść. Argument – za. Argument za jest taki, że wtedy mamy ujednoczone, tak jak w Niemczech są taksówki białe, w Stanach są żółte, w Anglii są czarne, czy koloru ciemnego, granatowe i wiadomo, że podjeżdża to taksówka, kolor biały jest najtańszym kolorem i występuje praktycznie w każdej marce samochodu, różowy nie rozpoznawałem. Oczywiście decyzja będzie należała do

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

Państwa Radnych. Myślę, że jak kiedyś taksówkarze wzbraniali się przed tym ażeby w mieście Krakowie była jedna strefa taxi, a dwie kadencje temu moją skromną poprawką wyszło, że się okazało, że skoro nie ma stref w autobusach nie są zróżnicowane kwoty płacenia za wodę, za energię jest jedna strefa i płacimy tyle samo w każdym miejscu tego miasta za taksówki. Rzucam tylko Państwu taką myśl na przemyślenie bo myślę, że w mieście można by taki manewr zastosować. Myślę, że z korzyścią dla miasta, samochody byłyby wtedy ujednolicone, wiedzielibyśmy, że to jest taksówka. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych? Bardzo proszę Pana Przewodniczącego Kośmidera.

### **Radny – p. B. Kośmider**

Proszę Państwa chyba w konstytucji jest zapisane, że samorząd spełnia rolę pomocniczą, jest tzw. zasada pomocniczości czyli ja to odczytuję w ten sposób, że powinniśmy działać na rzecz lokalnej społeczności maksymalnie jej pomagając, tak to wprost odczytuję. Otóż wymalowanie nawet w dłuższej perspektywie taksówek oczywiście jakaś tam pomoc jest bo część mieszkańców od razu będzie widziała, że to biała taksówka, tak samo jak widzi teraz tego koguta, tak samo widzi numer boczny i najczęściej, że tak powiem jaskrawą farbą, czy naklejką zrobiony symbol danej sieci. Otóż ja nie rozumiem dlaczego chcemy wymusić na w sumie pewnej grupie mieszkańców żeby szli w tym kierunku. Uważam, że biorąc pod uwagę, że los taksówkarza no różnym jest i nie zawsze to jest tak, że jeżdżą super samochodami, często jest tak, że kupuje tą samochody trochę okazyjnie, trochę, że tak powiem szukając sposobu uważam, że wprowadzenie dodatkowych jakby obostrzeń nie ma sensu i stąd jestem zdecydowanie i kategorycznie przeciwny nawet 5-letniemu moratorium na wprowadzenie tych jednokolorowych taksówek bo przecież to nie o to chodzi. Panie Radny Włodarczyk, to mówię do pana przekażmy błysk pokoju. Otóż proszę Państwa no myślę, że w Krakowie istnieje pewna tradycja jeśli chodzi o taksówki, nie jest ona może zbyt długa ale jest i ta tradycja nigdy nie była taka, że wszystko ma jednolicie wyglądać. Stąd ja osobiście uważam, że to jest rozwiązanie złe i nie powinniśmy go wdrażać, a jeżeli będzie poprawka bo rozumiem, że jeszcze na razie nie ma jestem zdecydowanie jej przeciw ponieważ nie przynosi, że tak powiem po stronie korzyści takich korzyści, które by usprawiedliwiały, że grupa paru, czy paru tysięcy taksówkarzy musiałaby w perspektywie kilku lat zmieniać samochody. Nie ma tak w Krakowie, że właściciel taksówki ma inny samochód tak jak jest to w większości innych miast. I stąd tego typu, że tak powiem standaryzowanie według mnie nie ma sensu, może za jakieś parę lat kiedy to się zmieni, na dziś według mnie jest to nieuzasadnione.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Łukasza Osmendę.

### **Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Panie Prezydencie!

Do kolegi radnego, pomysł jest słuszny pod jednym warunkiem, że standardem nie będzie kolor a bezpieczeństwo znaczy my powinniśmy pomyśleć o tym żeby te samochody nie były starsze, spełniały jakieś podstawowy minimum bezpieczeństwa, które powinno być określone, jeżeli coś określamy natomiast kolor moim zdaniem ureguje rynek. Jeżeli będziemy w stanie dopuścić dużą ilość taksówek to z czasem te korporacje zrzeszające same zaczną dbać

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

o to żeby były w jednolitym kolorze. Ustalanie tego tu, teraz jakimiś decyzjami administracyjnymi moim zdaniem mija się z celem pomyślny może o bezpieczeństwa taksówek i tym samym pasażerów a nie o kolorach.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Zygmunta Włodarczyka, to drugie wystąpienie.

**Radny – p. Z. Włodarczyk**

Ja króciutkie ad vocem otóż o bezpieczeństwie myślę, że każdy z nas, który jeździ samochodem wie, że są to przeglądy techniczne i nie nam to ustalać bo musi mieć aktualne przeglądy techniczne myślę, że sprawa się dokonuje po cichu, bez Rady Miasta w jakiś sposób. Są sieci TAXI, które mówią, że samochód, które jeździ w tej sieci nie powinien mieć 10 lat, przyjmuje odpowiednie marki, może nie jest to bo jak czasami podjeżdża samochód marki „Lanos” tylko większe tak żeby i komfort jazdy i inne parametry zostały spełnione. Również co do kolorów pewnej sieci mówią. Natomiast proszę Państwa jeżeli mieście Krakowie mówimy, że jeździ autobus MPK nie przyjeżdża autobus o kolorze fioletowym, czerwonym tylko jeździ w kolorach białoniebieskich, czy w niebieskich. Jeżeli jesteśmy w Warszawie jeżdżą autobusy w kolorze czerwonym. Mówimy tak, znaczy jeżeli przyjeżdża taksówka wiem, że przyjeżdża biały samochód i to jest w tym kierunku jeżeli mówienie o kosztach, mówiłem nie wchodzenie, jeżeli chodzi o pomysł nie wchodzenie, że od już tylko wszyscy, którzy dostaną nowe licencje, a za chwileczkę będziemy dyskutować ile tych licencji ma być, czy ma być 5 tysięcy, jak niektórzy mówią, czy zostawienie. Jestem za tym, że Kraków ma tak dużo taksówek na dzisiaj bo chyba najwięcej w przeliczeniu na mieszkańca w Polsce i więcej niż w Nowym Jorku i w Londynie w związku z czym w pewien sposób ograniczenie ale możliwość żeby ci ludzie mogli wypracować swoje środki żeby mogli zainwestować sprzęt między innymi w bezpieczeństwo i wtedy możemy taki element narzucić i jest to proces 10-letni bo rozumiem, że przez 10 lat dopracowalibyśmy się, w ten spokojny sposób mogłaby przy wymianie taboru nastąpić również wymiana kolorystyki. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jana Franczyka.

**Radny – p. J. Franczyk**

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!  
Szanowni Radni!

Ja rozumiem Pana Radnego Włodarczyka, który jest znanym strażakiem i tam wszystkie wozy są kolory czerwonego ale po prostu wprowadzanie identycznych rozwiązań do całego miasta jest po prostu bez sensu, bo trzeba byłoby po pierwsze zacząć od środków komunikacji miejskiej, tramwaje ma pan czerwone, niebieskie, zielone, chyba mi się w oczach mieni ale widziałem też kiedyś zielony autobus, no to zacznijmy najpierw od komunikacji tej, która jest w naszej gestii, komunikacji miejskiej, później wprowadźmy zarządzenie żeby od Prezydenta po wszystkich dyrektorów samochody też miały identyczny kolor miejski jakiś białoniebieski, nie. Przecież jakaś paranoja jest zupełna. Słusznie mówili koledzy podkreślając, że najważniejsze jest bezpieczeństwo, estetyka, wygląd pojazdu ale niekoniecznie kolor, no rany boskie co my tu próbujemy robić. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Kajetana d' Obyrna.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Mnie może łatwiej będzie o tym mówić ponieważ nie jestem strażakiem w związku z czym nie wszystko mi się kojarzy z czerwonym aczkolwiek tutaj Pan Radny Włodarczyk miał absolutnie rację tutaj nie chodzi o czerwone taksówki tylko o białe. Znaczy ja uważam, że z dużym wyprzedzeniem można by coś takiego wprowadzić, znaczy z dużym wyprzedzeniem to znaczy przyjąć, że za trzy lata można rejestrować samochody tylko już białe, czy zgłaszać po uzyskaniu licencji, czy do uzyskania licencji samochody tylko białe. Natomiast no nie zgodzę z Panem Radnym Kośmiderem, że oznaczenie boczne jest tak samo widoczne jak kolor samochodu, no oznaczenie boczne jest trochę mniejsze, kolor jest troszkę większy całego samochodu, no bo samochód jest siłą rzeczy trochę większy, a odwoływanie się do tradycji przez pana radnego również brzmi dla mnie mało przekonująco w momencie prezentowania kilka godzin temu zupełnej rewolucji jeśli chodzi o sposób procedowania przez Radę druków. Więc jest to też trochę chybiony argument. Co do bezpieczeństwa no to już chyba wyjaśniliśmy sobie, że jeżeli bezpieczeństwo pojazdu to są od tego badania techniczne, które określają standard jaki ma spełniać pojazd aby mógł być dopuszczony do ruchu na drogach publicznych. A więc kolorystyka przecież miejskiego taboru jest białoniebieska natomiast Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne, które jest przypomnę nie jednostką budżetową tylko spółką prawa handlowego wypracowuje również zysk poprzez reklamy na swoich pojazdach, zresztą taksówkarze robią to samo i też niech sobie reklamują, prawda tak jak to robią do dzisiaj. Więc to byłby w ogóle temat zastępczy czy reklama jest, czy jej nie ma na samochodach, oczywiście, że może być. Natomiast nie ma mowy w tym co mówił Pan Radny Włodarczyk z czym się absolutnie zgadzam mowy o tym, aby wprowadzać już rewolucyjnie od jutra wszystko białe, skąd, z dużym wyprzedzeniem niech te samochody zostaną wyeksploatowane do końca, które jeżdżą a dopiero nowe przyjmowane niech będą białe. W związku z tym ja uważam, że powinniśmy porządkować różne rzeczy a między innymi powinniśmy uporządkować również kolorystykę samochodu tak jak jest to w wielu miastach i w Europie i na świecie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Bogusława Kośmidera, druga raz. Dobrze, że nie rozmawiamy o elewacjach budynków bo też trzeba by było usystematyzować.

**Radny – p. B. Kośmider**

Też by było. Proszę Państwa tak jak i Pan Kajetan d' Obyrn jestem członkiem Platformy Obywatelskiej, która jest partią konserwatywno-liberalną to oznacza, że tam gdzie tradycja jest ważna uznaje tradycje, a tam gdzie nowość i rozwój ma sens uznaje, że to powinno być wdrażane i uważam, że Pan Radny Kajetan nie tylko dlatego, że należy do tej samej partii tak samo uważa w związku z tym wyjaśniliśmy sobie tą kwestię i musieliśmy do tego mikrofonu. Natomiast proszę Państwa sprawa trochę poważniejsza bo to oczywiście możemy się tak przepychać natomiast sprawa jest – to jest takie pytanie czy Rada Miasta ma jakieś cel i powód żeby uszczęśliwiać na siłę jakąś grupę mieszkańców prowadzącą działalność gospodarczą, czy istnieje jakiś ważny interes społeczny, publiczny, dla którego warto przemałować w perspektywie, nie wiem, nawet i 5, czy 10 lat 4, czy 5 tysięcy taksówek na biało. Oczywiście jakiś cel publiczny jest, tym celem jest bezpieczeństwo no bo miała taksówka jest bardziej widoczna niż czarna, czy kolorowa ale z drugiej strony, jakby po drugiej stronie tej szali mamy czy interes pewnej grupy mieszkańców, w tym także taksówkarzy konieczność pokrycia jakby wydatków z tego tytułu jest wystarczająco większa.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Otóż mnie się wydaje, że każda rzecz ma swój czas, być może w Krakowie przyjdzie czas na jednolite taksówki ale nie jest to jeszcze szybka perspektywa ponieważ poziom życia i poziom jakby akumulacji kapitału, które mają ci ludzie, którzy są właścicielami tych taksówek jest na tyle stosunkowo mały, że nie jest dla nich pewna różnica czy będą szukać białych taksówek po całej Europie, czy będą szukać jakichkolwiek samochodów, które ze względów bezpieczeństwa się nadają. I myślę, że to jest tak naprawdę jedna istotna sprawa, a druga istota sprawy jest taka czy te białe taksówki na dłuższą metę zmienią coś w postrzeganiu, że tak powiem sieci taksówkowych wydaje mi się, że może na bardzo dobrą metę tak, na metę tej kadencji według mnie nie, stąd uważam, że tego typu rozwiązanie nie powinno być proponowane, właśnie tej interes publiczny według mnie nie jest aż taki wielki żeby usprawiedliwiać uszczęśliwianie na siłę w perspektywie paru lat, paru tysięcy krakowian i zmuszanie ich do wydatków trochę większe niż obecne. Trudno, przepraszam, dwie minuty.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Nie. Dziękuję. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 147. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 kwietnia, godzina 15,00, ostateczny termin zgłoszenia poprawek na 19 kwietnia, godzina 15,00. Kolejny druk nr 146:

**OKREŚLENIE LICZBY NOWYCH LICENCJI NA WYKONYWANIE TRANSPORTU DROGOWEGO TAKSÓWKĄ, PRZEZNACZONYCH DO WYDANIA W 2008 ROKU**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 146, pierwsze czytanie referuje w imieniu Pana Prezydenta Pan Witold Krupiarz, uprzejmie proszę.

**Z-ca Dyrektora Wydziału Komunikacji – p. W. Krupiarz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja tylko jedno uzupełnienie do jeszcze proponowanej przed chwilą zmiany uchwały mianowicie to co wywołało największą dyskusję mianowicie zmiana koloru ani nie była wnioskiem Pana Prezydenta, ani inicjatywa nie wyszła od Pana Prezydenta, to już jest zupełnie poza samym przygotowywanym projektem. Proszę Państwa tak jak próbowałem Państwa przekonać zmiana stawek odnośnie cen maksymalnych nie będzie prawdopodobnie miała znaczącego wpływu na rynek ponieważ zdecydowanie rynek reguluje te rzeczy w sposób umiejętnie, samodzielnie tak jeśli chodzi o kwestie licencji sytuacja ma się inaczej. Mianowicie chodzi o to, że gmina do końca listopada każdego roku ma prawo podjąć uchwałę, w której ustala podwyższenia limitu licencji na rok następny i jeżeli tego gmina nie zrobi ilość licencji wydania na rok następny jest taki jak w ostatnim dniu roku poprzedzającego. Krótko wężłowato gdyby tak się okazało, że w tym następnym roku następuje wzrost popytu i znacznie większa rzesza ludzi stara się o otrzymanie licencji taksówkarskiej może się okazać, że tych licencji wolnych nie ma. W związku z tym proponujemy by na rok 2008 bo teraz podjęta uchwała skutkować będzie w roku 2008 przygotować wolnych licencji 250. Z naszego doświadczenia wydaje nam się, że granica liczby 200 byłaby wystarczająca a 50 już stanowi rezerwę niemniej te 250 po to żeby mieć pewność, że nie zostanie ograniczony ktoś, kto będzie miał, posiadał stosowne uprawnienia a zdany egzamin a nie będzie mógł wykonywać zawodu z powodu tego, że braknie licencji. Ja może tyle, jeśli będą pytania to odpowiem.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider**

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy pozytywną opinię Komisji Budżetowej. Bardzo proszę przedstawiciela Komisji Budżetowej, panie radny o przedstawienie opinii.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

Z przyjemnością przedstawiam opinię Komisji Budżetowej, która pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie określenia liczby nowych licencji na wykonywanie transportu drogowego taksówką przeznaczonych do wydania w 2008 roku z następującą poprawką: w paragrafie 1 zapis 250 szt. zastąpić zapisem 492 szt. Wynik głosowania: 7 za, 0 przeciw, wstrzymujących się 4. Dla wyjaśnienia z obrad komisji dodam, że 492 szt. wynikają stąd aby wyrównywać do równych 4 tysięcy taksówek w Krakowie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Mamy również opinię Komisji Infrastruktury. Opinia jest pozytywna, głosowanie: za 7, przeciw 4, wstrzymujące się 1 osoba. W takim razie otwieram dyskusję. W imieniu klubu czy ktoś z Państwa chce zabrać głos? Nie. Otwieram dyskusję Państwa Radnych. Nie ma dyskusji, no to dobrze. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie. A przepraszam Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz, tak jest uprzejmie proszę.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

W pierwszej kwestii się do poprzedniego druku nie wypowiadałem bo myśmy dyskutowali bardzo burzliwie w kularach ale w tej kwestii chciałbym się wypowiedzieć. Zwiększenie i to tak bardzo mocne bo 492 to jest ponad 4 tysiące, ma dzień dzisiejszy mamy 3,5 tysiąca koncesji z czego jeździ w tej chwili około 3 tysięcy czynnie taksówkarzy co daje nam średnią 1 taksówka na 210 mieszkańców, to jest najwyższy wskaźnik w Europie. W związku z tym podwyższanie jeszcze kolejnych koncesji to spowoduje, ja tu już nie będę mówił o spadku zarobków bo to może nie do wszystkich Państwa przemawia, że wtenczas taksówkarze będą mniej zarabiali bo będzie ich dwa razy tyle a brak jest miejsc postojowych taksówek o tym też w ogóle nikt nie pomyślał a korporacje o tym mówiły właśnie, że w tej chwili maksymalnie może stać na słupku 10 taksówek, stoi nieraz 30. Zobaczmy na przykład pod Galerią Krakowską, pół pasa zajętego, Mały Rynek również na Siennej stały taksówki co powodowało stało ich 30, że nawet na Małym Rynku stały musiała ich potem Straż Miejska przeganiać. Więc trzeba pomyśleć też również i o słupkach. Ale wracam do koncesji, średni dochód tu już mówiono ile taksówkarz zarabia ale co z tego wyniknie jeżeli przybędzie 500, 600 a tu koledzy niektórzy chcą zgłosić nawet żeby jeszcze 2.500 dać więcej koncesji, a no spowoduje to, że ci taksówkarze żeby zarobić chociaż na jakieś minimum socjalne żeby utrzymać rodzinę to przestaną pracować 8, czy 10 godzin tylko będą pracować praktycznie 24 godziny na dobę co w związku z tym jest to dużym zagrożeniem w bezpieczeństwie ruchu drogowym bo będziemy narażeni jako ewentualni pasażerowie no utraty zdrowia, czy też życia przez to, że przemęczony taksówkarz, który będzie chciał zarobić żeby utrzymać rodzinę będzie jeździł 16, 20 godzin. W związku z tym namawiam Państwa żeby nie zwiększać koncesji.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Dariusza Olszówkę. Bardzo proszę sobie przycisnąć.



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. D. Olszówka**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja mam głos odmienny niż Pan Radny Kozdronkiewicz ja popieram tą poprawkę komisji i jestem zdecydowanie za zwiększeniem liczby nowych licencji. Ogólnie w ogóle jestem przeciwnikiem konsesjonowania bo uważam, że wprowadzanie koncesji takie sztuczne regulowanie ma taki charakter o podłożu korupcyjnym bo zawsze dlaczego jeżeli ktoś spełnia warunki jeden dostaje, a drugi nie dostaje, jest podejrzenie dlaczego ten dostał, a ten nie dostał. Dlatego jeżeli się zlikwiduje wszelkie koncesje wtedy wolny rynek będzie regulował te kwestie i tak też powinno być no niestety nie możemy tego zrobić bo reguluje to ustawa w związku wymagałoby to zmiany ustawy dlatego też możemy jako Rada jedynie zwiększyć liczbę i jestem po prostu za zwiększeniem tej liczby z dwóch powodów, po pierwsze spowoduje to zwiększenie dostępności dla mieszkańców, no czym więcej taksówek tym więcej mieszkańców będzie z ich usług mogło korzystać. Po drugie powstanie wolny rynek w związku z tym ukształtują się ceny, prawdopodobnie ceny będą niższe więc to również będzie korzystne dla mieszkańców. Po trzecie w końcu zapewni też pracę dla pewnej grupy osób, jeżeli ktoś posiada samochód spełnia pewne wymogi i chce pracować jako taksówkarz to dlaczego mu to uniemożliwiać. Dlatego na pewno jest kilka rzeczy, które powodują to jest korzyść zarówno dla osób, które mogłyby pracować w tym zawodzie jak i również dla samych mieszkańców, także będę popierał nadania nowych licencji. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Krzysztofa Sułowskiego.

**Radny – p. K. Sułowski**

Ja zdecydowanie zgadzam się z moim przedmówcą faktycznie najlepszym regulatorem jest rynek, jest to mechanizm, który w najlepszy sposób określi jaka ilość taksówek faktycznie w Krakowie jest potrzebna i myślę, że w tym miejscu dobrze by było zaapelować do ustawodawcy o zniesienie licencjonowania tej działalności gospodarczej i w to miejsce ustanowienie zasady, że każda osoba, każdy obywatel, który zdał egzamin z zakresu, jak to ustawa określa transportu drogowego taksówką może wykonywać tę działalność gospodarczą. Także rozszerzenie zakresu wolności gospodarczej w tym zakresie no niewątpliwie jest celowe i zasadne. Natomiast w obecnym stanie prawnym racjonalnym rozwiązaniem na pewno jest zwiększenie ilości wydawanych taksówek to spowoduje zwiększenie konkurencji między sieciami taksówkowymi, a konkurencja niewątpliwie wymusi poprawne wykonywanie usług i prawdopodobnie obniżkę cen co będzie z korzyścią dla mieszkańców. No i warto tutaj przytoczyć przykład warszawski gdzie taksówki są znacznie tańsze niż w Krakowie i jest ich więcej z tego co wiem. Natomiast utrudnianie dostępu do zawodu osobom, które zdały ten wymagany egzamin no należy określić jako zdecydowanie sprzeczne z szeroko rozumianym interesem społecznym zwłaszcza teraz gdy mamy do czynienia z bezrobociem.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Przewodniczącą Katarzynę Matusik-Lipiec.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radna – p. K. Matusik-Lipiec**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Ja chciałam ponieważ, że również, że jestem zwolenniczką zwiększenia ilości koncesji, które należałoby przyznać osobom, które ubiegają się o to by użytkować samochód i być taksówkarzem mówiąc kolokwialnie. Nie będę mówić o tych argumentach, które przed chwilą przedstawiali moi koledzy powiem tylko tyle, że, chciałam zwrócić uwagę Państwa, że czas oczekiwania na przyjazd taksówki w ostatniego pół roku znacznie się zwiększył. Właśnie, z czego to wynika prawda i to jest to pytanie. W moim przekonaniu wynika z tego, że ta ilość taksówek w Krakowie jest niewystarczająca, z tego to wynika. Pragnę zwrócić uwagę Szanownych Państwa na to iż przed chwilą odbyliśmy czytanie projektu uchwały, który zwiększa ceny maksymalne za przejazd taksówkami, także to są dwa projekty uchwał, które wzajemnie się przenikają więc jeśli mówimy, tutaj co do tego, że określenie opłat maksymalnych za przejazd taksówkami można zwiększać no to tutaj była zgoda na mównicy co do tego, natomiast co do ilości wydawanych koncesji, ja w ogóle jestem przeciwniczką tego żeby takie koncesje były wydawane ale skoro projektodawca mówi tak, że samorząd gminy określa ilość tych koncesji na pewno nie powinna być to ilość, która ogranicza możliwość prowadzenia działalności gospodarczej. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jerzego Woźniakiewicza.

**Radny – p. J. Woźniakiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Króciutko bo już prawie wszystko zostało prawie chyba powiedziane, rzeczywiście intencją wnioskodawców tych poprawek podnoszonych ilość licencji było to żeby faktycznie uwolnić rynek taksówkarski w Krakowie. Dziwię się, że mój kolega z PiS, który wstąpił się walką z korporacjami ograniczającymi dostęp do niektórych zawodów akurat stawia taką tezę żeby tutaj ograniczać dostęp zawodu taksówkarza w Krakowie wydaje mi się, że jest to dziwne. Natomiast Platforma, myślę, że moi koledzy z Platformy chcieliby ten rynek zliberalizować a nie martwiłbym się o los osób, które wykonują zawód taksówkarza ponieważ jeżeli teraz są chętni aby podejmować ten zawód to znaczy jest to zajęcie, które przynosi określony dochód. Jeżeli rozejdzie się fama, że rynek jest nasycony to po prostu tych chętnych nie będzie bo takie rzeczy się w środowisku chyba wie. Jeszcze chciałbym tylko dodać, że nie boję się, że nie będzie miejsc na postojach na nowe taksówki ponieważ rzeczywiście są postoje, na których zawsze, obojętnie jeżeli będziemy mieli w Krakowie 200 taksówek to i tak na 10 postojach w centrum miasta zamiast po 10 taksówek będzie ich stało 30, a w innych miejscach postoje będą puste i niektóre postoje zawsze będą puste, a inne będą przepełnione bo taki jest charakter tej usługi. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Małgorzatę Jantos.

**Radna – p. M. Jantos**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Gdzieś tam w świecie chyba jest.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Jest Pan Prezydent.

**Radna – p. M. Jantos**

Przepraszam. Jeszcze raz przepraszam Panie Prezydencie. W związku z tym Szanowni Państwo ja tylko chciałam powiedzieć to co wczoraj powiedziałam na Komisji Edukacji to znaczy, że jest takie piękne słowo na „K” pt. konkurencja i ja jestem zwolennikiem tego słowa i tego faktu istniejącego w gospodarce, ale istnieje jeszcze drugie słowo na „K”, które się nazywa kontrola i to słowo jest przede mną absolutnie odrzucane. W związku z tym tak naprawdę cały czas dyskusja polega na tym czy otworzyć konkurencję, która odnośnie jakości czy rozbudowywać kontrolę, która jest już chyba przeszłością w świecie współczesnym.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Wojciecha Hausnera. Rezygnuje, dobrze. Pan Wojciech Kozdronkiewicz po raz drugi.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Miałem się już nie odzywać ale zostałem znowu wywołany, dowiedziałem się czegoś znowu o sobie nowego, że z kimś coś tam walczę, a ja nawet o tym nie wiedziałem ale nie jest pan odosobniony wczoraj dyrektor Jan Tajster też odpowiedział na moje pytanie, którego nie zadałem więc coś tu chyba w tych murach jest takiego, że Państwo jesteście w stanie mnie przeświecić, że coś mam w myślach, czytacie Państwo w moich myślach. Ale dlaczego jestem jakby za ograniczeniem tych koncesji przede wszystkim tylko i wyłącznie z bezpieczeństwa i możliwości dania zarobkowania. Chciałbym powiedzieć Państwu, ja powiedziałem, że około 3 tysięcy w tej chwili jeździ a jest 3.508 koncesji wydanych, z tego prawie 500 taksówkarze – w ogóle nie uprawia tego zawodu. Ja też nie lubię słowa kontrola ale w tym wypadku Wydział Komunikacji, który wydaje te koncesje powinien się zwrócić, czy sprawdzić, którzy taksówkarze wykonują swój zawód, dlaczego go zaprzestali, czy czasowo, czy na dłużej i jeżeli nie wypełniają go powyżej, nie wiem, 6 miesięcy, czy 12 miesięcy to powinien zaważać do odebrania, czy też oddania tej koncesji żeby następni w kolejce mają te uprawnienia mogli jeździć i to jest to. A przede wszystkim chodzi mi o bezpieczeństwo pasażerów bo ci taksówkarze będą jeździć po 20 godzin i siedzieć w tych samochodach, niejednokrotnie jak sami tu Państwo stwierdzali gruchotach, sprowadzanych nie wiadomo skąd, po 20 lat mających samochody, one zewnątrz ładnie wyglądają i oni nigdy nie zarobią jak ich będzie 6 tysięcy bo nie zarobią nawet na utrzymanie swoje własne, a już nie na utrzymanie tych samochodów.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Przewodniczącego Pana Pawła Klimowicza.

**Radny – p. P. Klimowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam taki apel do wszystkich radnych, szczególnie do Radnych PiS żebyśmy byli bliżej ludzi i pozwoli im pracować, jeżeli ktoś chce pracować to żebyśmy mu nie utrudniali życia i niedobrze się stało, że liberalizm w Polsce jest hasłem, który kojarzy się, czy słowem, który kojarzy się z najgorszymi sprawami. I myślę, że ten kierunek, który nakreślili moi koledzy i koleżanki z Platformy Obywatelskiej jest dobrym kierunkiem ponieważ pokazuje to, że bardzo dużo ludzi wyjeżdża do kraju gdzie jest więcej liberalizmu niż u nas i niedługo się

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

okaże, że również bardzo dużo taksówkarzy wyjechali do Irlandii i do Wielkiej Brytanii. Więc apeluję naprawdę żebyśmy pozwalali ludziom na robienie tego czego chcą bo tym tropem idąc to możemy za chwileczkę wydawać pozwolenia, oczywiście na szczęście nie mamy takich uprawnień na prowadzenie piekarni, tokarni i innych zakładów, czy usług. Także bądźmy bliżej ludzi. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę.

**Radny – p. J. Bator**

Ja chciałem podziękować Panu Klimowiczowi za przypomnienie hasła wyborczego Prawa i Sprawiedliwości – „Bliżej ludzi”, to po pierwsze. Po drugie chciałem też Państwa zapewnić, że Prawo i Sprawiedliwość jest za gospodarką wolnorynkową, nie ma stanowiska klubu, są – podział między radnymi odnoszący wrażenie jest nie tylko w Klubie PiS więc ja bym przestrzegał przed taką generalizacją, że to PiS to straszni socjaliści. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Radnemu Batorowi. Ktoś z Państwa jeszcze chciał zabrać głos? Nie. Dziękuję. Bardzo proszę Pani Marta Suter.

**Radna – p. M. Suter**

Ja tylko chwilę. Bardzo mi się podobały wypowiedzi Państwa Radnych ale ja na koniec chciałam właśnie powiedzieć, że właśnie powinniśmy być bliżej ludzi i ja się zastanawiam czy Państwo, tutaj ktoś z Państwa Radnych kiedyś zajmował się i był taksówkarzem tak jak pani powiedziała, mówiąc normalnie. Ja na Komisji Infrastruktury zwróciłam uwagę, że bardzo Państwo porównywali sytuację taksówkarzy w Polsce i w innych państwach. Proszę Państwa dobrze żyjemy w tym świecie i w tym państwie i Państwo wiecie jakie są zarobki i zarobki taksówkarzy są naprawdę bardzo niskie. Jeżeli oni chcą naprawdę utrzymać chociaż siebie i samochód, już nie mówiąc o swojej rodzinie to muszą pracować po kilkanaście godzin na dobę albo i więcej. Więc jeżeli tutaj, jeżeli pozwolimy, puścimy tą maszynę w ruch i jeżeli tych licencji – każdy mógł się zajmować to niestety ale na tym skorzystają tylko ci taksówkarze, którzy wygrają tą konkurencję czyli osoby, które oprócz tego zajmują się jazdą na taksówce mają inne po prostu dochody. Dosłownie, tak jak – będzie konkurencja i niestety ci, którzy w tej chwili utrzymywali swoje rodziny z tych skromnych wynagrodzeń, które mieli z tych dochodów to niestety przypadną, zostaną tylko ci, którzy mają oprócz tego albo są emerytami i po prostu zwyczajnie dorabiają. Więc ja uważam, że w sytuacji naszego kraju niestety nie możemy doprowadzić do tego żeby każdy kto chce musi być w jakiś sposób nie kontrolą – regulowany – no i niestety trochę kontrolowany. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Czy ktoś z Państwa jeszcze chciał zabrać głos? Czy pan dyrektor też chciał zabrać głos? Jeszcze – nie. Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu numer 146. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 kwietnia, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 kwietnia, godzina 15,00. Mamy teraz kolejny druk:

**ZABEZPIECZENIE ŚRODKÓW FINANSOWYCH DLA OŚRODKA CENTRUM  
INTEGRACYJNE GRAAL DO WSPÓLFINANSOWANIA Z MECHANIZMU**

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**FINANSOWEGO EOG ORAZ NORWESKIEGO MECHANIZMU FINANSOWEGO  
MIESZKANIOWEGO ZASOBU GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW**

Projekt Grupy Radnych, druk nr 164, pierwsze czytanie, referuje Pan Radny Łukasz Osmenda, uprzejmie proszę. Tu mamy opinię prawną z uwagami.

**Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Państwo dostali druk z uzasadnieniem wraz z informacją, dość istotna jest ta informacja, będę oczywiście mówił króciutko ponieważ referować miała Pani Chaszczyńska ale niestety musiała wrócić do chorego dziecka, nie była w stanie siedzieć taki długi czas z nami ale będzie podczas drugiego czytania i to chciałem o tym powiedzieć ponieważ ten druk wprowadzony został z pominięciem drugiego czytania, ale wycofujemy się z tego pomysłu z uwagi na opinię prawną, którą Państwo też dostali. Do tej opinii prawnej, ta opinia prawna pozwala tutaj uwzględnić nam w druku i naniesimy te poprawki, to po pierwsze. Ale przede wszystkim chodzi o to iż moim zdaniem najważniejsza rzecz o uzyskanie opinii Prezydenta Miasta. Ja sobie pozwolę mówiąc o Centrum Integracyjnym GRAAL powiedzieć jedną chyba najważniejszą rzecz. Moim zdaniem jest to pierwszy w Krakowie tak szeroko przygotowany program pomocy dla osób z zespołem Downa i dla osób niepełnosprawnych. Do tej pory naprawdę nie było kompleksowej jednostki, czy też kompleksowego pomysłu, który polegałby na pomocy tym osobom w ośrodku dziennym, na pomocy przy uzyskaniu zawodu i również ten ośrodek chce prowadzić szkołę dla osób niepełnosprawnych. Tak pokrótce ponieważ w kuluarach rozmawialiśmy na ten temat dość szeroko i Państwo też mieli możliwość rozmawiania z Panią Chaszczyńską, która tutaj na zewnątrz czekała więc myślę, że nie będę przedłużał, będzie na to czas podczas drugiego czytania. Natomiast moim zdaniem o tyle jest warto poprzeć ten pomysł, że po pierwsze są ludzie, którzy chcą coś zrobić, mają ciekawy pomysł, przygotowali gigantyczny wniosek do norweskiego systemu, oczywiście sprawą drugą jest czy oni te pieniądze z systemu dostaną no ale to już nie nasza sprawa. My powinniśmy pomóc im przez uchwalenie tej uchwały intencyjnej, czyli zapewnieniu, że w przyszłorocznym budżecie odpowiednie środki znajdą się na ten ośrodek. Ja tylko chcę wspomnieć, że jest tutaj duża przychylność Pana Prezydenta Majchrowskiego w tej sprawie, który osobiście również jest zaangażowany w pomocy dla tego stowarzyszenia. To mówię w dużym skrócie, natomiast jak mówię poprawki będą wprowadzone zgodnie z opinią prawną rozumiem, że będziemy mieli opinię Prezydenta w tej sprawie, również komisji merytorycznych. Zachęcam do tego żeby się pochylić nad tym i przeczytać tą informację, którą Państwo dostali, pomysł jest wart realizacji, to jest naprawdę szczytny cel, również to jest obowiązek gminy zajmowania się osobami niepełnosprawnymi. Co jest ciekawe bo zwróciłbym uwagę na ostatnie trzy strony mianowicie źródła finansowania Centrum GRAAL po zakończeniu współfinansowania projektu z mechanizmu norweskiego. Fundusze i dotacje, które chcą pozyskiwać są to fundusze zewnętrzne, nie gminne. Nie będę wspominał o tym, że przekazany obiekt Borek 52 na potrzeby centrum za te pieniądze będzie zaadoptowany, za pieniądze z systemu norweskiego, również za pieniądze w wysokości 15 % co daje ogólną kwotę 2 mln zł jako wkład własny gminy. Więc mamy pozyskany obiekt, mamy miejsce do nauki i do uzyskania zawodu dla osób niepełnosprawnych. To jest coś co mi się w tym pomysle podobna, do tej pory nie ma kompleksowych jednostek. Tu koledzy mówili, że są różne organizacje, które się zajmą – tak, jest wiele takich organizacji w Krakowie ale każda zajmuje się jakimś tam wycinkiem spraw. To jest pierwszy pomysł, jest wola, jest solidnie przygotowany wniosek, jest do tego ściągnięta firma, która ten wniosek przygotowała i myślę, że warto się nad tym pochylić tym bardziej, że drugie czytanie będzie

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

11-go, termin składania wniosku jest 15 kwietnia, mam nadzieję, że ta uchwała spotka przychylną Państwa Radnych i te środki tutaj do Krakowa spłyną. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Przepraszam bardzo tylko ja rozumiem, że Państwo jako wnioskodawcy wycofujecie odstąpienie od drugiego czytania – wniosek – tak. Czyli wnioskodawcy wycofują wniosek o odstąpienie od drugiego czytania uchwały według druku nr 164. Dziękuję bardzo. Rozumiem, że jeszcze jest jakaś dyskusja? Bardzo proszę Pan Kajetan d' Obyrn.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja odnoszę wrażenie słuchając tego projektu, że całość sprowadza się do funduszu norweskiego być albo nie być tego stowarzyszenia bo Pan Prezydent przekazał Fort Borek stowarzyszeniu, adaptacja fortu jakiegokolwiek jest rzeczą trudną i niezwykle kosztowną, znaczy mamy przykłady realizacji dobrych adaptacji jak Fort w Węgrzicach, czy Fort w Zielonkach natomiast oba te forty były adaptowane w celach komercyjnych, jeden jest hotelem drugi jest siedzibą firmy, a że inwestycja jest trudna na tego typu obiektach to można się przekonać śledząc bez nawet zaangażowania społecznego i okolicznej ludności sprawę Fortu św. Benedykta. To jest szereg uzgodnień konserwatorskich, trudne projekty i nie jest łatwą sprawą adaptacja takich obiektów zwłaszcza adaptacja fortu na potrzeby osób niepełnosprawnych. To są trudne problemy. Ja rozumiem to jest ich problem pod warunkiem, że uzyskają pieniądze. Jeżeli nie uzyskają pieniędzy to mam pytanie w związku z czym do projektodawców jeżeli stowarzyszenie nie uzyska pieniędzy z funduszu norweskiego w jaki sposób zamierzają dostosować Fort Borek do zapotrzebowania niepełnosprawnych, co zrobią jeżeli tych pieniędzy nie dostaną? Czy fort wróci do gminy jako kolejna nieudana próba adaptacji fortu, czy też mają inne fundusze a jeżeli tak, no to jak zamierzają je pozyskać oraz do tej pory czy oprócz starania o dotację z funduszu norweskiego nie mają zabezpieczone środki w budżecie Miasta Krakowa czy uzyskali jakiegokolwiek pieniądze, na ile są skutecznym stowarzyszeniem w pozyskiwaniu pieniędzy na swoją działalność. No to powinniśmy wiedzieć dzisiaj ponieważ to dla przykładu mogę podać jeżeli mieliśmy Polskie Towarzystwo Psychiatryczne, któremu przekazywaliśmy w zeszłej kadencji obiekt na Bałuckiego, prowadzenie hotelu, hotel prowadzony jest przez osoby mający problemy ze schizofrenią generalnie i wychodzących z tego schorzenia to Polskie Towarzystwo Psychiatryczne potrafiło wykazać się kilkudziesięciu letnim doświadczeniem w pracy, prawda. W związku z czym chociażby jest ponad 20 szkół w mieście, które zajmują się niepełnosprawnymi, również szkół zawodowych, które kształcą, na św. Stanisława na przykład, na Wietora, kształcą od przedszkola aż do 24 roku życia. Następnie przejmują przeważnie tych niepełnosprawnych jeżeli mogą jeszcze przejmują WTZ czyli Warsztaty Terapii Zajęciowej. Czym tak konkretnie to stowarzyszenie różni się w zakresie swoich propozycji programowych od tych chociażby szkół i tych stowarzyszeń, które no chociażby jak na os. Zielonym działają przy fundacji Parafii w Mistrzejowicach zajmujących się niepełnosprawnymi, czym to różni – ich program, bo jest cały szereg podkreślam organizacji, które działają w tym zakresie i mają doświadczenie i to wieloletnie doświadczenie organizując obozy, wymiany, również wymiany zagraniczne dzieci, osób niepełnosprawnych. W związku z czym mam podstawowe dwa pytania jakie fundusze już uzyskali, co zrobią jeżeli nie uzyskają funduszy, znaczy pieniędzy z funduszu norweskiego oraz jakie są dotychczasowe doświadczenia tego stowarzyszenia w pracy z niepełnosprawnymi. Dziękuję.

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Grzegorza Stawowego.

### **Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

Proszę Państwa ja mam tylko jedną wątpliwość dotyczącą procedury bo to jest w pewnym sensie dofinansowanie stowarzyszenia, a zgodnie z ustawą finansowanie stowarzyszeń może odbyć się tylko poprzez konkurs grantowy w związku z tym moje pytanie jest takie czy to nie ma sprzeczności z finansami publicznymi. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Bogusława Kośmidera.

### **Radny – p. B. Kośmider**

Znaczący pól wypowiedzi wybrał mi Pan Stawowy ale trudno, był szybszy. Znaczący proszę Państwa tak powinniśmy wspierać tych, którzy coś w Krakowie chcą zrobić ale powinniśmy do tego wspierania mieć jakieś kryteria w stosunku do organizacji pozarządowych przyjęliśmy kryteria pt. konkurs grantowy i być może te kryteria trzeba poszerzyć, być może trzeba zmienić je niemniej jakieś kryteria muszą być. Nie może być kryterium to, że ktoś w bardzo szczytnej idei znalazł dojście do Radnych Miasta Krakowa i przeforsował coś takiego bo wtedy cała ta polityka wobec organizacji pozarządowych no brałaby w łeb. Stąd jakby pierwsza rzecz to jest czy, nawet jeżeli to jest zgodne z prawem czy powinniśmy tego typu rzeczy robić i omijać procedurę jakiejś weryfikacji, kontroli, sprawdzania czy nie ma lepszych pomysłów na daną rzecz, to jest pierwsza sprawa. I druga sprawa, proszę Państwa tu jest napisane bo tak tam ładnie jest żeby nie było przecinków ale jest kwota, że szacunkowa wysokość wkładu gminy na realizację wyniesie 2 miliony tam 65 tysięcy. No tak tylko cała inwestycja przy 15 % finansowaniu Gminy to jest 13 milionów. Kto to sfinansuje? Przecież pieniądze przyjdą dopiero po. System norweski nawet jeżeli przychodzi to przychodzi na finansowanie fakto proszę pana bo wszystkie te systemy, środki tak są finansowane. Kto to dofinansuje? Jeżeli tak jest to proszę Państwa bierzemy, nie ma tak, że dajemy dotację, tak to nie funkcjonuje, funkcjonuje to albo w całości finansowany z faktur albo etapami finansowane z faktur ale w jakiś sposób, ktoś to musi prefinansować. Tym ktosiem będzie gmina i ja rozumiem szczytny cel finansowania Ośrodka Integracyjnego i to jak najbardziej i to jest fajna rzecz i niech się dzieje tylko to musimy robić z głową bo to jest inwestycja 13-milionowa z tego co tu jest. Stąd tego typu finansowanie musi być też w dłuższej perspektywie uwzględnione bo jeżeli finansujemy o czym była mowa MOPS, czy coś takiego to my to potem przewidujemy w finansach gminy, idą finanse, i przychodzą środki i to jest w jakiś sposób refinansowane. Tutaj czegoś takiego nie ma i stąd też prosiłbym o informacje w jaki sposób ta inwestycja finansowana, nie refinansowana tylko finansowana, no bo przy tego typu programach tak to jest, to nie są programy bieżące tylko to są programy inwestycyjne a one mają trochę inne zasady. Z tego co wiem i mechanizm norweski i szwajcarski też do tych zasad się stosują.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jakuba Batora.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. J. Bator**

Proszę Państwa ja mam takie dwie uwagi. Pierwsza taka to troszkę odnoszę takie wrażenie, że Państwo jakby macie bardzo ochotę żeby ten projekt nie wyszedł, nie słyszałem ani jednego głosu, a jeden inicjatywy od Państwa ze strony Radnych Miasta Krakowa, którzy podobno mają pomagać mieszkańcom jakby spowodować tak żeby ten projekt się udał, na liczymy na to, że może nie będą mieć z czego sfinansować, może nie dostaną pieniędzy, może się nam uda, to po pierwsze. Dziwię się, nie wiem skąd ta postawa, a po drugie w mojej ocenie ten wniosek różni się od innych instytucji, które realizują podobne zadania tym, że on powstał. Otóż termin złożenia wniosku do tej aplikacji, o której oni wspominają to jest 14 kwiecień. Ja chciałem zapytać ilu z Państwa zna i ile takich projektów, które mogą być również wspomagane przez gminę, jeżeli takie są ja proponuję żebyśmy je wszystkie wsparli. A jeszcze ostatnia wypowiedź bo nie wiem czy to jest akurat moja rola, czy bardziej może Łukasza wymóg tego programu jest taki, że to musi być wkład gminy, to nie może być wkład na przykład prywatnego inwestora, czy tzw. sponsora. Otóż takie pieniądze z deklaracji oczywiście tego stowarzyszenia są, prywatne, natomiast ten program norweski bo to jest Skandynawia więc niestety oni tam mają swoje prawidła, kraj odróżnia się tym, że musi być wkład gminy. Otóż gdyby nie było tego wymogu pewnie by ten wniosek nie został zrealizowany, natomiast ani gmina takiego wniosku nie przygotowała do tej aplikacji. Nie wiadomo dlaczego. Wszyscy mają pretensje, że jacyś ludzie wzięli się do pracy i to zrobili. Jest firma, która taki wniosek przygotowała za darmo z tego co wiem. Przygotowanie wniosku na przeszło 13 milionów złotych jeszcze w mechanizmie norweskich, które też jest jeszcze bardziej zakreśniony niż te zwykłe unijne aplikacje kosztuje trochę pieniędzy. Więc zebrała się grupa ludzi, którzy swój czas i pieniądze zaangażował a teraz my tu siedzimy i się zastanawiamy jak to – no nie chcę mówić – tak zdusić, tak zdusić bo brakło mi słowa, a nie chciałem używać potocznie. Także ja myślę, że powinniśmy się zastanowić jak pomóc tym ludziom żeby im się to udało a nie jak im zaszkodzić. Jeżeli są jakieś problemy formalno-prawne, o których tutaj Państwo wspominać to oczywiście trzeba to zrobić tak żebyśmy – żeby nam Wojewoda na przykład tego nie uchylił – prawda, bo potem znowu okaże się, że tych pieniędzy ci państwo nie dostaną. Ja jestem za tym żeby ten fort wyremontować, jeżeli mamy dostać, tam przeszło 70 % z tych pieniędzy, które dostaniemy, to stowarzyszenie dostanie jest przekazanych na remont tego ośrodka, który zostaje własnością gminy. Więc ja nie bardzo rozumiem cóż nam to szkodzi. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Panią Radną Małgorzatę Jantos. Nie, Panią Małgorzatę Jantos bardzo proszę. Ja tylko chcę przypomnieć, że siedzibą tej firmy to Modlniczka czyli to jest poza Gminą Kraków.

**Radna – p. M. Jantos**

Szanowni Państwo ja krótko to znaczy w dwóch takich sprawach dotyczących całego zagadnienia. Jeżeli gmina nie przygotowała projektu zaznaczam Państwu, że nie pierwszego i nie ostatniego ponieważ domyślam, że bardzo wiele projektów nie będzie przygotowywała dlatego, że po prostu nie ponieważ realizuje to biuro wewnętrzne, a powinno zewnętrzne będą optowała za tym za każdym razem. Druga sprawa to co powiedział Pan Jakub przed chwilą. Szanowni Państwo jest to tak, że właściwie pieniądze na ten cel możemy wyegzekwować, czy też w jakiś sposób zabezpieczyć pod tytułem, że może projekt norweski się uda ponieważ tych projektów realizowanych w Krakowie, a to już jest ostatnia edycja projektu norweskiego jest niewiele ale chciałam Państwu zwrócić uwagę na bardzo ważne pytanie mianowicie to, które w swoim czasie, w tej chwili już właśnie jest skonsumowane i przeglądane przez na



## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA** **28 marca 2007 r.**

---

przykład Portugalie ponieważ Portugalia swoich pieniędzy finansowych i europejskich przede wszystkim zajęła budowaniem infrastruktury a tak konkretnie autostrad w związku z tym cała Portugalia z pieniędzy europejskich jest pokryta autostradami, a w tej chwili po wybudowaniu tych autostrad rząd portugalski ma wyjątkowy problem ponieważ nie ma pieniędzy na utrzymywanie tych autostrad zbudowanych na wysokim poziomie w związku z tym pytanie jest tutaj bardzo ważne kto będzie przyjmowanie utrzymanie później funkcjonującego ośrodka, to jest bardzo ważne pytanie. I sprawa kolejna, trzecia i ostatnia moja mianowicie ja złożyłam tutaj parę dni temu, dwa tygodnie temu interpelację dotyczącą przeglądu wszystkich instytucji zajmujących się kulturą w tym mieście żebyśmy dokładnie to przeanalizowali, nie uzyskałam odpowiedzi ale mam nadzieję, że niedługo otrzymam ją i na pewno za niedługo to znaczy być może na następnej sesji albo w okresie międzysesyjnym złożę jeszcze jedną interpelację to znaczy interpelację zajmującą się przeglądaniem tego co w Krakowie czynią stowarzyszenia i fundacje ponieważ w bardzo wielu wypadkach jesteśmy świadkami tego, że fundacje coś zaczynają, patrzą tutaj naprzeciwko pewnego wydarzenia, które macie Państwo za swoimi plecami, mniej więcej ten mechanizm był taki sam. W wielu wypadkach stowarzyszenia i fundacje zaczynają a potem się wycofują i całe utrzymanie i dalsza gra już finansowa będzie zależała od miasta. W związku z tym przy tego typu sprawach jakie powstało byłabym ostrożna i może odwróćmy najpierw to znaczy zobaczmy co dokonało stowarzyszenia, kto będzie utrzymywał później a jeżeli tak jest to i tak do 14 kwietnia najprawdopodobniej nie wiadomo czy zdążymy, czy nie ale myślę i namawiałabym tutaj do wstrzeźliwości ponieważ i stowarzyszeniom i fundacjom trzeba się przyjrzeć i zadać pytanie kto będzie to później utrzymywał i za ile i czy takie obciążenie przy nieadekwatności zysków jest nam potrzebne. To tyle, a mam doświadczenie w funduszach europejskich więc wiem jak to wygląda. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Wojciecha Hausnera.

### **Radny – p. W. Hausner**

Nawiązując do tego co moja przedmówczyni powiedziała to moja wątpliwość pierwsza jest następująca jak przyjrzymy się temu dokumentowi, który jest znakomitą częścią uzasadnienia do projektowanej uchwały chciałem zwrócić uwagę na kilka elementów tego. Po pierwsze na samym początku gdzie mamy zanalizowany problem zdrowotny społeczno-zdrowotny, kończy się to pewną reasumpcją a więc moja wątpliwość jest taka, tu jest kilka ogólników nie podpartych tak naprawdę niczym w odniesieniu do Krakowa ponieważ nawet źródła tej analizy, które tu są przywołane są bardzo ogólne, strategię rozwojową województwa Małopolskiego, opracowanie Krystyny Mrugalskiej, szacownej pani, piękną pracę wykonuje ale w Warszawie oraz ustawa o rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepełnosprawnych, więc to jest pierwsza wątpliwość. Druga wątpliwość jest taka, tu oczywiście jest program zarysowany tego co będzie realizowane ale jedyna informacja o tym czym jest to stowarzyszenie jest następująca, jedno zdanie „działające już od trzech lat i prężnie rozwijające się Centrum Integracyjne”. Tyle. Gdyby ono działało w Krakowie to być może coś byśmy się na ten temat dowiedzieli ale to co powiedział Pan Przewodniczący to jest Gmina Wielka Wieś, więc trudno mi powiedzieć dlaczego to tak wygląda. I potem jest konstrukcja następująca, że centrum przewiduje, że osoba odpowiedzialna będzie się starać, że będą prowadzone zajęcia, że organizacja wystąpi o to żeby uzyskać status organizacji pożytku publicznego itd. itd. itd. Oczywiście bardzo fajnie w Krakowie działa oczywiście wiele stowarzyszeń, o części z nich nie wiem tak naprawdę jaką działalność prowadzi, niektóre prowadzą właściwą. Nie wiemy na ile one wypełniają zapotrzebowanie w mieście

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Krakowie myślę, że tu materiały, którymi dysponuje Pełnomocnik ds. Osób Niepełnosprawnych mogłoby tą naszą wiedzę uzupełnić i taki dylemat bo z jednej strony serce mówi, że tak, należy poprzeć inicjatywę, bo mam świadomość tego, że osoby niepełnosprawne zwłaszcza dzieci niepełnosprawne to jest takie środowisko gdzie tak naprawdę im więcej punktów realizujących różne działania tym lepiej ponieważ to są osoby, czy rodziny, czy grupy mało mobilne i czym bliżej i czym więcej będzie tego typu placówek tym lepiej. Myślę, że nadmiaru nie będziemy mieli jeszcze długo biorąc pod uwagę procent mieszkańców Kraków, którzy się borykają w różnym stopniu ze swoją niepełnosprawnością. Natomiast co do fortu, oczywiście jest świetna rzecz bo sam mam takie doświadczenie pracując w placówce co prawda samorządowej, która kilka lat temu przyjęła na siebie trud prowadzenia zajęć z dziećmi niepełnosprawnymi i dzięki temu myślę został wyremontowany i przywrócony do życia Fort w Olszanicy i wiem równocześnie jaki to jest trud, że tutaj to się nie da tak, że się złapie pieniądze i coś zrobi po czym przestanie funkcjonować, to trzeba patrzeć na to z perspektywą nie wiem, 10, 15, 20 lat i wtedy to będzie miało sens. Dlatego to są wszystko wątpliwości. Gdybym miał nie wiem, dzisiaj, natychmiast głosować to powiem szczerze nie wiem co bym zrobił. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Mam właściwie pytanie do pani dyrektor czy gmina może współfinansować przedsięwzięcie dla jednostki, która po pierwsze ma siedzibę poza terenem gminy, a po drugie gdzie nie wskazuje czy będzie ich działalność obejmowała mieszkańców gminy. Dziękuję. Bardzo proszę Panią Prezydent Łęcznarowicz.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz**

Myślę, że zanim odpowie pani dyrektor na pytania finansowe ja chciałabym jeszcze dwie informacje dodać, które być może przy sprawach rozważań tego problemu są ważne. Po pierwsze bardzo się cieszę, że Pani Radna Jantos podniosła sprawę inwentaryzacji stowarzyszeń i chcę powiedzieć, że w związku z tym już początki tego zostały zrobione, robimy zestawienia, będziemy mam nadzieję, że połowie roku będzie gotowy do całkowitej analizy i przeglądu albowiem tych stowarzyszeń jest na terenie ponad 2 tysiące wobec tego jest co inwentaryzować. Druga sprawa chciałam powiedzieć również, że jak zauważył pan radny, że mamy wiele miejsc, które są miejscami kształcenia osób niepełnosprawnych i chciałam poinformować Państwa Radnych o takim zjawisko. W związku z tym, że poszerzyliśmy decyzją Szanownej Rady problem kształcenia integracyjnego dzieci coraz mniej dzieci trafia do placówek kształcenia specjalnego i to skutkuje takim zjawiskiem, że w naszych placówkach kształcenia specjalnego mamy już wolne miejsca, my możemy przejąć część kształcenia do tych placówek. Nie znaczy to, że zawsze poszerzenia oferty jest dobre i wskazane ale z pewnością niepotrzebna jest nowa, czy ośrodek. Dyskutowaliśmy na takim posiedzeniu, który związany jest właśnie z tworzeniem tego ośrodka i ja tam też zaprezentowałam takie stanowisko, że otwarcie nowej szkoły jest niepotrzebne. Natomiast tworzenie, wprowadzenie nowych metod pracy, nowego sposobu edukacyjnego jest możliwe i w różnych naszych placówkach i może i w nowej placówce też. Natomiast rzeczywiście podzielam wątpliwość Państwa Radnych w dwóch sprawach. Po pierwsze w sprawie, o której Pan Przewodniczący powiedział, nie jest to stowarzyszenie funkcjonujące na naszym terenie, po drugie jest to stowarzyszenie, które już jakby oczekuje od nas dotacji celowej bo tak by można to nazwać, albo dotacji pośredniej i na ten temat finansowy mam wątpliwości czy my mamy możliwość takowego finansowania. Dziękuję bardzo.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem teraz tak, czy w imieniu wnioskodawców ktoś chce zabrać głos? Bardzo proszę. A przepraszam jeszcze pytanie, to przepraszam Pana Radny Kajetan d' Obyrn.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja teraz dosłownie po swoim wystąpieniu otworzyłem sobie w laptopie, przydaje się mechanizm norweski i zasady naboru do mechanizmu norweskiego. Chciałem tylko powiedzieć tak, że nabór do wniosków był od 2 stycznia w związku z czym był czas na przygotowanie tej uchwały i przedstawienie jej pod obrady tak żeby można było spokojnie na ten temat podyskutować. Natomiast nabór się kończy 16 kwietnia, o godzinie 15,00. Tu mam pytanie od razu z którego priorytetu, tam jest pięć priorytetów w tym naborze i którego priorytetu to dotyczy, tam może dotyczyć dwóch a to nie jest sprecyzowane w uchwale w związku z czym przyznaję, że nie wiem czego dotyczy, chyba sprawy tego ostatniego mam takie wrażenie ale nie jestem przekonany tego piątego, który tam jest wyszczególniony. Natomiast tam jest w załącznikach, które należy dołączyć do wniosku jest cały szereg spraw, których stowarzyszenie z całą pewnością nie posiada, studium wykonalności, wykaz kosztów kwalifikowanych, harmonogram robót, pozwolenie na budowę, no w tym wypadku to będzie pozwolenie konserwatorskie, do tego miejsca dojechałem, a gdzieś do 1/3 mniej więcej dojechałem patrząc na dokumenty potrzebne jako załączniki do wniosku i do 16 kwietnia mam duże wątpliwości uzyskać stowarzyszenie od Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków pozwolenie konserwatorskie. Więc możemy by jednak dobrze przygotować ten projekt i zastanowić się, to co również Pani Prezydent mówiła nad wykorzystaniem a/ istniejących obiektów, b/ dostosowaniem lepszym zapotrzebowania tego, które jest w mieście a dotyczy osób, dzieci niepełnosprawnych. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Radną Małgorzatę Jantos.

**Radna – p. M. Jantos**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

Szanowni Państwo!

To jest kolejny przykład na to o czym ja mówię. Szanowni Państwo Radni nie możemy liczyć na to, że biuro jakiegokolwiek istniejące w strukturach Urzędu Miasta przygotowuje w odpowiednim czasie odpowiednio przygotowane i zarekomendowane i dobrze sporządzone projekty związane z europejskimi funduszami. Istnieje końcówka w tej chwili drugiej edycji norweskiego projektu i w tej chwili okazuje się, że znów następna sprawa nie była przygotowana w związku z tym namawiam wszystkich Państwa do mojej wielkiej batalii o to żeby europejskie fundusze były zlecane organizacjom zewnętrznym, które jeżeli będą wiedziały co robić mają to będą to robiły dobrze, przestrzegały terminów, czasów i wszelkiego rodzaju rzeczy okolicznych, które są związane z wykonywaniem projektów. Urząd Miasta będzie bez przerwy zapominał, nie dąży itd. i nie będzie się pytał też o punktację. Namawiam was o wspólną batalię żeby to zlecać jednak zewnętrznym ośrodkom, tak przy okazji kolejnego lapsusa. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Przepraszam, rozumiem, że Pani chce ad vocem Pani Prezydent, bardzo proszę.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. E. Łęcznarowicz**

Aczkolwiek podzielam pogląd Pani Radnej, że na pewno jest tak, że samodzielnie sprawy projektu trudno jest zrobić ale chciałam tylko powiedzieć, że ten projekt akurat nie jest projektem robionym przez miasto, to jest projekt właśnie tego stowarzyszenia, które samo opracowuje ten projekt i ma na dobrą sprawę go nie znamy ono tylko się zwraca do nas o gwarancję realizacji tego projektu.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jakuba Batora.

**Radny – p. J. Bator**

Ja tak jeszcze a propos tego, że tak późno się zgłosili ci Państwo to niestety nie ma tej pani, ja z nią chwilę rozmawiałem z tego co wiem ona sprawę Panu Prezydentowi zgłaszała już dosyć dawno temu i on deklarował poparcie więc nie wiem dlaczego, nie rozumiem – tu był problem wsparcia ze strony Urzędu bo jak rozumiem Pan Prezydent też mógł z takim projektem uchwały wystąpić, to po pierwsze. Po drugie jak Pan Kajetan mówił tutaj o tym, że wymagany jest między innymi pozwolenie na budowę myślę, że Urząd też może pomóc w tej kwestii prawda żeby wydać takie pozwolenie, to jest w kwestii Urzędu. Ale tak zupełnie już poważnie bo to jest właśnie kwintesencja tego o czym mówię, pieniądze uciekają, no bo tak pozwolenie na budowę ile? O, panie to z trzy lata. Za trzy lata to proszę Państwa będziemy mieli, już dawno po tym mechanizmie będzie, nie, a my będziemy sobie tam zastanawiać się kiedy i jak, pozwolenie. To jest symptomatyczne co Pan Kajetan powiedział no przecież to jest niemożliwe żeby oni mieli pozwolenie na budowę, w Krakowie jest nie do pomyślenia. Ja sobie myślę no może wcześniej się starali Panie Kajetan, nie wiem dlaczego pan zakłada, że nie, no nie wiem. Nie ma takiej informacji więc to faktycznie trzeba sprawdzić mam nadzieję, że przy okazji prac w komisjach stowarzyszenie to wyjaśni. Natomiast studium wykonalności itd. z tego co oni deklarowali to już posiadają, a po drugie wracam uparcie do tego o czym mówiłem na początku no kto inny taki wniosek złożył i przygotował. Tutaj co chwilę mówimy o tym, że jest krótki termin, że ostatni rok a koniec końca taki jest wniosek, że nie bardzo tego składać, no nie do końca tego rozumiem. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Bardzo proszę jeszcze pani dyrektor wyjaśni nam sprawy finansowe bo tu dla mnie jest duża wątpliwości. Bardzo proszę.

**Z-ca Dyrektora Wydziału Budżetu Miasta – p. M. Okarmus**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pani Prezydent!

Jeśli chodzi o zapis w budżecie nie ma możliwości żeby to poszło w formie dotacji z budżetu, tego nie przewiduje nasza uchwała Rady, która mówi o współpracy z organizacjami pozarządowymi, jedyny zapis jeśli Państwo przyjęlibyście taką uchwałę o takiej treści i przysłyby ewentualnie te środki z funduszu norweskiego musielibyśmy zabezpieczyć w przyszłym roku, w przyszłorocznym budżecie środki w takiej samej formie jak w tym roku czyli realizatorem zadania w części środków własnych miasta byłaby nasza jednostka czyli ZBK. Nie ma możliwości przekazania tych środków bezpośrednio do stowarzyszenia w formie dotacji, tylko w takiej formie tak to w tym momencie jest zapisane w budżecie na 2007 rok. Realizatorem musiałaby być tylko i wyłącznie nasza jednostka i realizować właśnie zadanie w tej części środków własnych miasta. Dziękuję.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. No czyli Wyspiański – bis. Bardzo proszę w imieniu wnioskodawców Pan Radny Osmenda.

**Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja sobie notowałem wszystkie cenne uwagi i pytania, przekażę rozumiem, że ze strony komisji, nie jest śmieszne, dziękuję. Rozumiem, że ze strony komisji, które będą ten wniosek opiniować, tak ja na początku Panie Radny wspominałem o tym, że te wniosek miała referować Pani Chaszczyńska z tego stowarzyszenia, która ma dziecko, no niestety ma niepełnosprawne dziecko no niestety musiała do tego dziecka pilnie pojechać, tak się czasami zdarza. Ja nie wiem, no ja się z tego nie śmieję. W związku z tym ponieważ odstąpiliśmy od trybu szybkiego i jest na to czas żeby na komisjach stowarzyszenie mogło wyjaśnić wszelkie wątpliwości. Również podczas drugiego czytania ja rozumiem, że Państwo chcecie dowiedzieć się kompleksowo i wszystko i dokładnie. Ja rozumiem, że nie stoi nic na przeszkodzie żeby kluby, które mają jakieś wątpliwości zaprosiły na swoje posiedzenie stowarzyszenie i dokładnie dowiedziały się o wszystkich o co tutaj Państwo pytaliście. To przede wszystkim to jest pierwsza rzecz. Natomiast dla mnie jest sprawa jasna mamy komisje, które się tym zajmą, będą opiniować, będzie opinia Prezydenta i będziemy mogli 11 kwietnia podczas drugiego czytania wypowiedzieć się w tej sprawie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Ale jest pytanie bo miasto stwierdza, że nie może tego finansować, to było w ustach Pani Dyrektor.

**Radny – p. Ł. Osmenda**

Ja myślę, że dostaniemy to na piśmie i będziemy mieli pełną jasność.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. W takim razie zamykam dyskusję. No rozumiem, że nie ma innego formalnego wniosku więc muszę stwierdzić, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 164. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 kwietnia, godzina 15,00, ostateczny termin zgłoszenia poprawek na 19 kwietnia, godzina 15,00. Kolejny druk:

**ZMIANA UCHWAŁY NR CXIX/128/06 W SPRAWIE PRZYSTĄPIENIA DO  
SPORZĄDZENIA MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA  
PRZESTRZENNEGO OBSZARU „SUDÓŁ DOMINIKAŃSKI”**

Projekt Komisji Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska, druk nr 160, pierwsze czytanie, referuje Przewodniczący Komisji Pan Grzegorz Stawowy, uprzejmie proszę.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Komisja Planowania Przestrzennego od kilku posiedzeń zajmowała się planem miejscowym dla obszaru „Sudół Dominikański” i chodzi o tereny przy ul. Słoneckiego, na wniosek grupy mieszkańców i Zarządu Dzielnicy.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Przepraszam Panie Przewodniczący, ale bardzo proszę Państwo Radnych o wyciszenie, uszanowanie osoby, która teraz mówi w imieniu komisji. Bardzo proszę o nie przeszkadzanie Panu Przewodniczącemu. Bardzo proszę Panie Grzegorzu.

**Radny – p. G. Stawowy**

Po dyskusji, po wysłuchaniu wszystkich stron i inwestora i mieszkańców i przedstawicielei dzielnicy został przygotowany projekt, który został poddany pod głosowanie przy 1 głosie sprzeciwu komisja proponuje korektę planu miejscowego dla Sudołu właśnie w obszarze ul. Słoneckiego. Ten projekt Państwo macie dostarczony pod drukiem nr 160 i w zasadzie wszystko było w porządku, ja jeszcze może pokażę to jest ten zielony obszar, który będzie może widać tutaj jak pokazuję, który jeśli się nic nie zmieni to za długo zielony nie będzie ponieważ tam jest procedowana wuzetka na 12-piętrowy blok. Tylko mamy pewien problem formalny ponieważ w związku z tym, że ten projekt był głosowany na komisji w poniedziałek, wczoraj został złożony do Biura Rady, dzisiaj rano pojawiła się opinia radcy prawnego, która potwierdzała zgodność ze wszystkimi wymaganymi i formalnymi dokumentami z podpisem i pieczętą i na tej podstawie ja dzisiaj zebrałem podpisy wprowadzając ten projekt pod obrady natomiast później pojawiła się opinia tego samego radcy prawnego, którą Państwo również otrzymaliście znacznie bogatsza w treści, która jednak nie wyklucza dalszego procedowania nad tym projektem. Znaczący w pierwszej części pan radca mówi o tym, że Prezydent Miasta wykonuje analizy dotyczące zasadności przystąpienia do sporządzenia planu i stopnia zgodności przewidywanych rozwiązań z ustaleniami studium, ja tylko przypomnę, że poprawka komisji dotyczy tego obszaru, który poprawką Komisji Planowania poprzedniej kadencji został zmieniony obszar taki, który w pierwotnym projekcie zaproponował Prezydent czyli dzisiejsza zmiana doprowadza do stanu początkowego ten plan miejscowy, czyli do projektu Prezydenta, który posiada analizy i wszystkie idące za tym konsekwencje dotyczące zgodności ze studium. była w zespole, który Również przedostatni akapit, który zaczyna się od zdania „opiniującego biorąc pod uwagę zachowanie przejrzystości” itd. nie przeszkadza to w procedowaniu dlatego postanowiliśmy utrzymać w porządku obrad ten druk i puentując już bardzo proszę Państwa Radnych o pochylenie się nad tym. Komisja w uzasadnieniu pisze, że nie widzimy potrzeby całkowitego zablokowania inwestycji w tym obszarze. Chcielibyśmy żeby te inwestycje były tylko nieco o mniejszej intensywności znaczący zdajemy sobie sprawę i sondujemy święte prawo własności, natomiast szanujemy również mieszkańców, którzy tam mieszkają i którzy chcieliby mieć jednak skrawki zieleni i proszę Państwa o pochylenie się nad tym i w związku z tymi pewnymi kontrowersjami nie odstępujemy dzisiaj od drugiego czytania i ten plan będzie głosowany za dwa tygodnie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ze strony Pana Prezydenta? Nie ma nikogo. Rozumiem, że otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Franaszek.

**Radny – p. P. Franaszek**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!  
Szanowni Państwo!

Ja też bardzo chciałem prosić o wsparcie z Państwa strony tego wniosku. Nie wiem jak to się stało, że ten plan został zmieniony chociaż gdy doszło to do mnie z podziwem patrzyłem na wysiłki deweloperów i innych osób, które za wszelką cenę usiłują tam w tym miejscu cokolwiek zbudować. Ul. Słoneckiego to dla mnie przykład oczywiście rozumiejąc interes

deweloperów ale to przykład sztuki, wielkiej sztuki wciskania bloku w miejsce gdzie się ich nie da zmieścić, przechodząc między blokami naprawdę podziwiam jak sprytnie to wszystko ludzie potrafią wykombinować. Natomiast teren, o którym mówimy jest szczególny włożenie tam bloku powoduje całkowite zniszczenie naturalnego otoczenia potrzebnego dla mieszkańców, dla ptactwa, które tam wciąż jest. Proszę Państwa tam wciąż żyje para dzikich kaczek, wciąż ptactwo wszelakie gnieździ się w drzewach, tam żyją wiewiórki. Po trzecie proszę Państwa zniszczenie tego miejsca tzw. „góry bąkowej” na Prądniku Czerwonym to zniszczenie naturalnego miejsca rekreacji, wypoczynku dla dzieci zwłaszcza w okresie zimowym. To górka, na której dzieci jeżdżą na nartach, na sankach, najweselsze miejsce w zimie nie takie jak mieliśmy w tym roku ale w ubiegłym roku i tak było od bardzo, bardzo wielu lat. Jest jeszcze trzeci aspekt do tego miejsca praktycznie nie ma dojazdu, jest jedna wąska droga, która przebiega wzdłuż rzeki od strony tutaj policji, od ul. Rozrywki, w tej chwili już na tej ulicy nie mijają się dwa auta, tak wąska jest ta droga a nie ma możliwości poszerzenia. Proszę Państwa o uwzględnienie wniosku, który został tu złożony. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący bo ja chcę zacząć od tego, że mam cały czas wątpliwości co do procedowania nad tym drukiem, znaczy nie mówię o treści merytorycznej, czy intencji natomiast co do procedury prawnej. Nie ukrywam, że opinia ta druga uzupełniająca, która powstała po rozmowie ze mną przedstawiłem swoje wątpliwości, one tutaj wszystkie nie zostały przedstawione ale jest to wola radcy prawnego. Chcę powiedzieć, że przy okazji dziwi mnie sposób możliwości procedowania nad uchwałami, dostajemy projekt uchwały, dostajemy opinię prawną okazuję się, że ta opinia prawna za chwilę może być inna i chcę powiedzieć żeby Państwo bardzo uważali na to co nam przygotowują, Pan Prezydent, opinie prawne, które tu są, że się okazuje, że można po jakiejś dyskusji całą tą ich opinię wywrócić ponieważ pierwsza wersja była, że nic się nie dzieje, jest wszystko ok. Teraz jeżeli chodzi już o tą drugą opinię ja chcę w dalszym ciągu przestrzec bo nie wiem, nie mam do końca takiej wiedzy prawnej ale może się okazać teoretycznie, że w pewnym momencie cały plan po prostu zostanie unieważniony. Nie wiem na którym etapie, ale w jakimś tam momencie, a przesłanką dla mnie jest między innymi uzasadnienie, ja zresztą je też podawałem, pani dyrektor twierdziła, że to w ogóle nie ma nic jedną z drugim wspólnego ale ja przeczytałem to uzasadnienie, które znajduje się w dzisiaj procedowanym druku na temat obszaru Krzemionki. W tym uzasadnieniu na wniosek Dzielnicy XIII i prośbą o też zmianę planu zagospodarowania terenu Prezydent stwierdza, że – może przeczytałem tylko ten fragment, że „procedura określona w art. 17 ustawy /tu chodzi o ustawę o planowaniu przestrzennym/ nie przewiduje zmian granic planu w trakcie jego sporządzania,” jest to takie krótkie, lakoniczne ale ja sobie pozwoliłem sprawdzić tą ustawę i pod tym kątem tego artykułu i faktycznie zapisy są takie, że jest wytyczony tok postępowania, czyli to co do tej pory było zrobione przystąpienie do planu to zostało wykonane w ubiegłym roku, następuje ogłoszenie, przekazanie do odpowiednich instytucji, jak Wojewoda, strony w postępowaniu i cała procedura biegnie, a teraz my w tej chwili w pół drogi dokonujemy zmianę granic planu. Wydaje mi się no w dobrym kierunku idący zapis pana radcy prawnego w tej drugiej części, której pan przewodniczący pominął, że dobrze byłoby dla bezpieczeństwa prawnego wygasić uchwałę poprzednią czyli ją anulować, chociaż ja też nie mam pewności do końca czy to będzie skutecznie prawnie ale bezpieczniejsze na pewno niż manipulowanie i brnięcie dalej w tą uchwałę pierwotną i przystąpienie ponowne do planu w nowych granicach. Wydaje mi się,

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **28 marca 2007 r.**

---

że to na dzień dzisiejszy jest najbezpieczniejsze jeżeli chodzi o skuteczność dalszego procedowania. Natomiast oczywiście miałem też informacje, że do tej pory zmiany granic przechodziły u Wojewody bez żadnego problemu ale myślę, że wynikało to tylko i wyłącznie z tego, że nie było strony, która mogłaby to zaskarżyć czy też próbować unieważnić ponieważ, no może to nie było szkodliwe. Natomiast tutaj mamy jakąś tam stronę w postępowaniu i jej decyzja może spowodować, że za kilka miesięcy nastąpi unieważnienie planu w momencie kiedy już będzie zaawansowany. No chcę powiedzieć, że Państwo może sobie przeczytać ten artykuł dokładnie, ale tam jest wyraźny zapis, że pewna procedura przystąpienie w postaci określenia granic, ogłoszenie publiczne itd. i tam punkt po punkcie, nie ma czegoś takiego, że pewnym momencie możemy wrócić do punktu wyjścia i zacząć od nowa. A ta uchwała, która dzisiaj jest procedowana taką ma intencję, że próbujemy ją modyfikować to znaczy nie jest to przystąpienie do planu tylko modyfikacja. Oczywiście ja chcę jeszcze dodać jeden aspekt sprawy, który jest to pytanie – czy deweloper zdąży wybudować, czy w ogóle to coś przyniesie jakiś skutek zmiana tego planu, trzeba się nad tym zastanowić czy warto dokonywać tych zmian. Nie mam zadania na ten temat bo nie wiem na jakim etapie są wuzetki. Oczywiście przy tej propozycji pana radcy prawnego, którą ja zresztą sugerowałem, że wygaszenie tamtej uchwały i przystąpienie ponowne też mam wątpliwości dlatego, że pierwsze przystąpienie do planu też skutkuje pewnymi skutkami prawnymi ponieważ teoretycznie ktoś kto złożył wuzetkę mogło nastąpić zawieszenie procedowania nad tą wuzetką bo takie ma prawo Pan Prezydent w tym przypadku, czyli są skutki tego, że pojawiła się tamta uchwała poprzednio. I idąc tym tokiem myślenia jeżeli wygasimy tamtą uchwałę i przystąpimy ponownie to wydaje mi się, że też wątpliwe czy będzie skuteczne prawnie. No zostawiam Państwa z tym problemem, no ja do końca nie jestem przekonany w którym kierunku pójść. Myślę, że naprawdę powinniśmy ekspertyzę prawną z prawdziwego zdarzenia, która by nas może przekonała do tego co mamy dalej z tym robić. Dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Wojciecha Hausnera. Tak, dobrze. W takim razie Pan Mirosław Gilarski, uprzejmie proszę.

#### **Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Oczywiście wniosek co do istoty i do meritum sprawy jest wart poparcia to znaczy tą zmianę należałoby wprowadzić natomiast tutaj podczas dyskusji przypominałem sobie o jednej sprawie na początku kadencji jak rozumiem każdy z Państwa Radnych otrzymał do skrzynki wystąpienie mieszkańców z okolic właśnie z ul. Słoneckiego z tego terenu, nad którym debatujemy w którym była informacja, to było pismo podpisane przez kilkudziesięciu co najmniej mieszkańców. Jak rozumiem każdy z nas otrzymał do skrytki bo ja otrzymałem, w którym była podana informacja, że Rada Dzielnicy III poprzedniej kadencji na mocy porozumienia z inwestorem wyraziła zgodę aby na tym terenie wybudować inwestycje, budować bloki, jest to porozumienie między Radą Dzielnicy III a inwestorem. Mieszkańcy wprost zarzucali wręcz w formie, że tak powiem dosyć wyraźnej, że jest to jakieś porozumienie, którego oni nie akceptują i był to zarzut w stosunku do Rady Dzielnicy i między innymi do jej przewodniczącego poprzedniej kadencji Pana Pawła Sularza. Jest Paweł na sali, nasz kolega myślę, że nam tą wątpliwość wyjaśni bo takie pismo w tej sprawie i ewentualnie zmiany i wyłączenia z terenu parku rzeczno Sudół Dominikański ten zarzut tam padł, nie wiem czy komisja właściwa Planowania Przestrzennego się wypowiedziała natomiast niewątpliwie taka sprawa się pojawiła, chciałbym poznać jakby kulisy tej sprawy jak do tej zmiany wówczas doszło, którą dzisiaj jesteśmy zmuszeni odkręcać. Dziękuję.



**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę bardzo o zabranie głosu Pana Radnego Kajetana d' Obyrna. Przepraszam bardzo ale jest kolejka.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja chciałem się odnieść nie do meritum sprawy co do opinii prawnej, bo co do meritum sprawy Rada zadecyduje jak będzie uważała. Ja uważam tak jak uważałem w poprzedniej kadencji, że dopracowaliśmy się do jakiegoś kompromisu pomiędzy inwestorem a mieszkańcami. Państwo uznajecie dzisiaj inaczej, w porządku, taka będzie wola Rady aby zmienić te granice. Nie o tym chciałem mówić. Chciałem mówić o opinii prawnej, odnoszę wrażenie bo nie ma pana mecenasa Łanoszki, że pan mecenas Łanoszka nie zrozumiał zmiany ponieważ art. 14 ust. 5 ustawa o planowaniu przestrzennym miałby tutaj zastosowanie dotyczący przede wszystkim przeprowadzenia analizy zasadności przystąpienia do planu gdybyśmy poszerzali granicę planu. Natomiast Prezydent Miasta przedstawił pierwotny druk z którego to druku Rada Miasta poprzedniej kadencji fragment wycięła, dla którego to fragmentu analiza była przygotowana i analiza dotycząca również tego fragmentu planu była przygotowana i jest. Natomiast obecnie Rada przywraca tylko i wyłącznie pierwotny obszar planu zaproponowany przez Prezydenta dla, którego analiza została sporządzona. To uzasadnienie miałyby sens w przypadku gdyby Rada Miasta dzisiaj rozszerzała wtedy przyjętą uchwałę, wtedy granicę planu ale ona nie rozszerza, granice są analogiczne do tych, które zaproponował Prezydent w swoim pierwotnym druku. Natomiast co do zaawansowania prac planistycznych ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym w art. 17 ma 14 punktów. Tak. W związku z czym my jesteśmy dzisiaj w pracach planistycznych na poziomie punktu, no najdalej 3-go bo ogłoszenie się ukazało, że przystępujemy, zawiadomienie organów prawdopodobnie nastąpiło, czy nastąpiło już rozpatrzenie wniosków nie pamiętam, chyba jeszcze nie w związku z czym to są dwa pierwsze punkty z 14-tu zrealizowano, w związku z czym jesteśmy na absolutnym początku planu. I inna jest sytuacja kiedy Rada Miasta zmienia swoją decyzję co do granic planu na samym jego początku procedowania a inna jest sytuacja kiedy robi to w dłuższej perspektywie czasu po wielu pracach przygotowawczych. Trzeba pamiętać, że plan zagospodarowania przestrzennego składa się jakby w opracowanie z czterech zasadniczych faz. Pierwsza jest faza uwarunkowań i stwierdzenia tego co jest, druga faza jest fazą koncepcji czyli jakby to miało wyglądać, czyli takiego rysunku, trzecia faza jest projekt planu czy to co zostaje wyłożone do publicznego wglądu aby zebrać uwagi zainteresowanych osób i czwarta faza to jest przedstawienie Radzie planu do uchwalenia. Tutaj nie doszliśmy nawet to pierwszej fazy. Ja się zgadzam z Prezydentem, który mówi, że dzisiaj można zmieniać granice tego planu bez większych konsekwencji budżetowych, bo trzeba pamiętać, że za każdą fazą tego planu idą pieniądze, każda faza tego planu kosztuje. W związku z czym jeżeli dzisiaj Rada to robi to ok. Natomiast w momencie kiedy Rada zmienia projekt planu czyli trzecią fazę planu no to Prezydent z reguły mówi nie i trudno się mu dziwić bo ma na myśli finanse publiczne, czyli to, że taki plan jego opracowanie kosztuje i to co najmniej kilkadziesiąt a przeważnie 200, 300 tysięcy to są koszty prac planistycznych przy takim średnim plan tam stu, kilkudziesięciu hektarowym. Stąd ja również byłem zawsze zwolennikiem tego, że jeżeli mamy dokonywać jakieś zmiany to dokonujemy ich na samym początku lub na etapie koncepcji im dalej tym mniejsze zmiany, bo zmiany dokonywane poprzez przyjmowanie uwag do planu skutkują czasami półrocznym przesunięciem wejście planu w życie. Potrzeba jeszcze raz wyłożyć plan, jeszcze raz ponowić procedurę uzgodnień. W związku z tym dzisiaj przy tym przypadku uważam, że nie ma żadnych przeszkód żeby to zrobić, również przeszkód prawnych. Natomiast zawsze im dalsza

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

faza zaawansowani planu tym bardziej się należy zastanowić biorąc pod uwagę również finanse publiczne czy należy to zmieniać. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Grzegorza Stawowego. Rozumiem, że nie jest to w imieniu projektodawców, tylko po prostu tak, bardzo proszę.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący ja już bardzo krótko bo w zasadzie argumentację, którą chciałem wykorzystać już powiedział Kajetan d' Obyrn więc nie ma sensu jej powtarzać. Faktycznie to jest tak, że zanim przystąpiliśmy do próby zrealizowania próśb mieszkańców ja się spotkałem z Prezydentem Bujakowskim i zadałem pytanie wprost próba jakiegokolwiek zmiany przy tej zmianie nie spowoduje daleko idących konsekwencji finansowych i prawnych dla miasta i odpowiedź była, że zdecydowanie nie. Daje się argumentacja taka sama jak w tej chwili Kajetana d' Obyrna i tak samo wynika z tych wszystkich materiałów, które dostaliśmy jako Komisja Planowania, no ten plan jest cały czas na tak wczesnym etapie, że taka korekta stosunkowo nieduża nie wpływa na jego przebieg w znaczącym stopniu. Natomiast Krzemionki, wniosek Dzielnicy XIII był już na etapie uwag kiedy już plan był, nie tylko zarys ale uzupełniony treścią, już była wizja zrealizowana, już był wyłożony i to był już ostatni etap jego uchwalania i tutaj już nie wdając się w szczegóły na tym poprzestanę. Natomiast jeszcze tylko jedno słowo co do opinii radców prawnych, jest dla mnie absolutną sensacją, że ten jeden radca prawny w ciągu trzech godzin tak drastycznie zmienia zdanie po interwencji radnego to znaczy, że każdy z 43 radnych w tym mieście może iść do radcy prawnego i zmienić opinię prawną o 180 stopni, a to znaczy, że ten radca się po prostu – ja bym takiego pracownika zwolnił.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Przewodniczącego Pawła Sularza.

**Radny – p. P. Sularz**

W sprawie decyzji Rady Dzielnicy III dotyczącej inwestycji deweloperskich przy potoku Sudół odsyłam Pana Radnego Gilarskiego do archiwum prasy lokalnej to znajdzie wszystkie odpowiedzi na nurtujące go pytania.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący!

No ja mimo wszystko może nie zostałem zrozumiany dobrze bo przykład Krzemionek nie podawałem jako przykład, nie wiem, na jakim to jest etapie, czy ile to kosztuje natomiast no Pan Prezydent podpisał się pod takim zdaniem procedura określona w art. 17 nie przewiduje zmian granic planu w trakcie jego sporządzania, w trakcie całego procesu sporządzania a nie na początku, na końcu, w środku, to nie ma znaczenia. Znaczenie ma po prostu sam fakt zmiany i jeżeli Pan Prezydent w ten sposób przedstawia sprawę bierze to na swoją odpowiedzialność. Ja czytam dokument na swoją odpowiedzialność i mimo wszystko moje zdanie jest inne, nie dlatego żebym chciał zrobić na szkodę temu terenowi ale żeby ten plan był skutecznie doprowadzony do finału i myślę, że Państwu, którym najbardziej zależy na tym żeby dokonać tej zmiany żeby jednak rozważyli najbardziej bezpieczny wariant,

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

wygaszenie tamtej uchwały i ponowne rozpoczęcie procedury od zera oczywiście z uwzględnieniem, że ta procedura na jakimś etapie była i łatwiej będzie procedować nad tym. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Mirosława Gilarskiego.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Niestety nie usatysfakcjonowała mnie odpowiedź mojego kolegi Pawła Sularza mianowicie może powtórzę jeszcze raz, wszyscy z Państwa otrzymali na początku kadencji pismo, w którym mieszkańcy kilkadziesiąt podpisów wyraźnie zarzucają Radzie Dzielnicy VIII Panu Przewodniczącemu Sularzowi, że wyraził zgodę, zawarł porozumienie z inwestorem w związku z tym Rada Dzielnicy zmieniła swoją opinię i zmieniono plan miejscowy „Sudół Dominikański” umożliwiając tą inwestycję, którą dzisiaj musimy odkręcać. Ja nie mam obowiązku śledzenia prasy lokalnej chciałbym żeby Pan Paweł Sularz tu i teraz wyjaśnił tą sprawę do końca. Bardzo proszę. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Bardzo proszę ponownie Pan Paweł Sularz.

**Radny – p. P. Sularz**

Drogi kolego jedna prosta uwaga, a myślę, że w ciągu tych paru miesięcy od kiedy Pan jest Radnym Miejskim zauważył jedno, że Rada Dzielnicy III nie uchwała miejscowych planów, jakakolwiek Rada Dzielnicy nie uchwała miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego. W związku z powyższym Rada Dzielnicy III nie ma mocy poprawiania miejscowych planów. To jest elementarz mój drogi.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Chce zabrać głos prawnik, Pan Łanoszka, bardzo proszę Panie Piotrze.

**Radca prawny – p. P. Łanoszka**

Panie Przewodniczący! Państwo Radni!

Chciałem zabrać głos i powiedzieć dwa słowa ponieważ pojawiły się tutaj pewne spowodowane emocjami, pewne dość mocne słowa też pod moim adresem. Rozumiem, że jest to spowodowane emocjami i niezrozumieniem tak naprawdę tego co się stało, czy też nie do końca właściwą analizą tekstu opinii, która została sporządzona rzeczywiście w związku z rozmową z jednym z Państwa Radnych i wówczas uznałem, że taką opinię należy sporządzić z tej o to przyczyny iż pojawiają się wątpliwości, które właśnie w formie pisemnej uzupełniającej należałoby rozwiązać. To jest jakby jedna rzecz. Natomiast druga rzecz, powiem tak skoro problem istniał i funkcjonował od jakiegoś czasu no powiem szczerze nie jest dobrym zwyczajem żeby projekt przygotowany przez komisję z takim zaleceniem, czy wolą aby był wprowadzany w dniu sesji był przedkładany do opiniowania, a tak się stało. Zatem w ciągu trzech godzin sporządzenie opinii uzupełniającej należy uznać za właściwe działanie i dość powiem szczerze skuteczne. Opinia uzupełniająca nie jest opinią, która zmienia o 180 stopni poprzednią opinię, jest ona uzupełnieniem, która mówi o tym, że należy uzupełnić, znaczy, że należy pewnych zapisów dopełnić. To nie oznacza, że ten projekt jest zły to należy tylko rozumieć to w ten sposób iż przed podjęciem uchwały konieczne jest dopełnienie pewnych czynności. Tutaj padło takie sformułowanie, że te czynności została dopełnione.

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

Otóż ja nie analizowałem tego w ten sposób natomiast jedynie Prezydent jest w stanie jest określić czy one zostały dopełnione, czy nie i to jest zawarte w punkcie 1. Natomiast co do tego punktu 2 to znaczy czy można sobie zrobić w tej formie, czy w innej do tej pory rzeczywiście praktyka była taka iż zmiany polegające na zmianie samych granic nie były kwestionowane i po konsultacji szerszej można uznać, że są one prawidłowe. Natomiast niewątpliwie dla pewnej przejrzystości mogłoby być może właściwym aby projekt ten usunąć w ten sposób aby odstąpić od sporządzenia planu i jakby zacząć tą procedurą od nowa po to żeby nie pojawiały się żadne wątpliwości, a biorąc pod uwagę rozstrzygnięcia sądu i biorąc pod uwagę zmiany w zakresie prawa i różne rozstrzygnięcia i sądu i różne stanowisko Wojewody należy z niezwykłą ostrożnością podchodzić do aspektów dotyczących planowania i zagospodarowania przestrzennego. Także nie była to żadna zmiana o 180 stopni. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. To jeszcze właśnie wniosek, który był dzisiaj rano na Komisji Głównej więcej rozważ, roztropności w projektowaniu uchwał i po prostu lepsze przygotowanie bo później są dyskusje faktycznie natury prawnej nie tylko i finansowej. Przepraszam ale Pana Radnego Mirosława Gilarskiego już trzeci raz ja już nie dopuszczę zgodnie ze swoimi uprawnieniami do głosu. Przepraszam, ale to już niepotrzebna jest polemika rozumiem, że nawet Pawła Sularza już tu nie ma. Ale to będzie jeszcze później ad vocem. Proszę Państwa czy jeszcze ktoś chce zabrać głos? No bardzo proszę bo w takim razie będę musiał dopuścić do głosu. Pan Włodzimierz Pietrus. Nie, no przewodniczący trzeci raz może, lub nie, no dopuszczam, tak, tak jest zgodnie ze statutem. Znaczący prowadzący oczywiście.

### **Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący ja chciałem jeszcze zwrócić na jeden aspekt uwagę pod koniec ubiegłej kadencji Rada Miasta Krakowa w podobnej sprawie procedowała chodzi o zmiany w studium zagospodarowania a w szczególności o sklepy wielkopowierzchniowe, obszary tych sklepów niedawno zostało to zakwestionowano i sąd wydał, znaczy, przepraszam i ze względów proceduralnych właśnie, że my tutaj ja powiem otwarcie uwierzyliśmy, że wszystko to co dokonujemy jest zgodne z procedurą niestety Wojewody, który zakwestionował i sąd przyznał rację, że niestety procedura była nieprawidłowa. Tak samo jest drugi przypadek jeżeli chodzi o plan zagospodarowania, który był uchwalany 4 lata temu, w tej chwili jest kilka dni jeszcze do uprawomocnienia, również następuje unieważnienie planu zagospodarowania ze względów proceduralnych po czterech latach i w związku z tym przestrzegam Państwa przed pochopnymi decyzjami – w rejon Czyżyny. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. No zmieniam postanowienie dopuszczam. Bardzo proszę Pan Radny Mirosław Gilarski.

### **Radny – p. M. Gilarski**

Szanowni Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Nie chcę już ciągnąć tego wątku cieszę się niezmiernie, że kolega nade mną czuwa i w razie jakiejś potrzeby przypomni mi elementarz kto uchwała plany miejscowe niemniej jednak wyraźnie stwierdziłem i powiedziałem, że była to opinia Rady Dzielnicy i mieszkańcy twierdzą w tym piśmie, który każdy z Państwa dostał, ja również, że w wyniku porozumienia pomiędzy Panem Pawłem Sularzem i Radą Dzielnicy III, Rada Dzielnicy swoją uchwałą zmieniła opinię do tego planu czego następstwo mamy dzisiaj bo musimy odkręcać tą sprawę.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Myślę, że nie jest to jakiś wielki problem żeby ewentualnie tą sprawę starać się wyjaśnić i jeśli ktoś ma coś do ukrycia to oczywiście może nie chcieć tego wyjaśnić, natomiast jestem ciekaw jak to w rzeczywistości było bo interesuje mnie to choćby pod względem historycznym dlaczego musimy wracać do spraw, które były już wcześniej załatwiane a w wyniku jakichś dziwnych pism i zarzutów mieszkańców się tutaj pojawiają, a kolega nie chce mi tego wyjaśnić w związku z tym z przykrością stwierdzam, że znowu niestety nie jestem w jakiś sposób zadowolony jego odpowiedzią. No i cóż, no nie mam już zamiaru kontynuować tego wątku, no skoro jest tak jak jest i ktoś nie chce tego wyjaśnić, no to trudno. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że Pan Paweł Sularz ad vocem, proszę bardzo.

**Radny – p. P. Sularz**

Jak mam zareagować poważnie na niepoważne zachowanie, to oczywiście jest problem wychowawczy a nie polemiczny. Jedna uwaga w grudniu - Rada Dzielnicy III wniosowała i wniosowała przez cały okres od roku 2004 r. objęciem tego terenu miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego, w swojej opinii z grudnia roku 2006 r. – tak – Zarząd prosił o poszerzenie tego planu co dzisiaj procedujemy. Niemniej jednak opiniowaliśmy cały czas całość planu razem z tą działką. Tutaj nie było zmiany decyzji ze strony Rady Dzielnicy III odnośnie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Oczywiście kolega Gilarski może sięgnąć do dokumentów podejrzewam, że jednak czytanie może przerosnąć jego możliwość intelektualną.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Panie Radny bardzo proszę uważać. Głos zabierze według zgłoszenia Pan Przewodniczący Bogusław Kośmider, bardzo proszę.

**Radny – p. B. Kośmider**

Proszę Państwa szczerze mówiąc myślałem, że będziemy rozmawiali na temat w jaki sposób tą ewentualną zmianę wdrożyć ażeby być w zgodzie z prawem i z tymi uwagami, które przy okazji opinii prawnej padły, natomiast zeszliśmy na tematy bardzo historyczne, może nie aż tak bardzo ale historyczne i proponowałbym wrócić do głównego nurtu bo ja też mógłbym pytać dlaczego jedna z dzielnic podgórskich wyraziła zgodę na budowę osiedla komunalnego na Ruczaju, a potem musiała się z tego wycofywać. Wiem, że coś takiego było i wiem, że nie leży wina po stronie Rady tej Dzielnicy bo została w jakiś sposób wprowadzona w błąd ale sprawa była i to będzie o wiele poważniejszy problem Panie Radny Gilarski niż 12-piętrowy budynek mam nadzieję, który nie powstanie tam gdzieś na Prądniku tylko 280 mieszkań na Ruczaju. Więc, że tak powiem wróćmy do meritum sprawy a nie szukajmy odstrzału gdzie się da. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

No bardzo proszę rozumiem, że Pan Gilarski ad vocem. Nie, no przepraszam.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Z przykrością stwierdzam, że muszę Radnego Kośmidera wyprowadzić z błędu nie znam żadnej Rady Dzielnicy Podgórskiej, która by wyrażała zgodę na budowę osiedli komunalnych na Ruczaju a później się z tego wycofywać. Takiej zgody o ile mi wiadomo nigdy żadna Rada Dzielnicy Podgórskiej nie wyrażała więc no też sugerowałbym aby jednak zapoznać się z

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

materiałami i może rzeczywiście tego wątku historycznego jeśli nie trzeba już nie drażyć. Niemniej jednak no w tym przypadku jest pan radnym z tego okręgu wypadłoby mieć pełną wiedzę na ten temat. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Proszę Państwa zamykam dyskusję udzielam tylko jeszcze głosów w imieniu wnioskodawców Pana Radnego Grzegorza Stawowego uprzejmie proszę.

**Radny – p. G. Stawowy**

Panie Przewodniczący ja tylko chciałem powiedzieć, że wystąpiłem tu z poważną sprawą dotyczącą losu i interesu kilku tysięcy osób, nie sądziłem, że ta dyskusja się przerodzi w zwykłą pyskówkę na temat tego czy coś było albo nie było. W związku z tym wyszedłem tutaj po to ażeby złożyć wniosek formalny o zamknięcie dyskusji.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

A ja już zamknąłem wcześniej. Dziękuję uprzejmie. Proszę Państwa stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 160. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 17 kwietnia, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 19 kwietnia, godzina 15,00. Proszę Państwa chcę Państwu uzmysłowić, że mamy jeszcze bardzo dużo punktów i żeby Państwo później nie protestowali jak nie przerwę sesji dzisiaj. Bardzo proszę przechodzimy do kolejnego punktu:

**WYRAŻENIE ZGODY 8. BAZIE LOTNICZEJ Z SIEDZIBĄ W KRAKOWIE –  
BALICACH NA UMIESZCZENIE HERBU STOŁECZNEGO KRÓLEWSKIEGO  
MIASTA KRAKOWA – NA SZTANDARZE JEDNOSTKI**

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk nr 131, pierwsze czytanie, referuje Przewodniczący Paweł Klimowicz.

**Radny – p. P. Klimowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Do tego co znajduje się w uzasadnieniu chciałbym tylko dodać iż bardzo dobrą tradycją jest iż samorząd zawsze wspierał nasze wojsko polskie i takim właśnie przejawem i uroczystym jest fundowanie, czy też uczestniczenie w pracach zmierzających do ufundowania sztandaru 8. Bazy Lotniczej. W powołanym społecznym Komitecie znajduje się Prezydent, Pan Wojewoda, Marszałek Województwa i moja skromna osoba i podjąłem się właśnie tego co teraz czynię mianowicie zapewnienia aby na sztandarze jednostki znalazł się herb Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa co niniejszym czynię prosząc uprzejmie Państwa Radnych o wyrażenie zgody. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Chciałem Państwa tylko poinformować, że Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje druk nr 131, głosowanie za pozytywnym zaopiniowaniem 8 osób, jednogłośnie. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu druku nr 141. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 kwietnia, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 kwietnia, godzina 15,00. Kolejny druk:

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PRACY LUB SŁUŻBY W ORGANACH  
BEZPIECZEŃSTWA PAŃSTWA LUB WSPÓŁPRACY Z TYMI ORGANAMI OD 22  
LIPCA 1944 DO 31 LIPCA 1990 R.**

Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa, druk nr 155, pierwsze czytanie, uprzejmie proszę.

**Radny – p. P. Klimowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Właściwie w uzasadnieniu znajduje się wszystko co chciałbym powiedzieć na ten temat to znaczy, że zgodnie z art. 56 ustawy o ujawnieniu informacji o dokumentach organu bezpieczeństwa państwa z lat 1944 – 1990 r. my jako organ właściwy powołujący Pana Sekretarza Miasta Krakowa i Pana Skarbnika Miasta Krakowa prosimy o to aby te osoby przedłożyły oświadczenia dotyczące ich ewentualnej pracy, współpracy z organami bezpieczeństwa państwa w tym właśnie okresie przeze mnie wspomnianym. I przy tej okazji chciałbym podziękować bardzo Panu Radnemu Osmendzie za to, że dostrzegł to iż w projekcie uchwały moim Pan Skarbnik Miasta nie ma przymiotnika to znaczy Miasta Krakowa i co niniejszym w autopoprawce czynię. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Tak rozumiem, tu jest poprawka. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciałby zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Dariusz Olszówka.

**Radny – p. D. Olszówka**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Ja oprócz tej poprawki, którą złożyłem z Panem Radnym Osmendą żeby uzupełnić o ten jeden wyraz to mam jeszcze taką prośbę do projektodawcy żeby dookreślić komu przedkładają bo na razie jest informacja, że Rada powiadamia Sekretarza i Skarbnika o złożeniu tego oświadczenia do INP natomiast teraz kwestia zwrotna jak otrzymają odpowiedź czy to będzie wymagało informacji uchwały odpowiedniej, czy to będzie informacja na przykład na sesji Rady Miasta Krakowa, czy oni mają złożyć na ręce Rady Miasta Krakowa. Być może dobrze by było już w tej uchwale dookreślić. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Dziękuję. Rozumiem, że Pan Przewodniczący chce odpowiedzieć?

**Radny – p. P. Klimowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Rozumiem, że Pan Radny Olszówka chciałby aby te dwie osoby złożyły tutaj podczas sesji te oświadczenia to myślę, czy jest taka, jeżeli, czy dobrze odczytałem, jeżeli tak to ja chętnie w autopoprawce mojej uwzględnię. Natomiast myślałem o tym, że po prostu na moje ręce jako Przewodniczącego Rady Miasta złożą. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. W związku z wnioskiem o odstąpienie. Znaczą tak, stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 155. W związku z wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania określam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 18,55 i termin wprowadzenia poprawek na godzinę 19,00. Kolejny druk:

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**OBJĘCIE PRZEZ RADĘ MIASTA KRAKOWA HONOROWYM PATRONATEM XI CHRZEŚCIJAŃSKICH DNI ŻAKA**

Projekt Komisji Głównej, druk nr 148, pierwsze czytanie, referuje Pan Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Paweł Klimowicz, bardzo proszę.

**Radny – p. P. Klimowicz**

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chrześcijańskie Dni Żaka wpisały się już na stałe w tradycje wydarzeń kulturalnych Krakowa od 11 lat, pierwszy raz w 1996 r. było to w czasie przygotowań do „Białego marszu”, który odbywał się, znaczy wspomnienie „Białego marszu”, który miał pierwszy raz miejsce w 1981 roku w maju i co roku w ten sposób środowiska Duszpasterz z akademickich poprzez różnorakie wydarzenia kulturalne do tego dnia powracały. Chciałbym oprócz tego co znajduje się w uzasadnieniu powiedzieć Państwu, że tegoroczny program XI Chrześcijańskich Dni Żaka, który będzie miał miejsce między 12 a 16 maja przewiduje między innymi 12 maja przejście studentów Drogą Światła spod Wawelu na Skałkę bulwarami Wisły, także 13 koncert na Rynku Głównym gdzie wystąpią zespoły młodzieżowe, również będzie otwarta wystawa „Święci Żacy i profesorowie 750-letniej historii Krakowa”. Także wiele jak co roku wydarzeń ciekawych wartych obejrzenia. Bardzo więc proszę Szanowną Radę o przyjęcie patronatu nad XI Chrześcijańskimi Dniami Żaka. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 148. W związku z wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania określam termin wprowadzania autopoprawek na godzinę 18,55, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 19,00. Kolejny druk:

**WYBÓR PRZEWODNICZĄCEGO KOMISJI DORAŻNEJ DS. PRZECIWDZIAŁANIA ZAGROŻENIOM WYNIKAJĄCYM Z NIELEGALNEGO POBORU ENERGII**

Projekt Komisji dorażnej ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii, druk nr 165, referuje Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

W sprawie powołania na Przewodniczącego Komisji Dorażnej ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii wybiera się Pana Piotra Wiszniewskiego. Uzasadnienie zgodnie z paragrafem 48 Statutu Miasta Krakowa Rady Gminy dokonuje wyboru przewodniczącego komisji spośród kandydatów będących członkami komisji, których komisja wyłania w głosowaniu jawnym. Dziękuję. Proszę o przyjęcie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Jest to uchwała jednoczytaniowa. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie druku nr 165, głosowanie będzie w bloku głosowań. Kolejny druk:



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**WYBÓR WICEPRZEWODNICZĄCEGO KOMISJI DORAŻNEJ DS. PRZECIWDZIAŁANIA ZAGROŻENIOM WYNIKAJĄCYM Z NIELEGALNEGO POBORU ENERGII**

Projekt dorażnej komisji ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii, druk nr 166, bardzo proszę o referowanie Pana Wojciecha Kozdronkiewicza.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący!

W uchwale w druku nr 166 w paragrafie 1 na Wiceprzewodniczącego Komisji Dorażnej ds. spraw przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii wybiera się Pana Zygmunta Włodarczyka. Uzasadnienie jak w poprzednim druku. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 166, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

**ZMIANA UCHWAŁY NR VIII/109/107 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 14 MARCA 2007 R. W SPRAWIE OKREŚLENIA STAWEK DOTACJI PRZEDMIOTOWEJ NA 2007 ROK DLA ZAKŁADU BUDŻETOWEGO OŚRODEK SPORTU I REKREACJI „KRAKOWIANKA” W KRAKOWIE**

Druk nr 153, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Krystyna Kollbek-Myszka, uprzejmie proszę.

**Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek-Myszka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Proszę uprzejmie o zaakceptowanie stawek dotacji przedmiotowej dla zakładu budżetowego OSiR „Krakowianka”, jest to zmiana uchwały podjętej przez Państwa 14 marca, zmiana ta polega na wprowadzeniu stawki dotacji przedmiotowej do eksploatacji jednej godziny boisk wielofunkcyjnych w wysokości 27,50 zł oraz do jednego uczestnika biegu międzynarodowego „Cracovia – Maraton” w wysokości 200 zł. Chciałabym rozwiać pewne wątpliwości te pieniądze nie będą przeznaczone ani na nagrody finansowe, ani bezpośrednio przekazywane jednemu uczestnikowi, a kalkulacja szczegółowa kosztów została Państwu doręczona łącznie z uzasadnieniem. Dziękuję bardzo za umożliwienie wprowadzenia dzisiaj projektu teje uchwały ponieważ DiK „Cracovia – Maraton” planowany jest na 6 maja, jest to już VI edycja tego biegu, a obowiązują nas terminy wyznaczone przez ustawę o zamówieniach publicznych. Aby móc uruchomić pieniążki zarezerwowane w budżecie na tenże cel proszę uprzejmie o akceptację projektu tej uchwały dzisiaj. Dziękuję uprzejmie. Jeżeli będą jakieś pytania oczywiście jestem gotowa odpowiedzieć.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy mogę prosić Pana Przewodniczącego Komisji Budżetowej jakie jest stanowisko komisji, bo ja rozumiem, że tutaj mam stanowisko negatywne Komisji Budżetowej. Bardzo proszę o przedstawienie czy jest w ogóle stanowisko komisji dotyczącego druku nr 153.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący!

To jest opinia komisji z dnia wczorajszego w związku z czym ona jest do druku nr 153, a więc tu się niestety wszystko zgadza. Tutaj, właśnie bo jeszcze wyjaśnię tylko jedną rzecz, że tutaj miała być poprawka ponieważ w pierwotnym brzmieniu też w tym, którzy Państwo Radni mają druku 153 jest dofinansowanie do boisk wielofunkcyjnych jakby bez sprecyzowania finansowania korzystających dzieci z tychże boisk natomiast tutaj warunkowana ta opinia była negatywna tym, że jeden z radnych czyli konkretnie Pan Radny Sularz przygotowuje tutaj poprawkę i złoży ją w trakcie pierwszego czytania, no jeszcze nie doszliśmy do tego momentu, w którym będzie zaproponowane aby to nie dopłacać do funkcjonowania boisk wielofunkcyjnych ale, że aby dopłacać 3 zł do jednego uczestnika korzystającego z bezpłatnych zajęć. Więc to była podyktowana głównie opinia negatywna komisji.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Łukasz Osmenda.

**Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący! Pani Prezydent!

OSiR ponownie. Ja rozumiem, że co do tej poprawki no to przypuszczam Paweł Sularz będzie zabierał głos więc ja sobie pozwolę przejść do części drugiej czyli do „Cracovia – Maraton” i mam kilka pytań ponieważ Wydział przedstawił radnym uzasadnienie w którym mamy wliczone koszty do maratonu, który opiewa na sumę 270 tysięcy złotych, jak rozumiem taka kwota będzie w dotacji przedmiotowej więc ja mam pytanie co się działo przez rok i dlaczego przez rok wydział, a może inaczej OSiR, który organizuje ten bieg nie zorganizował ani jednej złotówki od sponsorów. Na stronach „Cracovia – Maraton” widnieją, pojawiają się bodajże chyba pięciu sponsorów logo, jest tam Bank BPH, jest firma „Powerade”, jest firma „Kropla Beskidu” rozumiem, że te dwie firmy dają po prostu wodę i napoje i jest też Hotel „Radison”. W związku z tym pytanie czy w przeciągu roku nie udało się zgromadzić ani jednej firmy, która wyłożyłaby pieniądze na ten bieg, to jest dla mnie przeciwne i chciałem dostać jakieś wyjaśnienie w tej sprawie no bo rozumiem, że nagle okazało się, że mamy miesiąc do maratonu, no albo podejmiemy tą uchwałę i damy te 270 tysięcy albo też, no cóż decyzją Rady Miasta maraton się w tym roku nie odbędzie. Jest jednostka, która przygotowuje ten maraton, ja nie wiem co przez ten rok robiła? Mając maraton, który ma jakąś tradycję, jakąś historię jest organizowany już przez szereg lat, wiadomą rzeczą jest, że uczestników będzie określona ilość około tysiąca, bo jest to stała wpisana w kalendarz biegów impreza. Ja nie wiem na czym polega problem nie znalezienia sponsora. Moim zdaniem gdyby 270 tysięcy złotych dostała prywatna firma, która organizuje ten maraton to, to byłby jej zysk, bo ona by sobie poradziła świetnie w znalezieniu sponsorów, bo myślę, że nawet nie trzeba wyjeżdżać poza Kraków żeby ich znaleźć. To jest kwestia tylko po prostu naprawdę wzięcia się do roboty i pójścia do kilku firm, ja nie będę mówił jakich bo chyba nie o to chodzi żeby tutaj ich reklamować ale jest naprawdę sporo dużych firm w tym mieście, które spokojnie dałyby swoje logo i za to pieniądze. Ja nie wiem, naprawdę jestem mocno zdziwiony i rozumiem, że odpowiedzialność spada teraz na Radę no bo jak Rada nie da tych 270 tysięcy to Rada odwoła „Cracovia – Maraton”, to będzie wina Rady Miasta, Radnych z PiS, z Platformy, 2-ch Radnych Niezależnych, będą winni temu. Ja naprawdę nie wiem, mocno trzeba się zastanowić, ja już mówiłem to poprzednio ten bieg nie powinna organizować jednostka, dokładnie zakład budżetowy OSiR bo po prostu się do tego nie

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

nadaje. Znaczy to co zostało zaprezentowane dziś i jesteśmy zmuszeni za tym głosować bo inaczej ludzie ci nie przyjadą, nie będą mogli biec i będzie to jeszcze nasza wina prawda, znaczy maraton nie odbędzie się. Czy maraton się odbędzie, bo pani dyrektor kiwa głową, czy maraton się odbędzie jeżeli dzisiaj tej dotacji nie będzie przedmiotowej w wysokości 270 tys. zł, jeżeli tak to moim zdaniem nie ma co to znaczy trzeba to po prostu odrzucić chyba, że faktyczną rzeczą jest, no właśnie, że się ten maraton nie będzie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Jeszcze później, dobrze. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Pawła Sularza.

**Radny – p. P. Sularz**

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

W dyskusjach na Komisji Budżetowej zaznaczaliśmy, że należy formułować zakres dotacji przedmiotowej, z duchem definicji tej dotacji a więc dookreślać stawki w odniesieniu do usług a nie do jakiegokolwiek mutacji środków przeznaczonych na administrację. Zaznaczając, że warto ażeby ta dotacja była przeznaczona na dopłatę zajęć dla młodzieży, którzy bezpłatnie korzystają z tych obiektów. W porozumieniu z Panią Dyrektorem Kollbek taką poprawkę sformułowałem a zatem ten projekt będzie spełniał te wymagania, które określaliśmy. Proponujemy zatem ażeby to, ta poprawka zostanie zgłoszona przeznaczyć dotację w wysokości 3 zł dopłaty do bezpłatnych zajęć dla młodzieży. Jedna uwaga jednakże oczywiście męczymy się z OSiR i to dosyć boleśnie męczymy się z OSiR albowiem ta jednostka w odniesieniu do sposobu zarządzania sportem i obiektami sportowymi jest jednostką archaiczną. Gdyby OSiR istniał za czasów Księcia Mieszka I to nawet Mieszko I by uznał, że OSiR jest jednostką przestarzałą. Pomimo, że wierzę, że dzisiaj musimy udzielić dotacji OSiR ponieważ jest taki wymóg budżetowy i to dookreśliliśmy już w budżecie w styczniu to jednak czeka nas poważna dyskusja nad temat OSiR w kontekście przemodelowania sposobu zarządzania sportem w Gminie Kraków. Oznacza to więc poważną restrukturyzację OSiR i zastanowienie się czy jesteśmy w stanie znaleźć model dla OSiR „Krakowianka” w Krakowie. To jest wyzwanie przed, którym stoimy w ciągu myślę następnych kilku miesięcy odpowiemy sobie na to zasadnicze pytanie. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Wojciecha Kozdronkiewicza.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący!

Pani dyrektor ja mam dwa pytania. Pierwsze to muszę przeczytać część tylko akapitu ostatniego bardzo długiego zdania ale już go nie będę czytał całego tylko przejdę tak „pomagający w opiece oraz przebiegiem imprezy w zabezpieczeniu 42-kilometrowej trasy biegu i miasteczka maratońskiego”. A 195 metrów już nie zabezpieczamy? No więc właśnie. Właśnie i teraz w sprawie dotacji, bardzo lubię ten bieg maratonu, jestem zawsze na tym biegu, nie biegam ale przymierzam się, może w przyszłym roku. Ale proszę mi powiedzieć w związku z powyższym przyjmuje się kalkulację dla 1350 uczestników, a co będzie jeżeli się zgłosi 1400, 1700, 1800, co wtedy? Czy zamykamy listę zgłoszeń tylko 1350 i reszta niech jedzie do domu? A ideą tego maratonu jest o bieganiu masowym i wiem do ostatniego momentu wystartowania biegu maratońskiego są przyjmowane zgłoszenia rodzin, dzieci tylko trzeba mieć zaświadczenie lekarskie bo to jest 42 kilometry podkreślam 195 metrów. Więc prosiłbym o autopoprawkę dopisania te 195 metrów.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Grzegorza Stawowego.

**Radny – p. G. Stawowy**

Pani dyrektor ja zaznaczam, że pytanie Pana Radnego Kozdroniewicza co się stanie jeśli „Cracovia – Maraton” będzie taki popularne jak maraton w Nowym Jorku i kto to sfinansuje wtedy? Mam już pytanie drugie zupełnie bardzo poważne ponieważ wczoraj na Komisji Budżetowej na pytanie do Pana Sokołowskiego w jaki sposób oblicza kwoty na potrzebę dofinansowania na godzinę do korzystania z jego obiektu pod balonem i czy nie lepiej na uczestnika ponieważ godzina jest płatna ryczałtem, a czasami przychodzi 50 osób, które korzystają z infrastruktury, czasami jedna osoba w ramach jakiejś klasy, czy też pięć. Odpowiedział mi, że on nie jest w stanie dokładnie podać danych ponieważ to boisko jeszcze nie funkcjonuje, ten balon jeszcze nie jest oddany do użytku. Dzisiaj na moim klubie radnych okazało się, że na innej komisji ten sam dyrektor, czy prezes, no generalnie Pan Sokołowski mówił, że ten obiekt istnieje dwa lata w związku z tym chciałbym zapytać jaka jest prawda i gdzie ona się kryje?

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Panią Radną – a wycofuje się Pani Radni Małgorzata Jantos. Pan Jakub Bator. Rezygnacja była.

**Radny – p. J. Bator**

Proszę Państwa ja chciałem najpierw powiedzieć, że to jest symptom Izby Wytrzeźwień bo na czym polega problem, bo słusznie już tutaj Radny Osmenda zwrócił uwagę, że zupełnie absurdalnym pomysłem jest żeby taka impreza się nie zwróciła albo nie potrafiła na siebie zarobić poprzez dotacje od sponsorów, no ale co po co szukać sponsorów, no wystarczy wziąć od Rady Miasta. Po co szukać w osobności w Izbie Wytrzeźwień jak można wziąć dotacje z Rady Miasta, no bo co będzie się ktoś męczył, trzeba będzie dzwonić, jest w ogóle głupi pomysł, to po pierwsze. A po drugie ja chciałem zapytać dla pewności czy uczestnicy ponoszą jakiś koszt za sam fakt – proszę? Radny Osmenda mówi, że 50 zł jeżeli tak no to co się dzieje z tymi pieniędzmi bo ja rozumiem, że tutaj już dokładnie oszacowało ile się zgłosi i mamy, świetnie nam wychodzi 270 tysięcy, wszystkie koszty się pokrywają więc po co ta opłata. Albo wnioskuję o to ażeby zmniejszyć tą dotację o te 50 zł jeżeli faktycznie tak jest albo zrezygnować z opłat, które muszą wносить uczestnicy. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Bardzo proszę czy Pani Małgorzata Jantos? Jeszcze raz jest wciśnięta. Nie. Dobrze. Bardzo proszę Pan Łukasz Osmenda.

**Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący dziękuję ja bardzo krótko ponieważ jak wszyscy no to ja sobie też coś tutaj wyciągnąłem, miałem tu nie mówić. Wyciągnąłem sobie uchwałę Rady Miasta Wrocławia z dnia 28 grudnia 2006 r. w sprawie określenia stawki jednostkowej dla ustalenia dotacji przedmiotowej dla działalności Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji we Wrocławiu, czyli OSiR. Dlaczego o tym mówię ponieważ dyrektor Sokołowski raczył na łamach prasy opowiadać jakie to wielkie pieniądze dostaje OSiR wrocławski a tutaj ta Rada tak strasznie biczem okraja pieniądze. No więc chciałem panu dyrektorowi, pani dyrektor przytoczyć paragraf 1 uchwała się – we Wrocławiu – na 2007 r. stawkę jednostkową dotacji przedmiotowej do usługi w zakresie sportu i rekreacji świadczonych przez Miejski Ośrodek

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Sportu i Rekreacji w wysokości 3,50 zł. Ja przypominam, że myśmy uchwalali 5,50 zł plus 50 groszy dotacja przedmiotowa dla powierzchni administracyjnych, we Wrocławiu jest 3,50 zł i jakoś wystarczy.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Bystrowski.

**Radny – p. P. Bystrowski**

Szanowni Państwo!

Ja odnośnie dotacji na „Cracovia – Maraton”. Wiem, że można to zorganizować w różny sposób i wiem, że są maratony na przykład rowerowe, które są droższe w organizacji ponieważ trasa jest dłuższa, wymaga większych nakładów żeby ją zabezpieczyć i one się same finansują, są organizatorzy prywatnie, którzy to robią i zarabiają jeszcze na tym. To wszystko wiadomo tylko, że do tegorocznego „Cracovia – Maraton” zostało kilkadziesiąt dni i nie przemodelujemy tego w taki sposób teraz aby, no nie wiem zmienić strukturę organizatora i zrobić to tak jeszcze żeby na tym udało się zarobić. Generalnie jest to możliwe do robienia aczkolwiek podobno większość maratonów biegowych organizowanych w miastach na całym świecie jest niedochodowa z wyjątkiem nowojorskiego, w którym bierze udział 25 tysięcy osób. Tym niemniej, no prosiłbym aby akurat w przypadku „Cracovia – Maraton” do tego zostało kilkadziesiąt dni już tutaj nie wywracać wszystkiego do góry – prawda, tylko przyznać tą dotację. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem Pani Radna Małgorzata Jantos, bardzo proszę.

**Radna- p. M. Jantos**

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja myślę, że powinniśmy zamknąć tą sprawę, jednak maraton musi się odbyć tak czy inaczej, ale myślę, że powinniśmy zamknąć jedną konkluzją i chyba w większości się zgodzimy z tym żeby po prostu to był znak ostrzegawczy dla tego organizowanych imprez i ja w dalszym ciągu jestem zwolennikiem projektów, które mają być oszacowywane przez komisję odpowiednio przygotowaną do tego, idźmy w sprawę projektów w wypadku wszystkich działalności, na które miasto ma dawać pieniądze. W związku z tym, no na Boga nie doprowadźcie do tego żeby to się nie odbyło, przecież czegoś takiego nie możemy zrobić ale myślę, że ta dyskusja powinna być przedmiotowa i powinniśmy ustalić, nie wiem w jaki sposób w tej chwili, żeby to było po raz ostatni tego typu impreza, która no jest imprezą zupełnie dziwną ponieważ z góry daje się prezent, a być może inni zlokalizowaliby to taniej. Ale nie burzmy tych struktur w tej chwili bo to będzie skandal, tak myślę.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że już nikt. Dobrze, bardzo proszę Panią Dyrektor, czy Pani chce się ustosunkować, bardzo proszę.

**Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek-Myszka**

Szanowni Państwo!

Odpowiem po kolei Państwu Radnym na zadane pytania. Odpowiedź dla Pana Łukasza Osmendy dotacja, która jest przez Państwa dzisiaj przyznawana, bądź też nie zastępuje pieniędzy od sponsorów, to są koszty stałe biegów, które ponosiła Gmina Miejska Kraków w

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **28 marca 2007 r.**

---

ubiegłym roku, dwa lata temu, trzy i pięć lat temu. Na te koszty składa się dokładnie opisane w uzasadnieniu zabezpieczenie techniczne trasy, zaplecze techniczne, scena, obsługa, biuro zawodów, pomiar czasów zawodników. W innych miastach maratończycy opłacają sobie sami pomiar w czasie w Warszawie, we Wrocławiu, lubi pan powoływać przykład Wrocławia proszę uprzejmie sprawdzić. Nasi maratończycy wnoszą opłatę startową 50 zł w zamian za to otrzymując pakiet, który przewyższa wartość tego wkładu. Pomiar czasu jest oddzielnie jeszcze finansowany, nie obciąża on zawodników. Także to nie jest tak, że nie mamy żadnych pieniędzy. Dotacje od sponsorów przekazywane są na nagrody bądź rzeczowe, bądź finansowe dla zwycięzców w kategoriach kobiety, mężczyźni itd. Pieniądze od sponsorów owszem są z tym, że w tym roku powstała trudność ponieważ sponsor strategiczny, tytułarny Mc. Donald wycofał się i to wycofał się niedawno, także pozostali sponsorzy dopisali, mamy 50 tysięcy od sponsorów i poszukujemy dalszych środków. Pieniążki, o które proszę na przyznanie w formie dotacji przedmiotowej pokryją koszty organizacyjne, techniczne, opłatę sędziów, biura zawodów, pomiar czasu, punkty odżywiania, odświeżania w trasie. W zeszłym tygodniu było spotkanie z Panem Robertem Korzeniowskim i powiedział, że do Krakowa tak chętnie przyjeżdżają maratończycy zwłaszcza z zagranicy z 28 krajów ponieważ tu czują się zaopiekowani, dostają doskonały pakiet podstawowy w skład, którego wchodzi to wyposażenie, które im jest potrzebne na czas biegu i niepowtarzalna atmosfera Krakowa dlatego wracają. Są tacy, powiem recydywiści, którzy po raz szósty się zgłaszają. Proszę Państwa proszę też spojrzeć, że jest to impreza promująca miasto Kraków, z 28 krajów przyjeżdżają sportowcy. Jeszcze raz podkreślam pieniądze z budżetu miasta nie będą służyły i nie zastąpią pieniędzy od sponsorów, nie będą służyły na nagrody finansowe dla zawodników. Odnośnie Wrocławia i uchwały na temat stawki dotacji przedmiotowej, którą zacytował Pan Osmenda mam ściągnięty wiarygodny materiał z BIP wrocławskiego. Proszę Państwa ta dotacja wynosi 5 milionów 44 tysiące. A ja proszę o 450 tysięcy na cały rok. To, że została w ten sposób rozpisana do usługi jednostkowej to jest inna sprawa, ale globalnie inna sprawa, że obroty tamtejszego OSiR sięgają 21 milionów, a dlaczego? Ponieważ miasto wyposażyło je w kilkanaście obiektów sportowych, w tym zarządzają halą ludową. Także proszę dać wędkę, dać możliwość zarabiania. Stan jest jaki jest. Może rzeczywiście zarządzanie OSiR jest przeżytkiem, trzeba nad tym popracować ale w tym stanie rzeczy i takie obiekty jakimi OSiR dysponuje nie pozwalają w tej chwili na rozwinięcie skrzydeł. Odnośnie pytania Pana Stawowego ile jest tych boisk i czy to jest dopiero co oddane do użytku, czy już użytkowane od dwóch lat. Boisko przykryte balonem jest rzeczywiście użytkowane od roku, ponad, nie od dwóch lat natomiast w kwietniu tego roku oddajemy drugie. Także nie było w tym żadnego przekłamania, a dotacja będzie obejmowała dopłatę do każdego uczestnika zajęć bezpłatnych, do każdego ucznia na obydwu boiskach. Dodatkowo w okresie letnim na boisku piaskowym, które jest w dyspozycji OSiR. Odnośnie pytania Pana Kozdroniewicza co będzie jeżeli 1500 osób zgłosi się do maratonu. Szanowni Państwo dotacja globalnie razem nie przekroczy 270 tysięcy i będzie pokrywała koszty stałe z tym, że zgodnie z wymogami ustawy o finansach publicznych musi być przedstawione jako koszt jednostkowy usługi, dopłaty do uczestnika bądź też dopłaty na przykład moglibyśmy to sformułować do kilometra trasy maratonu i kosztów związanych z utrzymaniem. My wybraliśmy opcję uczestnik, szacujemy, że będzie to 1350 osób ale ta dotacja nie ulegnie zwiększeniu jeżeli 1400 osób się zapisze. Globalnie, będzie to nadal 270 tysięcy.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Ale nie, bardzo proszę już pani dyrektor wyczerpująco odpowiedziała. Rozumiem, że pan jakby się nie zgadza. Pan Radny Łukasz Osmenda, bardzo proszę.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący no ja nie dostałem odpowiedzi na moje pytanie na jaką kwotę opiewa dofinansowanie od sponsorów i na co ono idzie?

**Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek-Myszka**

Powiedziałam 50 tysięcy i na nagrody finansowe dla zwycięzców.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Tak, dobrze, dziękuję bardzo. Przepraszam rozumiem, że zamykam dyskusję, odpowiedź pani dyrektor udzieliła. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 153. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 kwietnia, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania autopoprawek na 5 kwietnia, godzina 15,00. Kolejny druk:

**WYRAŻENIE ZGODY NA PRZEDŁOŻENIE PROJEKTU PN. „WIEDZA, TRENING, DOŚWIADCZENIE – NOWA JAKOŚĆ POMAGANIA”, PRZYGOTOWANEGO PRZEZ MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE, JAKO WNIOSKU APLIKACYJNEGO W RAMACH PRIORYTETU 4 – „ROZWÓJ ZASOBÓW LUDZKICH POPRZEZ M. IN. PROMOWANIE WYKSZTAŁCENIA I SZKOLEŃ, WZMACNIANIE W SAMORZĄDZIE I JEGO INSTYTUCJACH POTENCJAŁU Z ZAKRESU ADMINISTRACJI LUB SŁUŻBY PUBLICZNEJ A TAKŻE WZMACNIANIE WSPIERAJĄCYCH GO PROCESÓW DEMOKRATYCZNYCH”, MECHANIZMU FINANSOWEGO EUROPEJSKIEGO OBSZARU GOSPODARCZEGO ORAZ NORWERSKIEGO MECHANIZMU FINANSOWEGO**

Projekt Grupy Radnych, druk nr 167, pierwsze czytanie, referuje Pan Radny Stanisław Zięba, bardzo proszę.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Proszę Państwa taka preambuła paragrafu 1 właściwie mówi o wszystkim, to co trzeba dopowiedzieć trzeba byłoby dziś żeby ten wniosek mógł być złożony, żeby można liczyć na te środki głównie, albo może przede wszystkim z norweskiego mechanizmu finansowego musi być złożony do dnia 14 kwietnia. A więc jeżeli my tej uchwały byśmy nie podjęli, a więc blokujemy tym samym Miejskiemu Ośrodkowi Pomocy Społecznej, który jest upoważniony, ma pełnomocnictwo Pana Prezydenta, no blokujemy tą sprawę. Myślę, że sprawa jest na tyle zrozumiała, że trzeba tą inicjatywę podjąć i niech Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej się wykaże. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 167. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 kwietnia, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 kwietnia, godzina 15,00. Kolejny druk:

**WYRAŻENIE ZGODY NA PRZEDŁOŻENIE PROJEKTU PN. „MOWIS OŚRODEK WSPIERANIA INICJATYW SPOŁECZNYCH W KRAKOWIE”, JAKO WNIOSKU APLIKACYJNEGO W RAMACH PRIORYTETU 4 – „ROZWÓJ ZASOBÓW LUDZKICH POPRZEZ M. IN. PROMOWANIE WYKSZTAŁCENIA I SZKOLEŃ,**

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**WZMACNIANIE W SAMORZĄDZIE I JEGO INSTYTUCJACH POTENCJAŁU Z  
ZAKRESU ADMINISTRACJI LUB SŁUŻBY PUBLICZNEJ A TAKŻE  
WZMACNIANIE WSPIERAJĄCYCH GO PROCESÓW DEMOKRATYCZNYCH”,  
MECHANIZM FINANSOWEGO EUROPEJSKIEGO OBSZARU  
GOSPODARCZEGO ORAZ NORWERSKIEGO MECHANIZMU FINANSOWEGO**

Projekt Grupy Radnych, druk nr 168, pierwsze czytanie, referuje Pan Radny Federowicz, bardzo proszę.

**Radny – p. J. Federowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt podobny do poprzedniego, prosimy – Rada Miasta wyraża zgodę i zabezpiecza środki finansowe jako wkładu własnego dla projektu MOWIS. MOWIS to jest Miejski Ośrodek Wspierania Inicjatyw Społecznych w Krakowie, jest to ośrodek działający w Nowej Hucie, niedaleko Placu Centralnego. Chodzi o zabezpieczenie 330 tysięcy złotych na realizację projektu obejmującego dwa lata, rok 2008 i rok 2009 w ramach środków mechanizmu norweskiego i europejskiego obszaru gospodarczego. Projekt przewiduje organizację tego ośrodka jako platformy współpracy administracji samorządowej i organizacji pozarządowych. Krótko o planowanych kierunkach realizacji projektu, będą one obejmowały organizowanie i prowadzenie szkoleń ogólnych i specjalistycznych tzw. skrojonych na miarę, które zamierzają do rozwoju potencjału organizacji pozarządowych. Obejmuje także stworzenia zaplecza kadrowo-technicznego dla wspierania indywidualnych działań inicjowanych przez organizacje pozarządowe, kształtowanie formuły funkcjonowania jako miejsca spotkań, konsultacji społecznych, które sprzyja powstawaniu autorskich pomysłów, dobrych praktyk i modelowych rozwiązań. Przygotowanie i prowadzenie punktów poradnictwa i warsztatów specjalistycznych dla organizacji pozarządowych, powstanie bazy informacyjnej dla sprawnego rozpowszechniania, idei ośrodka i zapewnienia dostępu do informacji publicznej, portal internetowy, elektroniczne narzędziem zażądania współpracą samorządu z organizacjami pozarządowymi. Generalnie projekt skierowany jest do krakowskich organizacji pozarządowych, w tym osób zainteresowanych podjęciem wolontariatu oraz pracowników administracji szczebla samorządowego. Generalnie tyle. Jeżeli będą pytania myślę, że Pani Dyrektor Kollbek też jest w stanie nam na nie odpowiedzieć.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo o wprowadzenie projektu. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Czy Pani Dyrektor chciała? Też nie. Dziękuję bardzo. W takim razie stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 168. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 3 kwietnia, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 kwietnia, godzina 15,00. Proszę Państwa teraz zarządzam 15-minutową przerwę dla przygotowania dokumentów do głosowania. No, proszę Państwa – Państwo decydują o czasie prowadzenia sesji, jest potrzebny czas na przygotowanie dokumentów do głosowania za 15 minut czyli godzina 19,40 odbędzie się blok głosowań. Dziękuję bardzo.

**PRZERWA /do godziny 19,40/**

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

A przepraszam czy wtedy prowadzący też nie będzie miał żadnych papierów? Przepraszam czy kluby zgłaszają gotowość? Przepraszam bardzo czy Klub PiS jest gotowy do głosowania? Czy koledzy z Platformy, koleżanki są również gotowe? Dobrze.



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**GŁOSOWANIA**

Proszę Państwa więc przystępujemy do głosowań. Proszę Państwa przystępujemy do głosowań. Bardzo mi miło. Czy tak jest rezolucja w sprawie sposobu podziału części oświatowej subwencji ogólnej. Projekt Grupy Radnych, druk nr 163-R. Odbiliśmy czytanie, jest autopoprawka, bardzo uprzejmie proszę w imieniu wnioskodawców Panią Martę Patenę o przedstawienie autopoprawki projektodawców.

**Radna – p. M. Patena**

Szanowni Państwo poprawka, znacie Państwo dźwięk brzmi, że w zdaniu oszacowane skutki finansowe podwyżek płac w Gminie Kraków wyniosą 20 milionów, a przekazane środki na podstawie w ustawie budżetowej wyniosą 1 mln 918 itd. co stanowią jedynie 9,4 % potrzeb dodaje się słowa „na ten cel” gdyż nie dla wszystkich to było jasne stąd brzmienie tego zdania otrzymuje takie: oszacowane skutki finansowe podwyżek płac w Gminie Kraków wyniosą 20 milionów 445 tysięcy a przekazane środki na ten cel na podstawie budżetowej wynoszą 1 milion 998 tysięcy 97 zł, co stanowi 9,4 % potrzeb. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję bardzo. W takim razie poddaję rezolucję pod głosowanie, łącznie z autopoprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem rezolucji9 według druku nr 163-R z autopoprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Dziękuję bardzo. Proszę o podanie wyniku głosowania.

28 głosów za

0 przeciw

9 osób się wstrzymało.

Stwierdzam, że Rada przyjęła projekt uchwały według druku nr 163-R.

Kolejny druk – zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2007, druk nr 149, odbyliśmy pierwsze czytanie, będziemy teraz głosować wniosek o odstąpienie od drugiego czytania, czyli poddaję pod głosowanie wniosek o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 149.

Kto z Państwa Radnych jest za tym wnioskiem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Głosujemy teraz wniosek o odstąpienie od drugiego czytania.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

20 głosów za

13 przeciw

4 się osoby wstrzymały

W związku z tym wniosek został przyjęty. Proszę o wydruk. Dziękuję bardzo.

Stwierdzam, że Rada odstąpiła od drugiego czytania omawianego projektu uchwały. Mamy tutaj poprawkę Pana Wojciecha Kozdronkiewicza, bardzo proszę Pana Skarbnika o przedstawienie tej poprawki.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Poprawka do druku nr 149 Pana Radnego Miasta Krakowa Wojciecha Kozdronkiewicza, dotyczy ona załącznika nr 5 zadania 1 i 4 LSO/ZBK. Brzmi następująco: wprowadza się następującą zmianę likwidacja barier architektonicznych kwotę 500 tysięcy złotych zmienia się na kwotę 300 tysięcy złotych. Pozostałe przenieść na program przystosowawczy HACAP dla żłobków krakowskich kwotę 200 tysięcy złotych. Uzasadnienie. Zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia do końca 2008 roku wszystkie żłobki mają być przystosowane do potrzeb wynikających z rozporządzenia Ministra Zdrowia. W budżecie Miasta Krakowa na rok 2007 brak środków. Jeśli miasto Kraków nie przystosuje do końca 2008 r. jest realne zagrożenie wszystkich żłobków w Krakowie od 1 stycznia 2009 roku. Podpisał Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

Szanowni Państwo!

Ta poprawka w istocie rzeczy nie dotyczy tego o czym mowa w projekcie uchwały przedłożonym przez Pana Prezydenta. Przypomnę, a mówiłem o tym, że zmiana dotyczy jedyne zmiany treści ekonomicznej wydatków. A zatem nie jest proponowana – zmniejszenie wydatków na bariery architektoniczne, o których Pan Radny pisze, natomiast zmiana charakteru ekonomicznego wydatków polega na tym, że rozpoczęte przygotowania przetargowe i przetargi będącą w trakcie wykazują – są ogłoszone na zadania inwestycyjne, nie zadań inwestycyjnych z wydatków bieżących w wysokości uchwalonej w budżecie przez Wysoką Radę finansować nie możemy. Wydatek bieżący, a ekonomiczny to jest niestety ale coś zasadniczo różnego. Jeśli chodzi o żłobki krakowskie, o HACAP jeśli nie znalazło się w budżecie widocznie nie ma źródła sfinansowania tych zadań. Natomiast, są i Wysoka Rada w pełni uchwaliła 500 tysięcy złotych na likwidację barier architektonicznych. W związku z tym sprawa wygląda w ten sposób, że propozycja pana radnego powoduje, że gmina zostanie narażona na straty wynikające z konieczności przerwania przetargów i nie wykonania tego co było przez Wysoką Radę uchwalone. A zatem Szanowni Państwo wnoszę o rozwagę Wysokiej Rady o podejmowaniu w tym zakresie decyzji. Jeszcze raz powtórzę 500 tysięcy złotych było uchwalone przez Wysoką Radę na likwidację barier architektonicznych. To, że wymaga to nie tylko dokonania wydatku bieżącego ale inwestycyjnego wiążącego się z ogłoszeniem przetargu i wyłonieniem wykonawcy to powoduje, że niestety jeśli Państwo teraz przeniesiecie te środki na wskazany przez pana radnego cel narazicie Gminę na szkodę. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Wnioskodawca poprawki Pan Wojciech Kozdronkiewicz.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

To nie jest dyskusja, a odpowiem Panu Skarbnikowi też nie przyspieszy. Zrozumiałem bardzo dobrze, wszystko dobrze zrozumiałem Panie Skarbniku tylko chciałbym przypomnieć jedną rzecz, pan przygotowywał również budżet Pana Prezydenta. Ja tylko odpowiadam na pytanie, które mi zadał Pan Skarbnik. W budżecie miasta na żłobki realizację HACAP środki są przewidziane na rok 2009 i dlatego piszę w tej poprawce, że brak jest środków na 2007 a na 2008 jest tylko 100 tysięcy. I chciałbym Państwu tylko przypomnieć problem, to jest 45 żłobków w Krakowie.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Proszę Państwa ale ja tylko chcę Państwu oznajmić to jest konsekwencja wniosków o odstąpienie od drugich czytań. Bardzo proszę i rozumiem, że ad vocem Pan Skarbnik Lesław Fijał. Tu nie ma dyskusji, jest tylko w temacie poprawek.

**Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał**

Nie jest dyskusja, tylko jedno wyjaśnienie. Otóż Szanowni Państwo powtórzę to co mówiłem przy projekcie budżetu. Budżet nie jest tramwajem, do którego wpycha się tyle żeby się drzwi zamknęły, nawet jak się drzwi zamkną to motorniczy może powiedzieć nie ruszę i ja w tym wypadku w ten sposób postępuję - postępuję odpowiedzialnie i drugie zdanie. Otóż proszę pana opracowywanie budżetu to jest sztuka równomiernego rozkładania rozczarowań. Rozumiem, że pan radny jest rozczarowany. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Nie. No proszę Państwa zaczyna być polemika.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Przepraszam bardzo. Panie Skarbniku ja nie wsadzam ludzi do tego tramwaju tylko przesadzam go do drugiego miejsca i wskazuję panu możliwość tego .....

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Bardzo proszę poddaję pod głosowanie poprawkę Pana Radnego. Ale proszę Państwa, chcę jasno uświadomić Państwa to jest wynik wniosku odstąpienia od drugiego czytania, normalnie jeżeli nie ma wniosku to nie ma dyskusji ale w temacie poprawek muszę dopuścić po prostu, w jakiś sposób to jest dyskusja ale muszę dopuścić w sprawie poprawek. W związku z tym to wszystko przyspieszamy, stąd jest taka procedura. Bardzo proszę muszę poddać bo wnioskodawca nie wycofał tej poprawki. Poddaję pod głosowanie poprawkę Pana Wojciecha Kozdronkiewicza.

Kto z Państwa jest za przyjęciem tej poprawki do projektu uchwały według druku nr 149? Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Bardzo proszę o podanie wyniku głosowania.

15 głosów za

26 przeciw

0 wstrzymujących

Stwierdzam, że poprawka nie uzyskała większości głosów. Poddaję pod głosowanie. Ale bardzo proszę o wyciszenie. Poddaję pod głosowanie projekt uchwały według druku nr 149.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę bardzo o podanie wyniku głosowania.

23 głosy za

przeciw 15

3 osoby się wstrzymały

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Stwierdzam podjęcie uchwały według druku nr 149.

Kolejny druk, skarga na Prezydenta Miasta Krakowa, projekt Komisji Rewizyjnej, druk nr 161. Mamy teraz głosować wniosek o odstąpienie od drugiego czytania projektu uchwały.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku.

30 głosów za

5 przeciw

5 się wstrzymało

Stwierdzam, że odstąpiliśmy od drugiego czytania projektu uchwały. Nie ma poprawek, ani autopoprawek poddaję pod głosowanie całość projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku nr 161?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

30 głosów za

1 przeciw

8 się wstrzymało

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 161.

Kolejny druk. Bardzo proszę o wydruk. Przechodzimy do kolejnego druku przyjęcie obszarów realizacji miejskich programów zdrowotnych autorskich w ramach Miejskiego Programu Ochrony i Promocji Zdrowia „Zdrowy Kraków 2007 – 2009”, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 156. Będziemy teraz głosować wniosek o wprowadzenie tego druku do drugiego czytania. Proszę Państwa nie odstąpienie, bo to był w trybie nagłym, teraz jest wprowadzenie do drugiego czytania. Coś nie działa mówią. Tak, działa?

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

37 głosów za

3 przeciw

0 wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada wprowadziła do drugiego czytania. Poddaję pod głosowanie projekt uchwały według druku nr 156.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem?

Aha, nie przepraszam bardzo zgadzam się, przepraszam, chciałem wszystko za szybko. Proszę Państwa my jesteśmy teraz w drugim czytaniu. No dobrze, w takim razie

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

bardzo proszę ponownie o wprowadzenie Pana Sekretarza Pawła Stańczyka. Bardzo proszę o wprowadzenie druku, jesteśmy w drugim czytaniu.

**PRZYJĘCIE OBSZARÓW REALIZACJI MIEJSKICH PROGRAMÓW ZDROWOTNYCH AUTORSKICH W RAMACH MIEJSKIEGO PROGRAMU OCHRONY I PROMOCJI ZDROWIA „ZDROWY KRAKÓW 2007 – 2009”**

**Sekretarz Miasta – p. Paweł Stańczyk**

Szanowni Państwo!

Tak jak przedstawiałem to przedpołudniem dotyczy rozpoczęcia realizacji autorskich programów profilaktycznych czyli takich, które uzupełniają te programy profilaktyki zdrowotnej, które są aktualnie realizowane przez miasto, te które są zawarte w uchwale, którą Państwo będzie głosować dotyczą profilaktyki wczesnego wykrywania gruźlicy, profilaktyki zdrowotnej dla dzieci niepełnosprawnych, szczepień ochronnych dla wcześniaków i osób dla dzieci w żłobkach narażonych na choroby co, do których szczepień nie zapewnia Narodowy Fundusz Zdrowia, profilaktykę onkologiczną, to dotyczy profilaktyki raka jajnika oraz badań profilaktycznych związanych z wczesnym wykrywaniem chorób układu krążenia.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Sekretarzowi. Stwierdzam, że Rada odbyła drugie czytanie druku nr 156. Poddaję projekt uchwały pod głosowanie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku nr 156?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku.

37 głosów za

0 przeciw

1 osoba się wstrzymała

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada podjęła projekt uchwały według druku nr 156.

Kolejny druk, określenie stawki dotacji przedmiotowej na rok 2007 dla zakładu budżetowego Izba Wyrzeźwien w Krakowie, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 151. Będziemy teraz głosować wniosek o wprowadzenie do drugiego czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego wniosku do drugiego czytania?

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za

10 przeciw

0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada wprowadziła do drugiego czytania projekt uchwały. Jesteśmy teraz na etapie drugiego czytania. Bardzo proszę o przedstawienie projektu Pana Sekretarza

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

Pawła Stańczyka, a przepraszam Panią Krystynę Kollbek-Myszkę, bardzo proszę. Bardzo proszę o krótkie wprowadzenie.

**OKREŚLENIE STAWKI DOTACJI PRZEDMIOTOWEJ NA ROK 2007 DLA  
ZAKŁADU BUDŻETOWEGO IZBA WYTRZEZWIEN W KRAKOWIE**

**Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek-Myszka**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Przyjęcie uchwały według druku nr 151 pozwoli na kontynuację spokojną pracy zakładu budżetowego Izba Wytrzeźwień. Proponowana dotacja 42 zł do pobytu jeden osoby w pełni zaspokoi potrzeby i koszty stałe tego zakładu natomiast stawka 14 zł do jeden usługi w punkcie konsultacyjnym pozwoli na kontynuację pracy rehabilitacyjnej i terapeutycznej z osobami uzależnionymi i prowadzenie całodobowego telefonu informacyjnego dla osób uzależnionych. Proszę uprzejmie o przyjęcie uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Tylko tutaj w trybie statutowym zgłoszono następujące poprawki Pana Radnego Olszówki i Pana Radnego Osmendy to bardzo o przedstawienie Panią Dyrektor, bardzo proszę o przedstawienie tej poprawki.

**Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek-Myszka**

Szanowni Państwo!

Przyjęcie tej poprawki uniemożliwi wykorzystanie środków z Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, myślę o 200 zł z tzw. korkowego przeznaczonego na prowadzenie punktu konsultacyjnego. Środki te zostały przyznane uchwałą ubiegłoroczną Rady Gminy jednak nie będą mogły być przesunięte do zakładu budżetowego. Projekt poprawki Pana Osmendy i Olszówki niestety udaremnia i praktycznie będzie wskazywał na zamknięcie punktu konsultacyjnego. Proszę ocenić czy taki punkt jest potrzebny, czy zasadnym jest przyznanie tej dotacji.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Nie ma. W takim razie proszę Państwa poddaję pod głosowanie panów radnych Darka Olszówki i Łukasza Osmendy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku.

7 głosów za

przeciw 28

5 wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada nie przyjęła poprawka Państwa Radnych Olszówki i Osmendy. Bardzo proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Poddaję projekt uchwały pod głosowanie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu według druku nr 151?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

24 głosy za  
10 przeciw  
6 się wstrzymało  
1 osoba nie brała udziału

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 151.

Kolejny druk. No, proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. Kolejny druk, oświadczenia dotyczące pracy lub służby w organach bezpieczeństwa państwa lub współpracy z tymi organami w okresie od 22 lipca 1944 do 31 lipca 1990 r. Projekt Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa druk nr 155 i tutaj proszę Państwa mamy autopoprawkę projektodawcy i tu mamy również poprawkę ale wcześniej będziemy głosować wniosek o odstąpienie od drugiego czytania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

39 głosów za, czyli jednogłośnie.

Stwierdzam, że Rada przyjęła wniosek o odstąpienie od drugiego czytania omawianego projektu uchwały. Mamy tutaj autopoprawkę projektodawcy i poprawkę. Bardzo proszę Pana Przewodniczącego o przedstawienie Państwu Radnym.

**Radny – p. P. Klimowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Na wyraźną prośbę Radnego Olszówki po wyrazie, w paragrafie 1 projektu uchwały, po wyrazie przedłożenia dodaje się wyraz Radzie Miasta Krakowa.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

To jest autopoprawka.

**Radny – p. P. Klimowicz**

Przypomnę chodzi o to komu mają być przedstawione te oświadczenia. Jeszcze poprawka Pana Osmendy jest.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

No więc właśnie, czyli w takim razie proszę Państwa nie zostało przyjęte jako autopoprawka więc muszą poddać pod głosowanie autopoprawkę Panów Radnych Olszówki i Osmendy. To jest poprawka gdzie w paragrafie 1 ust. 1 po słowach Skarbnika Miasta dopisuje się słowo Krakowa.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

No jest poprawka, no ale trudno.

Bardzo proszę o podanie wyniku głosowania.

34 głosy za  
przeciw 2

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

1 wstrzymujący

1 osoba nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę Panów Radnych. Proszę Państwa, bardzo proszę o wydruk. Dziękuję bardzo. W takim razie poddaję pod głosowanie projekt uchwały według druku nr 155 z autopoprawką i poprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku nr 155 z autopoprawką i poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję bardzo.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie – 39 głosów za

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 155.

Kolejny druk, objęcie przez Radę Miasta Krakowa honorowym patronatem Xi Chrześcijańskich Dni Żaka. Projekt Komisji Głównej, druk nr 148. Będziemy teraz głosować proszę Państwa wniosek o odstąpienie od drugiego czytania omawianego projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za wnioskiem o odstąpienie od drugiego czytania?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie – 41 głosów za

0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada przyjęła wniosek o odstąpienie od drugiego czytania druku nr 148. Nie ma poprawek ani autopoprawek, poddaję pod głosowanie cały projekt uchwały według druku nr 148.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

Jednogłośnie – 40 głosów za

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 148.

Kolejny druk, wybór Przewodniczącego Komisji ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii, projekt Doraźnej Komisji ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii, druk nr 165. Nie poprawek ani autopoprawek. Poddaję projekt uchwały pod głosowanie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę Państwa już niedługo.

Bardzo proszę o podanie wyniku głosowania.



**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

36 głosów za  
1 przeciw  
2 osoby się wstrzymały

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 165. Uprzejmie proszę o wydruk. Przepraszam, proszę tego nie mówić.

Kolejny druk wybór Wiceprzewodniczącego Komisji Doraźnej ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii, projekt Doraźnej Komisji ds. przeciwdziałania zagrożeniom wynikającym z nielegalnego poboru energii, druk nr 166, odbyliśmy czytanie. Poddaję projekt uchwały pod głosowanie.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę uprzejmie o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za  
1 przeciw  
1 osoba się wstrzymała

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 166.

I teraz proszę Państwa najważniejszy moment sprawdzenie listy obecności. Proszę Państwa jakieś fatum jest faktycznie, przepraszam. Proszę Państwa, nie moment, nie możemy do oświadczenia bo to jest kolejny, natomiast jesteśmy w punkcie bloku głosowań. Ja przepraszam bardzo powstało pewne. Proszę Państwa dobrze, wszystko zostało wyjaśnione, jest dobrze. W takim razie przechodzimy do sprawdzenia obecności. Przechodzimy teraz do:

## **OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY**

Bardzo proszę Pan Radnych Józef Pilch.

### **Radny – p. J. Pilch**

Proszę o wydruk. 2:1 dla lepszych, dla naszych. Nie, nie żartuję będzie więcej 3:0.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Przepraszam Pan Hausner jest obecny do protokołu. Wiem to jest zgodnie z tym co podpisał Pan Bobrowski ma zwolnienie. Bardzo proszę Panie Radny.

### **Radny – p. J. Pilch**

Chciałem oświadczenie. Ja lubię tak jak Wojtek Kozdronikiewicz znowu.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Bardzo proszę Panie Radny. Oczywiście potwierdzam jeszcze raz, że Pan Radny Hausner jest obecny.

### **Radny – p. J. Pilch**

Oświadczenie. W imieniu Klubu Prawa i Sprawiedliwości. Klub Radnych Miasta Krakowa Prawa i Sprawiedliwości wyraża negatywną opinię w sprawie rezolucji Rady Miasta Krakowa

## **IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**28 marca 2007 r.**

---

dotyczącej zaproszenia Prezydenta Rzeczypospolitej prof. Lecha Kaczyńskiego do udziału w obchodach jubileuszu 750-lecia lokacji miasta. Klub Radnych Miasta Krakowa Prawa i Sprawiedliwość sprzeciwia się również nagłemu trybowi wprowadzenia projektu rezolucji pod obrady Rady Miasta bez uzgodnienia w Komisji Głównej. Takie działanie oznacza, że Klubowi Platformy Obywatelskiej zależy tylko na efekcie medialnym, a istotą sprawy to jest obchody 750-lecia lokacji Krakowa jest elementem wtórnym. Zaznaczamy, że nasz klub widzi w tych obchodach święto krakowian i Krakowa i daleki jest o upolitycznianiu tych uroczystości. Uważamy, że przesłanie zaproszenia dwa miesiące przed planowanymi uroczystościami do władz Rzeczypospolitej jak i Prezydentów Litwy i Ukrainy jest co najmniej niepoważne. Należy również wziąć pod uwagę wymogi protokołów dyplomatycznych. Przypominamy, że Rada Programowa obchodów 750-lecia lokacji Krakowa skierowała już wniosek do Przewodniczącego Rady Miasta Krakowa oraz Prezydenta Miasta Krakowa zaproszenie Prezydenta Polski na rocznicowe obchody. Zaproszenie to zostało wysłane co czyni rezolucję proponowaną przez Klub Platformy Obywatelskiej jako bezzasadne. W związku z tym chciałem tu oświadczyć, że Klub Radnych Prawa i Sprawiedliwości Rady Miasta Krakowa nie wzięło udziału w głosowaniu nad tą rezolucją. W imieniu Klubu – Przewodniczący Bolesław Kosior.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych w ramach oświadczeń i komunikatów? Bardzo proszę Pana Radny Kajetan d' Obyrn.

### **Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Z całym szacunkiem tak ad hoc muszę się odnieść do tego co przedstawił Pan Radny Pilch w imieniu Klubu Prawa i Sprawiedliwości, przyznając, że Pan Radny miał więcej czasu na przygotowanie swojego wystąpienia natomiast ja bym chciał tylko zwrócić uwagę, że rezolucja, którą podjęliśmy nie ma na celu wywołania efektu medialnego no i niestety nie został dotrzymany 14-dniowy termin dostarczenia Państwu Radnym tej rezolucji do skrytek. Natomiast jest ona wynikiem braku odpowiedzi Kancelarii Pana Prezydenta Lecha Kaczyńskiego na cztery dotychczas przedstawione zaproszenia wysłane zarówno w imieniu Komitetu Organizacyjnego jak i Prezydenta, a ostatnio osobiście przez Przewodniczącego Rady Miasta. Ponieważ chcielibyśmy wszyscy aby Pan Prezydent Kaczyński zaszczycił swoją obecnością obchody 750-lecia stąd po raz kolejny występujemy do niego z zaproszeniem i nie jest prawdą, że występujemy do niego z zaproszeniem na dwa miesiące przed uroczystościami ponieważ pierwsze zaproszenie otrzymał pół roku przed uroczystościami. Niestety ubolewamy, że Pan Prezydent do tej pory nie ustosunkował się i wyraził czy to zgody, czy też – w każdym razie nie odpowiedział na to zaproszenie ale powtarzam ta rezolucja, którą Klub Platformy Obywatelskiej nie ma nic wspólnego z efektem medialnym, z polityką a jedynie z lokacją Królewskiego Stołecznego Miasta Krakowa. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Pan Przewodniczący Kośmider, bardzo proszę.

### **Radny – p. B. Kośmider**

A ja trochę w zupełnie innej atmosferze chciałem Państwu życzyć zdrowych, spokojnych świąt i myślę, że niech to się zamknie tylko na tym. Baranków to może nie, ale wszystkiego najlepszego, wesółych świąt i myślę, że jak byśmy zeszli na ten poziom to by było o wiele przyjemniej. Dziękuję.

**IX ZWYCZAJNA SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**28 marca 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chciał jeszcze zabrać głos? Ja również od siebie, rozumiem od całego Prezydium Rady składam wszystkiego najlepszego, zdrowych, spokojnych świąt życzę Państwu i rodzinom.

Zamykam obrady IX Zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa.

Dziękuję Państwu. Życzę dobrej nocy.

Stenogram na podstawie  
taśm magnetofonowych  
sporządziły:  
Maria Duś  
Maria Kurek